

Pneus d'hiver
pour toutes marques
financement disponible
Pièces et service
de 6 h à 22 h 30
471-4117
léveillé TOYOTA
1369 MASSON 25/640 Terrebonne

la Revue

TOYOTA
Mon amour
léveillé TOYOTA
1369 MASSON 25/640
TERREBONNE 471-4117

Le mercredi 6 novembre 2002

Site internet: www.larevue.qc.ca

Le gala du Griffon d'Or



Terrebonne jette l'ancre au Port Excellence

PAGES B-9 À B-12

PHOTO: ANDRÉ CÔTÉ

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS

TROIS MOMENTS
Voir page A-7
3035, chemin Gascon, Mascouche
477-6348

CONCOURS
«Gagnez votre épicerie»
PAGE A-27

Enfin elle est arrivée! Coupé Accord 2003
PRIX ?
En salle de montre
Honda
TERREBONNE
2850, CH. GASCON,
TERREBONNE
477-0555

JEAN COUTU

On trouve de tout... même un ami

930, boul. des Seigneurs, Terrebonne
492-0810

2225, chemin Gascon, Lachenaie
471-2515

OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS

HERTEL
Nettoyeur Assortis
rég.: 2.67\$
Spécial 1 99\$

FOLGERS
Café 1 kg
rég.: 5.97\$
Spécial 3 77\$

IVORY
Savon 10x90g
rég.: 3.79\$
Spécial 2 99\$

Valide du 2 au 8 novembre 2002



7400

Pneu Hiver Sans Clou

- Grâce au composé spécial de silice, excellente traction sur verglas et neige
- Mode directionnel
- Excellente tenue de route et traction sur routes mouillées, sèches ou enneigées
- Bonne endurance

175/70R14

Pour Toyota Corolla

Honda Civic

Saturn

Beaucoup d'autres dimensions disponibles

6199\$

ch. + Tx

Posé - Balancé

QUANTITÉ
LIMITÉE

Forfait préventif pour l'hiver

- Ajuster les niveaux des liquides (servo-direction, freins, transmission)
- Vérification du filtre à air
- Inspection des lumières et clignotants
- Évaluer l'état des courroies et boyaux
- Évaluer la qualité de l'antigel (force et Alcalinité)
- Évaluer l'étanchéité du bouchon du radiateur
- Ajuster au besoin les jets d'essuie-glaces
- Vérifier l'état des essuie-glaces
- Lubrifier serrures et charnières de portes
- Mesurer et ajuster au besoin la pression des 5 pneus
- Huile et filtre inclus pour la plupart des véhicules, jusqu'à 4 litres 5W30

Seulement
3999\$
+ taxes



OK PNEUS ET ENTRETIEN AUTOMOBILE

2950, chemin Gascon, Terrebonne

À 1000 pieds au nord de la 640

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi :
8h à 17h00
Samedi : 8h à 12h00

477-6447

PALMARÈS DES ÉCOLES SECONDAIRES

Le Collège St-Sacrement toujours en tête de liste

Si l'on se fie au palmarès 2002 des écoles secondaires du Québec, le Collège St-Sacrement de Terrebonne est l'une des meilleures institutions dans son genre dans la province.

GILLES BORDONADO redaction@larevue.qc.ca

Quatrième sur 464

Devancé par des miettes au classement par trois autres écoles privées, le CSS trône au 4^e rang cette année et en 2^e place si l'on considère l'ensemble des résultats obtenus de 1997 à 2002.

Il va s'en dire que les résultats de cette enquête menée par l'Institut économique de Montréal et l'Institut Fraser sont accueillis avec fierté par M. Yves Lemire, directeur général de cette institution scolaire. Il fait cependant remarquer qu'il accepte ses résultats avec une certaine retenue : « L'on évalue pas dans ce palmarès, tout le travail et toute la détermination qu'exige la réussite de notre projet éducatif. L'on n'est pas arrivé à ce niveau d'excellence comme par magie. C'est le fruit d'un travail de longue haleine. Nous nous sommes astreints à établir un projet éducatif qui nous incite à toujours relever la barre, à ne pas tomber dans la facilité et à tendre à toujours mieux. »

Avouant en entrevue à la revue L'Actualité, qui publie l'ensemble des résultats de cette enquête, que la sélection des élèves n'est pas étrangère à ce classement, M. Lemire note que le Collège choisit 300 élèves sur les 900 qui en font la demande à tous les ans.

Il souligne cependant dans une lettre envoyée aux membres du personnel que le Collège St-Sacrement doit son succès à une philosophie axée sur le travail et le maintien de standards et d'exigences élevés. Parlant du projet éducatif, il écrit : « C'est un lourd projet, car la recherche de la facilité nous guette tout le monde. Je vous encourage donc à continuer votre

beau travail, chacun selon vos responsabilités, en vous rappelant qu'il en va de notre légitimité comme organisme scolaire de faire ce que l'on annonce : organiser un travail rigoureux, exiger un comportement exemplaire et assurer un suivi quotidien auprès de tous nos élèves. C'est la recette du succès de nos élèves. »

Implanté dans l'ancien manoir de la Seigneuresse Masson, le Collège St-Sacrement offre à ses élèves des infrastructures modernes et surtout un encadrement scolaire de grande qualité. Les activités parascolaires de tous les genres mettent en relief les talents de tous. Le Collège véhicule la rigueur. Le port de l'uniforme et la tolérance zéro en matière de drogues et d'alcool en sont des preuves.

Dominant outrageusement la moyenne québécoise dans tous les aspects de l'enquête, le Collège a toutes les raisons de maintenir le cap. Discipline, rigueur, travail bien fait et sentiment d'appartenance ont fait leurs preuves dans la réussite scolaire des élèves de cette institution.

Un milieu public dans la moyenne

Dans le secteur public, la situation est moins rose, mais loin d'être désespérée. Les écoles secondaires de la MRC des Moulins sont dans la moyenne.

Les écoles secondaires Le Préluce et Des Rives demeurent dans la première moitié du palmarès (203^e sur 464). Le Préluce voit sa cote globale chutée passant de 7,7 en 1997 à 6,5 cette année. Malgré cette baisse sur cinq ans, elle se classe au 120^e rang sur 422 écoles au palmarès 1997-



Le Collège Saint-Sacrement continue de briller de tous ses feux au palmarès des écoles secondaires du Québec.

2001. L'école Des Rives monte sans cesse, de 4,8 sur 10 en 1998 à 6,5 en 2001.

L'école Léopold-Gravel suit au 236^e rang cette année et en 199^e place sur 422 sur cinq ans.

Ces trois institutions montrent un taux de persévérance scolaire supérieur à 90 %, comme l'école secondaire L'Odysée de La Plaine qui est en pleine progression. En effet, l'institution est 308^e et devance l'école Armand-Corbeil (322^e) au classement. Toutes deux ont haussé leurs résultats de 0,5%.

Au niveau des résultats académiques, les élèves des cinq écoles brillent en français

(toutes au-dessus de la moyenne). Elles sont toutes sous la moyenne en mathématiques et en anglais (sauf Le Préluce et des Rives), ainsi qu'en histoire et en sciences physiques (sauf Léopold-Gravel dans les deux cas).

Les filles dominent dans toutes les écoles publiques, tant en sciences physiques qu'en français. Il y a cependant égalité à Des Rives en sciences.

Pour obtenir de plus amples détails sur ces résultats, nous vous invitons à vous rendre sur le site de l'Institut économique de Montréal au www.iedm.org.

Le Collège Saint-Sacrement: Tableau résumé des résultats l'élitisme ou le talent ?

De tout temps, dans tous les pays du monde civilisé de la planète Terre on a offert aux jeunes des écoles de haut niveau dans lesquelles leur talent pouvait se développer. Tous les pays d'Europe, dont la France, l'Angleterre, la Suisse, l'Allemagne, l'Amérique, dont le Canada et les États-Unis, offrent à la jeunesse étudiante des institutions de haut savoir.

On ne sera pas étonné de savoir qu'à Terrebonne le Collège Saint-Sacrement est dans le peloton de tête des collèges du Québec. Il suit une tradition solidement implantée dans cette ville par le regretté Collège Masson au milieu des années 1800 qui forma un grand nombre d'élèves qui atteignirent aux plus hautes fonctions.

Dans certains milieux on s'élèvera contre cet élitisme, ce cloisonnement de la population étudiante recrutée parmi les plus talentueux des élèves. On dira que seuls les plus favorisés par le talent, la richesse, le rang

social, ont droit de participation. Pourtant, nombreux sont les élèves que nous avons connus autrefois qui étaient issus de familles modestes et dont les parents s'arrachaient littéralement le cœur pour les faire instruire.

Convenons donc que toutes les écoles, qu'elles soient du domaine privé ou public recrutent des élèves talentueux. Si chacune recherche et maintient l'esprit de travail, la discipline, la rigueur du comportement et la volonté de réussir, je ne vois pas qu'il y ait une différence entre les deux camps.

(Aimé Despatis)

	Note sur 10	Province sur 464	Lanaudière sur 25	Valeur ajoutée
Collège St-Sacrement (Terr.)	9,8	4	1	A
Le Préluce (Masc.)	6,5	203	8	C
Des Rives (Lachenaie)	6,5	203	10	C
Léopold-Gravel (Terr.)	6,2	236	12	C
De l'Odysée (La Plaine)	5,7	308	17	C
Armand-Corbeil (Terr.)	5,5	322	18	C
Moyenne québécoise	6,2	227	12	C
	Persévérance (%)	En retard (%)	Échec (%)	Revenus (\$)
Collège St-Sacrement (Terr.)	100	0	0,3	59 400
Léopold-Gravel (Terr.)	93,5	21,6	11,7	46 900
Des Rives (Lachenaie)	92,4	16,5	18,7	50 200
Le Préluce (Masc.)	91,3	22,3	18,2	48 800
De l'Odysée (La Plaine)	91,3	29,4	21	37 900
Armand-Corbeil (Terr.)	82	35,8	19,4	48 800
Moyenne québécoise	89	26	17,1	44 700

Esthétiquement Votre

Maryse Collette, prop.

Esthéticienne, électrolyste diplômée

SOINS PROFESSIONNELS

- Soins du visage et du dos
- Électrolyse par ordinateur
- Épilation à la cire chaude et tiède
- Beauté des mains et des pieds
- Teinture de cils

877, rue St-Pierre
Vieux-Terrebonne

Sur rendez-vous
Cell. : (514) 992-9190

• Service de pose d'ongles (Français - Permanent)

• Manucure

Info.: Johanne Rivard

Diplômée professionnelle

514 887-3880

salon L'Entraide Coiffure

1280, boul. Moody, Terrebonne

Salle de danse Uni-Soleil

Vendredi

Soirée de danse sociale

19h30 à 1h a.m. incluant cours de danse en ligne et amuse-gueules sur les tables Prix 6\$

Samedi

Soirée de danse sociale et en ligne

18h30 à 1h a.m. avec cours de danse en ligne incluant buffet à 23h30 Prix 9\$ Membres 7\$

Souper servi de 18h30 à 20h incluant dessert et café 4\$

2 choix au menu

ISA, Blainville Ouest 435-6666

Ste-Thérèse 434-0926

LES ENTREPRISES

CHAUFFAGE

• Chauffage (huile ou électrique)

• Thermopompe ou climatiseur mural

• Climatisation

• Ventilation

• Résidentiel ou commercial

MCG

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE DE FINANCEMENT

477-0603

R.B.Q. : 8210-0959-42

Distributeur EXETER FUJITSU VISEE

10 ANS

Département de service

Taux horaire à partir de 49⁹⁵\$/heure

Voiture de remplacement disponible

DES SEIGNEURS FORD

DSF

DES SEIGNEURS 471-6601

893 Léon Martel

Terrebonne

Coin des Seigneurs et Montée Masson

A 2 PAS DU POSTE DE POLICE

Autobus 25

POSTE DE POLICE

Bus Des Seigneurs

DSF

Liquidation 2002

Aucun comptant

Aucun paiement

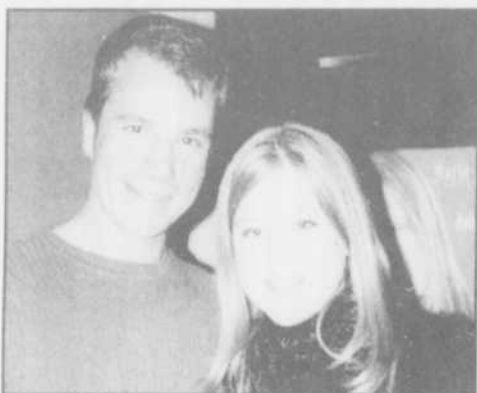
Aucun intérêt

3 mois

COMMENCEZ à payer en Février 2003

ELLE LANCE SON PREMIER ALBUM

Des chansons qui parlent pour Marie-Pier Perreault



Bruno Pelletier est venu féliciter Marie-Pier Perreault lors du lancement de son premier album "Parlez-moi".

Grand moment dans la vie de la jeune chanteuse mascouchoise Marie-Pier Perreault qui lançait son premier album intitulé "Parlez-moi", le 30 octobre dernier au resto-bar Le St-Hub de la Rôtisserie St-Hubert de la Gare Windsor. Un moment magique comme une jeune fille de 13 ans qui débute une fort belle carrière, rêve d'en vivre un.

Marie-Pier Perreault n'est pas sans nous rappeler une certaine Céline Dion qui au même âge, jetait les bases d'une aventure qui allait l'amener autour du monde. "Elle a un talent hors du commun", lance sans hésiter son producteur Paul Lévesque, président de la maison "Les Disques Artistes" de Rosemère. "Lorsque sa gérante est venue nous faire écouter une maquette, il y a un an, sa voix nous a immédiatement séduits. Nous nous sommes empressés de demander à des auteurs reconnus de lui

écrire des chansons", relate monsieur Lévesque. Et pas n'importe qui. Les Sylvain Cossette, Linda Lemay, Joe Bocan, Martin Deschamps et Catherine Durand pour ne nommer que les plus connus. Des chansons écrites à la mesure de Marie-Pier Perreault. "Vous savez, parler d'amour pour une jeune fille de 13 ans, ce n'est pas évident et elle s'adresse à une large public de 7 à 77 ans, comme Tintin", mentionne monsieur Lévesque.

Les auteurs emballés

Quelques auteurs de l'album ont tenu à être présents lors du lancement de Marie-Pier. C'est notamment le cas de Joe Bocan, qui prépare actuellement son propre album. "J'ai écrit les paroles de "Parfums du bout d'un monde", où il est question des ethnies. Cela m'a beaucoup inspiré", explique Joe Bocan. Qu'est-ce que tu penses de Marie-Pier? "C'est une jeune fille qui a beaucoup de maturité. Elle m'a donné des commentaires très à propos sur mon texte", de dire celle qui a produit un album pour enfants. "J'aimerais bien lui écrire d'autres chansons", souhaite la chanteuse.

Le chanteur Bruno Pelletier était lui aussi présent pour souhaiter bon succès à Marie-Pier Perreault. "Quelle belle jeune interprète. Elle a beaucoup de talent et beaucoup d'avenir. J'ai bien aimé ce que j'ai entendu ce soir", de dire Bruno Pelletier.

Une maman bien fière

"Je me suis sentie fébrile ce soir. Après trois ans de préparation, elle le méritait bien", a déclaré Sylvie Perreault, la maman de Marie-Pier. "Marie-Pier est bien entourée. Sa gérante, les artistes. Elle a de véritables professionnels autour d'elle qui l'aident beaucoup. En tant que mère, je ne peux demander mieux", dit-elle. Sur l'album, il y a une chanson en particulier qui la touche plus que les autres c'est celle qui a été en-



Une jeune chanteuse fière de son premier album.

registrée en même temps que la mort de son père, soit le grand-père de Marie-Pier. "J'en ai les larmes aux yeux chaque fois que j'entends cette chanson "Dans ma nacelle", raconte madame Perreault. "Ce que j'aime de l'album, c'est que ce sont des chansons à textes avec un message. Je suis très contente qu'elle chante des œuvres de ce genre", avoue Sylvie Perreault.

Des chansons qui parlent

La grande vedette de la soirée, Marie-Pier Perreault, a enfin l'aboutissement d'un premier rêve soit l'arrivée de son premier album. "Parlez-moi" a été, ma première chanson et c'est celle que je préfère. D'ailleurs, il s'agit de la première chanson qu'a composée Sylvain Cossette pour un autre interprète", révèle Marie Pier. "La première fois que je l'ai entendue, j'ai versé une petite larme", d'avouer la jeune étoile. Cette chanson parle de communication, si souvent absente entre les gens, entre les adultes et les enfants et les adolescents. Marie-Pier s'engagera maintenant dans une campagne de promotion à un rythme effréné. Des spectacles sont également prévus en tournée où lors de première partie de l'une ou l'autre vedette de la chanson (SF).

Faits et gestes

AIMÉ DESPATIS

www.larevue.qc.ca



Décès de Louis-Philippe Raymond

Nous avons appris ces jours derniers le décès en fin août de Louis-Philippe Raymond, optométriste qui habitait rue Thérberge, à Terrebonne, descendant d'une ancienne famille de cette ville. Louis-Philippe Raymond est décédé à la Cité de la Santé de Laval après une longue maladie.

Il a exercé sa profession durant de nombreuses années à Terrebonne et à Saint-Jérôme, tout en étant professeur en optométrie à l'Université de Montréal. Il a été conférencier à de nombreux colloques médicaux et publié en 1972 un volume: "Vision pour l'an 2000".

D'un dévouement constant, il a participé à de nombreux mouvements socio-culturels de notre milieu. Il a été notamment maître de chapelle à la paroisse Saint-Louis-de-France, membre actif et président de la Chambre de commerce dans les années 1950.

HISTOIRE DU TÉLÉPHONE

Année 1957: le service automatique à Terrebonne

En juin 1954, en vue de la conversion au système automatique, Bell Canada achète un terrain à l'angle des rues Chapleau et Saint-Jean-Baptiste à Terrebonne pour y construire un central automatique.

L'immeuble d'un étage en ciment, briques et pierre est achevé en 1957.

La conversion du système à magnéto au système automatique a lieu le 21 juillet

1957. Le préfixe NORMANDIE suivi de cinq chiffres est attribué à Terrebonne et sa région. Au 31 décembre 1957, cette ville compte 1530 téléphones en service.

Construction d'un central en 1957



Cette photo que nous devons à l'obligeance de madame Fernand (Madeleine) Champagne de la rue Thérberge à Terrebonne, nous montre les participants à l'inauguration des travaux du nouveau central téléphonique de Bell Canada, rue Chapleau, en 1957. Deuxième à gauche, Lucien Lachapelle, conseiller municipal, au centre Léon Martel, maire, Philippe DeSerres, de la Chambre de commerce, Fernand Champagne, rédacteur au Courrier de Terrebonne. Les autres personnages sont sans doute des représentants de Bell Canada.



Saviez-vous que...

ANDRÉ CÔTÉ

saviezvousque@hotmail.com

Novembre et le "cafard saisonnier"...

La tradition veut que le mois de novembre soit consacré à la mémoire de nos chers disparus. Il faut bien penser à ces personnes qui ont fait le saut dans l'au-delà ou, si vous préférez, qui ont entrepris le "grand voyage".

Sans vouloir être morose, novembre marque également l'étape de l'année où la nature s'enlaidit: il commence à faire froid, le temps est gris, les arbres n'ont plus de feuillage, les fleurs ont disparu et... les abris Tempo font leur apparition!

Ce mois annonciateur de l'hiver crée un "état second"; on vit une sorte de transition tant sur le plan physique que psychologique. C'est pourquoi on se sent à la fois sombre et morne un peu comme le paysage qui nous entoure. C'est ce qu'on nomme le "cafard saisonnier".

La déprime nous guette. Or, il ne faut pas lui donner la chance de s'infiltrer subrepticement puisque nous avons tout de même vécu un été chaleureux. L'automne nous a permis d'admirer le festival des couleurs tout en douceur; et j'ose espérer que vous avez pensé à faire installer des pneus à neige sur votre véhicule... d'ailleurs, Dame Nature a commencé à nous saupoudrer, question de nous mettre dans l'ambiance des Fêtes.

Somme toute, c'est pareil à chaque année, surtout à partir du moment où on change l'heure: le manque de lumière y est pour quelque chose...

Bref, "au pays du frette et du ragoût de boulettes" le mois de novembre telle une estafette, nous annonce sans tambour ni trompette, que l'hiver sort de sa retraite et qu'il faudra bien s'y soumettre.

À bon entendre...

Présidente-éditrice
Marie-France Despatis

PUBLICITÉ

Comptes-maison

Aimé Despatis,

directeur

Directeur des ventes

Pierre Gatién

Directrice développement et marketing

Vivianne Morin



Représentants

Jocelyne Fontaine

Paul Laverdière

Anouk Charbonneau

Yves Chamberland

Daniel Soucy

Projet spéciaux

Francine Genest

Louise Gravel

Téléphone
964-4444

Guides des Adresses/Reflet économique

Nicole Boisvert

Directeur général adjoint

rédacteur en chef

Gilles Bordonado

Journalistes

Aimé Despatis

Louise Despatie

Télécopieur
471-1023

Journalistes

Alexandre Brunelle

Stéphane Fortier

Sébastien Arbour

Diane Durocher

Nadia Brassard

Chroniqueurs

Robert Gareau

André Côté

Internet
www.larevue.qc.ca

Comptabilité

Lise Caron

Réception/Petites annonces/Archives

Manon Caouette

Johanne Daunais

Jacinte Langevin

Coordonnatrice aux ventes

Lise Bourdages



Infographie/typographie/montage

Compo-Max Inc.

Marcelles Hayes

Distribution

Publi-Sac Laurentides 437-8779

TIRAGE 45 100

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), et dans des dépôts de journaux de la région ainsi que de Bois-des-Filion et St-Lin Laurentides. Coût de l'abonnement (6 mois): Canada 65\$, États-Unis 120\$, Étranger 175\$. Tous droits réservés. La reproduction de textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.

ALALA, quelle implication !



Quelques membres du Comité Accès Laval/Lanaudière, avec le porte-parole Paul Mercier (à droite), croient que le dossier du train de banlieue est sur la bonne voie.

Des membres du Comité Accès Laval Lanaudière (ALALA), avec en tête, Paul Mercier, ancien député fédéral de Terrebonne/Blainville, sont venus se faire entendre avant le début de la rencontre réunissant divers intervenants du milieu municipal et du transport, le 30 octobre dernier à l'Île-des-Moulins.

Monsieur Mercier a rappelé aux élus et autres intervenants que la première assemblée du comité avait rassemblé 300 personnes. Chacun de vous, chacun de nous, est persuadé de la nécessité de compter sur un train de banlieue, mais pourtant, il y a des années que ce train est nécessaire. Nous l'attendons pour décembre 2003 alors il faut s'en occuper, il faut que des décisions soient prises le plus tôt possible", de dire Paul Mercier qui a fait allusion notamment au délai pour la commande de wagons. "Commencez donc immédiatement afin que l'on

puisse avoir un beau cadeau pour décembre 2003", a lancé monsieur Mercier.

Avant le début de la rencontre, les membres du comité ont distribué aux participants un feuillet argumentaire qui vient appuyer la venue du train. Deux photos comparatives sont incidemment mises en valeur soit une vue de la 25 à l'heure de pointe avec son flot habituel de voitures, une autre du chemin de fer qui est déserte et sur laquelle ne passe pratiquement plus de train sinon quelques trains de marchandises. (SF)

" L'AMT a fait son travail "

- le maire Richard Marcotte

La réunion du 30 octobre dernier, qui rassemblait plusieurs intervenants impliqués dans le dossier du train de banlieue soit des représentants de l'Agence Métropolitaine de Transport (AMT), les maires de la MRC des Moulins, des représentants de Laval et du CIT, s'est avérée un autre pas dans la bonne direction si l'on se fie aux commentaires des participants dont le maire de Mascouche, Richard Marcotte.

Il ne fait aucun doute que pour l'AMT, le train de Mascouche est une priorité puisqu'elle l'a intégré à son plan triennal d'investissement. Resterait à l'AMT de soumettre le plan triennal à la CMM et au ministère du Transport pour approbation. Le 22 novembre prochain, la CMM va être en position d'accepter ou de refuser. "J'ai cependant fait remarquer que le cadre financier de la CMM et le train de banlieue sont deux choses, la notion de train de banlieue est individuel. On ne doit pas mêler les deux", a tenu à préciser le maire de Mascouche. "En réalité, une fois l'approbation du ministère, la balle est dans le camp du Conseil du Trésor qui devra débloquent les fonds", note monsieur Marcotte. "En effet, c'est au tour des élus à prendre les décisions, mais je suis confiant. Nous sommes sur la ligne de départ, il ne reste que le coup de fusil à donner, coup de fusil qui, je l'espère, sera donné avant la fin de l'année ou au plus tard au début de 2003", renchérit Jean-Luc Labrecque, président du CIT et conseiller municipal à Terrebonne qui n'a pas été surpris de ce qui a été avancé lors de la réunion du 30 octobre. Et le rapport Bernard ? "Pas vraiment besoin de cela pour prendre une décision, ils ont déjà toutes les données en main", rétorque monsieur Labrecque.

Des chiffres révélateurs

Le maire de Mascouche a noté des chiffres fort intéressants qui démontrent que le train de banlieue sera on ne peut plus rentable une fois qu'il sera en fonction. "Saviez-vous que 77 % des passagers du train de la région de Ste-Thérèse/Blainville sont d'anciens automobilistes ? Et puis, le rendement des billets représentent pas moins de 61 % d'exploitation alors que l'on demandait à ce que 45 % soient assumés. Cela dépasse vraiment les espérances", fait remarquer monsieur Marcotte. "Demain matin, on peut avoir ici 3 000 passagers et on ne compte même pas les résidents de la MRC de Montcalm. Et voulez-vous savoir le meilleur argument ? Un sondage a démontré que sur les 2 700 utilisateurs des autobus dans la région, pas moins de 1700 feraient la transition vers le train de banlieue", révèle monsieur Marcotte. Malgré toutes ces beaux morceaux de robots ajoutés au projet, le maire de Mascouche reste prudent. "Je ne veux pas me montrer trop enthousiaste. On est sur les rails, mais il reste beaucoup à faire", dit-il.

On va avoir encore besoin du Comité de citoyens Accès Laval/Lanaudière. Ils ne doivent pas lâcher", de conclure Jean-Luc Labrecque. (SF)

CIDM Informatique
Centre Internet des Moulins inc.
Membre du groupe Millennium Micro

VENTE • RÉPARATION • FORMATION • INTERNET

EN EXCLUSIVITÉ : ACCÈS DSL HAUTE-VITESSE * 29.95\$ / MOIS
ACCÈS MODEM 56 K 9.95\$ / MOIS
* 1 MOIS GRATUIT

B2B2C.ca
Internet Haute-Vitesse

Station de travail

Boîtier 766U Mid-Tower
AMD Athlon 1700+
Carte maître ECS K7SEM
Audio Vidéo LAN intégré
Mémoire vive 256 meg PC133
Disque rigide 40 gig 5400 rpm
Lecteur de disquette 3 1/2"
Lecteur CD 52x
Haut-Parleurs Sp2000 (160w)
Clavier + Souris
Moniteur LG 700s 17 pouces
Windows XP français HOME (Original)



GARANTIE 3 ANS

Partout en Amérique !

Du jamais vu !

1365 \$

44\$ / MOIS

* détails en magasin

Ensembles à partir de 699\$

GARANTIE 2 ANS NATIONALE - QUANTITÉ LIMITÉE - DÉTAILS EN MAGASIN

APPORTEZ VOS SOUMISSIONS ET CONFIGUREZ
VOTRE PROPRE SYSTÈME EN MAGASIN

HAUTE PERFORMANCE PARTENAIRES OFFICIELS
IBM TOSHIBA SAMSUNG
LEXMARK MICROSOFT LG Electronics

MEILLEUR SERVICE/Qualité PRIX GARANTI !

1150 boul. des Seigneurs, Terrebonne
(450) 961-2297 - www.cidm.qc.ca

Voisin de la S.A.O.

Mar et Mer : 10h00 à 18h00 • Jeu et Ven : 10h00 à 21h00 • Sam : 10h00 à 17h00 • Dim : 12h00 à 17h00

Boucherie

La Pintade inc.

2799, Ste-Marie Mascouche
Tél.: (450) 474-4843

SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 23 novembre 2002

Menu #2 85\$

6 steaks Boston
3 lbs de boeuf haché maigre
1 rôti du roi de 3 à 4 lbs
2 lbs boeuf haché mi-maigre
1 lb de fondue chinoise au boeuf
1 rôti de porc de 3 lbs
1 poulet de 3 à 4 lbs
2 lbs de saucisse maison
2 lbs bacon maigre
12 côtelettes de porc

10 "Rib" ou 10 "T-Bone" (env. 2,5 kilos) 40\$

Grand choix de fondue chinoise

- Agneau
- Bison
- Chevaline
- Porc
- Volaille
- Boeuf
- Veau
- Autruche

Menu #9 69.99\$

2 steaks au poivre
2 steaks Boston
4 steaks attendris
2 lbs de rôti du roi
2 lbs de rôti de porc
2 lbs de boeuf haché mi-maigre
2 lbs de boeuf haché maigre
8 côtelettes de porc
1 lb de saucisse maison
3 lbs de poulet B.B.Q.

Menu #11 70.99\$

6 tournedos au boeuf
2 steaks parisien
4 steaks attendris
2 lbs de rôti du roi
2 lbs de rôti de porc
2 lbs de boeuf haché maigre
2 lbs de boeuf haché mi-maigre
6 côtelettes de porc
1 lb de saucisse maison
3 lbs de poulet B.B.Q.

Menu #15 115\$

3 lbs de boeuf haché mi-maigre
6 côtelettes de porc
4 steaks attendris
4 steaks d'Aloyau
3 lbs de rôti du roi
2.5 lbs de rôti de porc
3 lbs de poulet B.B.Q.
2 lbs de boeuf haché maigre
2 steaks Boston
3 lbs de jambon Toupie
1 lb de boeuf en cube
1 lb de saucisse maison
1 lb de bacon maigre
1/2 lb de creton maison
1/2 lb de poulet pressé

Voyage **VASCO**
LACHENAIE
L'Univers de la Croisière

PROMOTION EXCLUSIVE
À VOYAGES VASCO!

Économisez
100\$
Pour les départs de
janvier, février et mars.

Costa Atlantica

Forfait Vol/Croisière

• SERVICE EN FRANÇAIS À BORD •

DÉPART LE 30 NOVEMBRE
7 JOURS DANS L'EST DES CARAIBES

JOUR	PORT	ARRIVÉE	DÉPART
Dim.	Fort Lauderdale		16h30
Lun.	San Juan		
Mar.	San Juan	16h	
Mer.	San Juan		
Mer.	St Thomas	7h30	16h30
Jeu.	Catalina Island*	8h	17h
Ven.	Casa de Campo	18h	Minuit
Ven.	San Juan		
Sab.	Nassau	13h	18h
Dim.	Fort Lauderdale		

À partir de
1179\$
par personne, cabine cat. 3

359, Montée des Pionniers
Lachenaie
581-2166

Le prix est par personne, en occupation double, pour une cabine cat. 3. Taxes incluses. Cabines et sièges réservés. Sans taxes à l'embarquement selon la destination du vol et de la croisière. Consultez le site internet ou la brochure Croisières 2002-2003. L'American Express (disponible en agence) pour les détails et les conditions générales.



Outre le monde communautaire et culturel, le journal La Revue se fait généreux envers notre milieu économique. Récemment, La Revue devenait le commanditaire majeur des populaires déjeuners de la Chambre de commerce de Terrebonne. Membre de cet organisme depuis la fondation de l'entreprise en 1959, La Revue apprécie le grand professionnalisme de la Chambre. Ces déjeuners sont très populaires et permettent aux membres de s'informer sur notre monde économique. Ils peuvent aussi échanger et développer des liens d'affaires intéressants dans une ambiance chaleureuse. On reconnaît ici Daniel Savard, président de la Chambre de commerce de Terrebonne et Marie-France Despatis, PDG de La Revue lors de l'annonce de cette collaboration.

Saviez-vous que

La Revue est le seul journal de la MRC des Moulins à être propriété de gens d'affaires de la région. Les profits demeurent donc chez nous et profitent à des gens de chez nous. Ainsi, dans la dernière année, 100 000 \$ en argent et en publicité ont été distribués à des organismes et des gens d'ici en commandites. Franc partisan de l'achat local, le journal La Revue fait profiter son milieu de sa prospérité.

964-4444



La chronique
de votre députée de
Terrebonne-Blainville
Diane Bourgeois

Un appel à la solidarité. La défense des droits des femmes à exercer le pouvoir.

Ingrid Betancourt, colombienne d'origine, a renoncé à sa confortable vie aux Seychelles pour combattre la corruption et la violence au sein de son pays. Agissant comme députée et sénatrice, Ingrid réalise vite que la corruption est omniprésente au sein de son gouvernement. Quittant ses fonctions, elle se présentait aux élections présidentielles en mai 2002. Mais, Ingrid et sa directrice de campagne Clara Rojas sont enlevées le 23 février 2002, par les forces armées révolutionnaires (FARC). Depuis près de 9 mois, elles sont détenues en otages par le FARC qui a menacé tous les maires de Colombie et en a assassiné 16 d'entre eux. Ingrid est devenue le symbole du courage et de la détermination des femmes à assainir la politique et les gouvernements. Malgré la ligne dure du gouvernement colombien pour les négociations avec les FARC, Ingrid et Clara ont besoin que les politiciens et la population du Québec fassent des pressions afin de négocier une solution pour leur libération. En tant que politicienne, je fais un appel à toutes et à tous afin de soutenir le travail du comité d'Ingrid Betancourt au 34, rue Mortagne, Lorraine, J6Z 1W2. Pour toute information, consultez le www.4ingrid.com. Vous pouvez aussi participer, tous les 23 de chaque mois, à une marche organisée par son comité de soutien. C'est une question de solidarité sociale.

Diane Bourgeois
Députée de Terrebonne/Blainville

369, boul. Adolphe-Chapleau, bureau 203,
Bois-des-Filion (Québec) Tél.: (450) 628-0337
Courriel: bourgd1@parl.gc.ca

AGRANDISSEMENT DU SITE D'ENFOUISSEMENT

La balle est dans le camp des citoyens

C'est le 29 octobre à la Villa des Moulins que se tenait la séance d'information du Bureau d'Audience Publique sur l'Environnement (BAPE) à propos du projet d'agrandissement du lieu d'enfouissement sanitaire dans le secteur Lachenaie. Les promoteurs du projet Yves Normandin de BFI que les spécialistes en environnement ont dû répondre à tellement de questions qu'on se demande si quelque groupe que ce soit, demandera des audiences publiques sur le sujet.

En effet, pendant près de deux heures, on a assisté à une sorte d'audience publique avant la lettre, menée par Robert Ménard, président d'Environnement Jeunesse, parce que oui, c'est surtout ce qui préoccupait les citoyens soit la question des impacts environnementaux. Les odeurs (gestion des biogaz), la toxicité et l'ouverture au projet par le ministère de l'Environnement avant même que soit établi un plan de gestion des matières résiduelles, a pris le pôle de la période de question.

Pour le plan de gestion, on a expliqué que si le projet présenté est justifié, il n'y avait aucune raison qu'il soit refusé. Dans ce cas-ci, les besoins semblent évidents.

Présentation

Après avoir expliqué la procédure du BAPE sur la question des audiences publiques, Rosemary Al-Hayek a cédé la parole à Jean Mbaraga, du ministère de l'Environnement a mentionné que la procédure concernant les sites d'enfouissement s'applique depuis 1993 et que celui de Lachenaie a été le premier recevoir l'aval du ministère. "Je précise toutefois que jamais un projet n'a été autorisé tel que présenté par les promoteurs. Nous avons toujours ajouté des conditions d'autorisation", a-t-il rappelé.

Le promoteur du projet, Yves Normandin, a dressé l'historique du site et expliqué le projet d'agrandissement. "BFI Usine de triage Lachenaie ltée (BFI-UTL ltée), une filiale de BFI Canada mc., exploite un lieu d'enfouissement sanitaire (LES) à Lachenaie, en banlieue de Montréal. Le territoire desservi par BFIUTL ltée regroupe près de 60 % de la population du Québec, soit les régions

administratives de Montréal, Laval, Lanaudière, les Laurentides et la Montérégie. 80 % des déchets traités à Lachenaie proviennent du territoire de la CMM.

"Au rythme de l'enfouissement annuel actuel de 970 000 tonnes, le remplissage du secteur est, déjà autorisé en 1995, serait complété en 2003", mentionne monsieur Normandin. Le projet consiste à agrandir le site en direction nord, sur des terrains adjacents à ceux déjà utilisés. L'agrandissement couvrirait une superficie d'environ 158 ha, ce qui augmenterait la capacité d'enfouissement de 40 000 000 m³ et répondrait aux besoins des 25 prochaines années.

Les impacts environnementaux

Les principales répercussions négatives concerneraient les odeurs. "Le problème des odeurs constituerait une nuisance qui pouvait toucher les résidents les plus proches, principalement au cours de l'été alors que les vents du sud-ouest sont les plus fréquents. Afin d'atténuer ces impacts, le Nous prévoyons exploiter la nouvelle cellule de l'est vers l'ouest, de façon à créer un écran le plus rapidement possible entre le secteur résidentiel concerné et la partie ouest de la cellule", évoque monsieur Normandin. Quant aux impacts visuels, la hauteur maximale des matières résiduelles, incluant le recouvrement final d'argile, serait d'environ 54 m au-dessus du terrain naturel. La présence de goélands pouvait également importuner certains résidents. "Pour contrer ces désagréments, plusieurs mesures dont l'application d'un programme de contrôle journalier des goélands et un recouvrement quotidien des matières résiduelles sont actuellement mises en place par BFI-UTL ltée et continueraient de l'être. Quant aux impacts sonores, l'exploitation du site générerait un certain niveau de bruit aux environs du lieu d'enfouissement sanitaire, plus particulièrement en direction est

(rue Charbonneau à Le Gardeur). Le promoteur propose comme mesure d'atténuation la progression des activités d'enfouissement vers le nord".

En ce qui concerne les impacts sur les eaux de surface et les eaux souterraines, un système de collecte et de traitement du lixiviat est prévu par le promoteur dans la cellule secteur nord. "Le lixiviat généré par le développement du secteur nord serait pompé directement vers le système de traitement existant et pourrait être géré en continu, comme présentement, ou en cuve. Après le traitement sur le site, le lixiviat serait ensuite acheminé à la station d'épuration des eaux usées de Lachenaie - Mascouche. Par ailleurs, le suivi environnemental des eaux de surface et des eaux souterraines, actuellement effectué pour le secteur est, serait poursuivi et étendu au secteur nord. Quant aux impacts sur la qualité de l'air, BFI-UTL ltée a mis en place un système de captage et de destruction du biogaz. Ce dernier provient de la décomposition des matières résiduelles et représente une source de nuisances", mentionne Yves Normandin.

Toutes ces données seront maintenant étudiées par le ministère de l'Environnement et ce dernier fera ces recommandations au cours des prochains mois.

Demande d'audiences publiques

Toute personne, groupe ou municipalité peut faire une demande d'audience publique pendant la période d'information et de consultation publiques. Cette demande doit être transmise, par écrit, au plus tard le 22 novembre 2002, au ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, à l'Environnement et à l'Eau et leader du gouvernement, M. André Boisclair, 675, boul. René-Lévesque Est, 30e étage, Québec, G1R 5V7. Le requérant doit y indiquer les motifs de sa demande et son intérêt par rapport au milieu touché.

L'ensemble du dossier est disponible aux bibliothèques de Mascouche (3015 des Ancêtres) et de Terrebonne dans le secteur Lachenaie (3060, chemin Saint-Charles). On peut aussi consulter le site internet du BAPE soit le www.bape.gouv.qc.ca. (SF)



NOUVEAU SERVICE À LA POLYCLINIQUE

Pour rendez-vous
471-2252

Information 1-866-803-5228

Geneviève Laporte

AUDIOPROTHÉSISTE

La privation sensorielle

La majorité des gens qui ont un problème de surdité attendent de voir leur problème s'aggraver avant de venir consulter et cela peut prendre des années. La peur, l'acceptation difficile de leur problème, les préjugés face aux prothèses auditives ne sont que quelques uns des facteurs qui incitent les gens à oublier leur problème.

Malheureusement, ces gens ne connaissent pas l'importance et les conséquences d'une privation du son dans leur environnement de tous les jours. Attendre quelques années ne fait qu'amplifier le problème car cette privation cause une dégénérescence des cellules de l'oreille interne qui resteraient toujours bonnes si on les stimule à nouveau. Cette dégénérescence est dû au fait que les cellules non stimulées sont détruites et ne sont pas remplacées.

La progression de la surdité se produit souvent très lentement et lorsque la personne découvre le problème, il est souvent très avancé. Il arrive parfois que ce ne sont pas seulement les cellules de l'oreille qui sont détruites mais la zone cérébrale de l'audition même. A ce stade avancé de la surdité, la personne ne comprend plus très bien les mots même avec le port d'un appareil auditif personnellement ajusté. Le problème doit être vite démasquer afin d'éviter les conséquences d'une privation sensorielle et ainsi, retrouver une meilleure qualité de vie.

À l'écoute de vos besoins.

Geneviève Laporte, audioprothésiste
PROCHAINE CHRONIQUE 20 NOVEMBRE

UN MOT DU PHYSIO



René Joyal PHT. LE MASSAGE

- Les physiothérapeutes sont souvent associés aux «massages».
- Il existe différentes formes de massage pour détendre un muscle, apaiser une douleur, ou assouplir une cicatrice par exemple.
- Cela constitue un outil parmi d'autres, utilisé par votre physiothérapeute.

LA SEMAINE PROCHAINE :

LA POSITION ASSISE

Pour plus d'informations

Physiothérapie

René Joyal

579, boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-4787

3100, boul. Mascouche
Mascouche 966-6130

PRJ

GAGNEZ VOTRE ÉPICERIE

CLIMCO

Drainage lymphatique



CLINIQUE ORTHOTHÉRAPIE Quatre Saisons

À tous les hivers la grippe est présente dans votre vie. Vous pouvez y remédier en renforçant votre système immunitaire. Le drainage lymphatique est un massage qui augmente de 10 à 20 fois le rythme de votre système lymphatique, donc votre corps éliminera de 10 à 20 fois plus d'infection, de bactéries et de microbes, qu'il le fait actuellement. Alors pour prévenir la grippe, et tout autre bactérie ou infection, c'est la meilleure solution.

Demandez Véronique



780, boul.
des Seigneurs 471-8606

TROIS DIAMANTS



Jeep



**en prévision de l'hiver...
offrez-vous l'un de nos
services en vedette
et obtenez votre billet à gratter**



**Offre
d'entretien
automnal
39⁹⁵ \$**

**Achetez
3 pneus¹
Obtenez le 4^e
GRATUITEMENT**

**Mise au point
du système de
refroidissement
en prévision de l'hiver
69⁹⁵ \$**

VOUS GAGNEZ À TOUS COUPS !!!

GRAND CHOIX DE PNEUS ET DE JANTES POUR L'HIVER

3035, CH. GASCON, MASCOUCHE

477-6348

Informez-vous auprès de nos conseillers de nos nombreuses promotions

FABRIQUANT DE MATELAS OUVERT AU PUBLIC



RIEN À PAYER

12 ou 24 mois sans intérêt !

LUNDI AU VENDREDI: 7H30 - 18H
SAMEDI: 9H - 17H

PROMOTION

(NOUS PAYONS LES TAXES)



LES CADEAUX DES FÊTES, ÇA COMMENCE
DÈS AUJOURD'HUI.

À L'ACHAT D'UN LIT AJUSTABLE
OBTENEZ



GRATUITEMENT

- ENSEMBLE DE DRAPS
- COUVRE-MATELAS
- + LES TAXES



JUSQU'À 1200\$ EN CADEAU

(VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 21 DÉCEMBRE 2002)



CONFORT
PERSONNALISÉ



"Le plus grand spécialiste
de lits ajustables
au Québec"

LES MATELAS À
L'HORIZONTAL

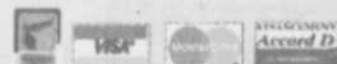


MATELAS
30" À PARTIR DE
79\$ ch.

LIVRAISON
GRATUITE



(450) 477-5538 : LIGNE SANS FRAIS : 1-800-667-3689
3469 BOUL. DES ENTREPRISES TERREBONNE



Ne payez que les taxes de vente.
Sujet à l'approbation de crédit Accord D.



IL Arrive

**Dimanche 10 novembre
à 11h00**

**L'arrivée se fera à l'extérieur
à la porte (P-2)**

(En cas de pluie, rendez-vous à la cour centrale)

À LA FOIRE ALIMENTAIRE

VENEZ RENCONTRER

**HELMUT
LOTTI**

*My Tribute To
The King*

**IL SIGNERA DES AUTOGRAPHES
ET RENCONTRERA SES FANS**

VENDREDI 8 NOVEMBRE À 19 H

MUSIGO
le meilleur des mondes

**LES GALERIES DE
TERREBONNE**

Autoroute 25,
sortie Terrebonne centre-ville
1185, boul. Moody, Terrebonne
Tél.: (450) 471-9726



Votre
MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU

Parce que la route n'est jamais...



OBSERVE GO-2 PLUS

TOYO

LES PNEUS À VOTRE MESURE..

**Pour vous rendre à
vos sérieux rendez-vous**

- Pneu radial sans crampon
- Performance et maniabilité exceptionnelle dans les pires conditions hivernales
- Conception technologique avant-gardiste

Nouveau



CENTRE DU PNEU

villemaire

1595 chemin Gascon, Terrebonne

471-3345

VIVEZ À FOND L'ÉPARGNE!

Exclusif
à Desjardins

Avec les actions
de Capital régional
et coopératif Desjardins

BÉNÉFICIEZ
d'un crédit d'impôt
de 50 %

et participez à la croissance économique du Québec.
Offre spéciale pour un temps limité.

PROFITEZ-EN !



Desjardins

Pour acheter des actions de Capital régional et coopératif Desjardins, communiquez avec une conseillère de la
Caisse populaire Desjardins Terrebonne

(450) 471-3735

Annuellement, l'achat minimum est de 500 \$ et l'achat maximum de 2 500 \$. Le nombre d'actions est limité. La valeur des actions de Capital régional et coopératif Desjardins évolue en fonction de la performance des placements effectués.

L'AUTEUR COMPOSITEUR PHILIPPE PILETTE

Un grand talent qui gagne à être connu

Depuis son départ de la Revue où il occupait les fonctions de journaliste, Philippe Pilette se consacre à sa passion première qu'est la musique. Il est actuellement à parfaire son deuxième disque de chansons enfantines et il a plein de projet en tête.

Au cours de l'été, il a eu l'occasion de faire entendre trois compositions reflétant le caractère distinct des trois secteurs de la nouvelle ville de Terrebonne lors du spectacle "Il était une fois Terrebonne" et enrober d'une belle bande sonore le défilé des bateaux allégoriques lors des Fêtes de la St-Jean 2002 à l'Île des Moulins. "Je jouais en direct sur le site et je me suis amusé à donner un caractère distinct à chaque bateau", explique Philippe Pilette.

On l'a également sollicité pour composer la musique de la présentation théâtrale sur les Patriotes qui s'est déroulée au début de l'automne, histoire de rendre le spectacle encore plus vivant. Des productions de qualité qu'il n'a pas lésiné à composer. "J'aime bien ce genre de défis. J'en avais déjà fait beaucoup dans le cadre des activités de l'Île des Moulins dans le passé. Philippe a incidemment été mis en nomination dans le cadre des Grands Prix Desjardins de la Culture de Lanaudière en 2002.

Un deuxième album

Après "Chansons en couleurs" édité en 1995, Philippe Pilette prévoit sortir un 2e album de chansons destinées aux enfants d'ici quelques jours. Avec sa conjointe Anne Lapiere, et quelques autres participants comme des enfants qui se produisent sur

une des chansons, Philippe a réalisé un album encore meilleur que le précédent avec une foule de chansons qui savent enchanter les tout-petits comme les plus grands enfants. Une petite excursion à la ferme, une fête dans un château du Moyen-Âge, une chanson pour les pieds, qui ne manquera pas de faire bouger les enfants, et une histoire d'un conducteur figurent parmi la liste des œuvres qui composeront l'album. "J'essaie de rejoindre toutes les tranches d'âge. Certaines chansons vont plaire aux tout-petits, d'autres vont aller chercher les enfants de 7 à 9 ans", nous dit Philippe.

Il lui restera à trouver une maison de production qui en fera la diffusion, à défaut de quoi, il entend le distribuer lui-même.

Un compositeur polyvalent

Philippe Pilette admet que ce qu'il préfère par-dessus tout, c'est de composer. "J'ai toujours composé de la musique instrumentale et j'ai accumulé plusieurs œuvres depuis le temps, œuvres que je n'ai jamais utilisées. J'ai l'intention de faire un démo de ces pièces et de les faire connaître. C'est un genre qui se marierait bien avec des œuvres télévisuelles ou cinématographiques", croit Philippe qui peut aussi faire des arrangements pour des chorales

ou des orchestres. Il compose mais il est aussi un véritable homme-orchestre, car il joue aussi toutes sortes d'instruments comme la guitare, la flûte à bec et un peu de violon. Son instrument fétiche restera toujours le piano qu'il joue admirablement.

Pour ajouter à la musique qu'il compose, il aimerait pouvoir compter sur des voix de talent et il admet en rechercher présentement. Philippe Pilette met toute son énergie dans sa musique et tous ceux qui ont entendu ses œuvres sont d'accord qu'un si beau talent ne peut faire autrement que de trouver sa place dans le monde merveilleux de la musique. (SF)

Philippe Pilette prévoit sortir un 2e album de chansons destinées aux enfants d'ici quelques jours.



AVIS NOUVEAU REPRÉSENTANT OFFICIEL

Conformément aux dispositions de l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections donne avis que monsieur Michel Beauregard agit depuis le 20 juin 2002 comme représentant officiel du parti Équipe Bégin - Action Terrebonne de la Ville de Terrebonne en remplacement de monsieur Constantin Timeliadis.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Pour plus de renseignements, composez
sans frais 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Hommage à Sylvain Lelièvre

Le chanteur Sylvain Lelièvre, décédé subitement en mai dernier, était sur le point de lancer une grande tournée provinciale. Cette tournée, qui devait faire un arrêt au Théâtre du Vieux-Terrebonne le 1er novembre dernier, fut donc annulée.

En hommage à la carrière de ce grand artiste, le TVT est demeuré silencieux lors de cette soirée. En effet, malgré quelques offres, le théâtre avait décidé de ne pas présenter une autre production en remplacement et de demeurer muet ce 1er novembre.

L'affiche du spectacle fut apposée dans la vitrine présentant le spectacle en vedette. Le poster, signé par le personnel du théâtre et accompagné d'un petit mot lui rendant hommage, était bien en évidence. Une belle attention à la mémoire de M. Lelièvre et à sa famille.

MILLION Tapis & Tuiles

Tapis • Tuiles • Prélarts
Céramique • Bois franc
Carpettes • Plancher flottant

(450) 663-9870

1-800-363-5005

175, boul. Concorde Est, Laval
(entre pont Papineau et boul. des Laurentides)

Plus de 60 ans
à votre service

La plus grande
surface de
couvre-planchers à Laval

Avec achat de
prélart et de tuiles,
obtenez un produit d'entretien.

Avec achat de tapis,
obtenez un détant
à tapis.

FOURNITURES DE BUREAU
Denis

LES VRAIS EXPERTS DU BUREAU

CENTRE DE PHOTOCOPIES

LES PLUS BELLES
PHOTOCOPIES
OU ARGENT REMIS

- NOIR ET BLANC NUMÉRIQUE
- LASER COULEUR
- RELIURE
- PLASTIFICATION
- LAMINAGE
- TÉLÉCOPIE
- ESTAMPE



AMEUBLEMENT DE BUREAU

Le plus grand
CHOIX
pour le bureau
et la maison



PAPETERIE DE BUREAU

BAS PRIX
GARANTIS
tous les jours



FOURNITURES DE BUREAU
Denis



1348, BOUL. MOODY
(ANCIENNEMENT FOURNITURES DE BUREAU TERREBONNE)
TERREBONNE 471-8704

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES • OUVERT 7 JOURS • MAGASINEZ EN LIGNE : WWW.DENIS.CO

17
MAGASINS ET
SALLES DE MONTRE



LIVRAISON
GRATUITE
TERRITOIRES LIMITÉS

À l'affiche bientôt...

6 et 7 novembre



Yvon Deschamps

8 novembre

STEVE HILL



Steve Hill

8 novembre
au Moulinet



Bourbon Gautier

9 novembre



Benoît Paquette

10 novembre



Macaroni tout garni

13 novembre



Éric Lapointe

14-15 novembre



Daniel Bélanger

16-17 novembre



Réal Bédard

Annie Brocoli fête « Noël dans l'espace »

Fidèle à son imagination débordante, Annie Brocoli invite les tout-petits à partir avec elle à la recherche des pétales perdus pour réveiller le Père Noël qui s'est endormi dans son bain. Découvrez la magie de Noël dans l'espace avec les nouvelles chansons d'Annie Brocoli, véritable boule d'énergie contagieuse à l'imaginaire coloré. C'est avec beaucoup d'amour qu'Annie chante et raconte ses histoires. C'est un voyage au pays des rêves qu'elle offre aux enfants avec leur participation.

Annie Brocoli fêtera « Noël dans l'espace » au Collège St-Sacrement le samedi 30 novembre 2002 à 14 h et 18 h 30. Coût 17 \$. Réservations au 492-4777 ou Admission au (514) 790-1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne, en collaboration avec la Librairie LU-LU



Sylvain Cossette en rappel

Sylvain Cossette a connu un tel succès les 30 et 31 octobre dernier que le TVT le recevra à nouveau, en rappel, le mercredi 9 avril prochain à 20 h 30. Les billets pour ce spectacle sont en vente dès maintenant au coût de 34 \$ / 32 \$.

Réservations au 492-4777 ou Admission au (514) 790-1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec Espace Bell, Galeries de Terrebonne.



MARIE-ANDRÉE OSTIGUY

Belle et talentueuse pianiste

Pianiste et compositrice de musique pop-instrumentale, Marie-Andrée Ostiguy s'est bâti une excellente réputation pour sa façon unique de divertir son public avec des performances éblouissantes regroupant des oeuvres classiques virtuoses et ses compositions originales.

En plus d'offrir quelques-unes de ses compositions extraites de ses albums Montréal Concerto et Tandem, Marie-Andrée Ostiguy propose un récital intime et chaleureux dont le répertoire sera extrait des Valses et Impromptus de Chopin ainsi que de son tout nouvel album de Mozart.

De la Californie en passant par la Côte-Nord, l'enthousiasme est contagieux pour cette pianiste-compositrice de chez-nous qui sait allier à son jeu poétique et virtuose une bonne dose d'humour et de simplicité.

Un rendez-vous musical à ne pas manquer !

Marie-Andrée Ostiguy, en spectacle le dimanche 1^{er} décembre à 14 h au MOULINET. Coût 18 \$. Réservations au (450) 492-4777 ou Admission au (514) 790-1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec Cana 2000 / Marc Campagna.



Marie-Andrée Ostiguy.

Les Sunshine Boys : pour rire et réfléchir

« ... Claude Michaud et Jean-Pierre Chartrand forment un duo explosif. À travers l'humour, ils mettent en relief les réalités de la vieillesse et de la solitude. Les personnages, parfois durs et fermés, se transforment à d'autres moments en êtres sensibles et vulnérables... »

- Nathaëlle Morissette, Journal de Montréal.

« La pièce fait rire, mais en même temps, elle jette un regard sur la vieillesse, la solitude, les trous de mémoire, les rancunes et l'affection qui unit les deux complices à travers leurs différends... »



Les Sunshine Boys.

- Ghislaine Néron, La Vallée.

Les Sunshine Boys, c'est une pièce où le rire se mélange à l'émotion. Le samedi 30 novembre à 20 h 30 au Théâtre du Vieux-Terrebonne.

Coût du billet 35 \$. Réservations au 492-4777 ou Admission au (514) 790-1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec les restaurants Fabien/Piccolo.

AHHH... MES AÏEUX!!!

Mes Aïeux, c'est de la pop d'inspiration folklorique. Le reel, le rap, le funk, la chanson française, le folklore et même le disco sont au nombre des influences qui définissent le son éclectique du groupe. Autrement dit, Mes Aïeux se situe quelque part entre Kiss et La Bottine Souriante, à la croisée de Michel Faubert et de Village People !!!

Une formation unique formée d'un diable, d'un coureur des bois, d'un ange, d'un curé et d'un indien. Mes Aïeux, c'est un heureux mélange de joie de vivre, de cynisme, de lucidité et de folie. Venez vivre un fol avant-goût du Temps des Fêtes avec l'énergie contagieuse du groupe Mes Aïeux le 4 décembre prochain à 20 h 30 au TVT. Coût du billet 12.50 \$. Réservations au 492-4777 ou Admission au (514) 790-1245. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec Espace Bell, Galeries de Terrebonne.



Jocelyne Caron
Secrétaire d'Etat à la Condition féminine

Bureau de circonscription
203, rue Sainte-Marie
Terrebonne (Québec) J6W 3E4
Téléphone : (450) 492-7207
Télécopieur : (450) 492-7787

Espace Bell

Au théâtre,
faites-le vibrer...

Galeries de Terrebonne
1185 boul. Moody
Tél.: (450) 964-7985
1-888-689-8872

Desjardins

Caisse populaire Desjardins Terrebonne

Toujours présente,
à l'écoute de vos besoins!

(450) 471-3735

André Shatskoff, directeur général

COFFRAGES
MACAMA

Fier partenaire du TVT

C.P. 41090, Centre Duvernay, Laval
Bureau: (450) 664-4989

RBQ: 8246-6368-47



THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

theatreduvieuxterrebonne.com

PARTENAIRES PUBLICS



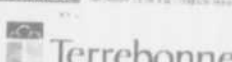
Patrimoine
canadien



Jocelyne Caron
Directrice générale et
présidente du conseil d'administration



Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture
et des Communications



Terrebonne



Bourbon Gautier

Vendredi 8 novembre
21 h au Moulinet - 17 \$

Des chansons simples, des airs country, de belles ballades, de l'humour, beaucoup d'amour et un sourire désarmant. Voilà ce que vous propose Bourbon Gautier dans un spectacle intimiste et dynamique où les émotions sont authentiques.



Zarzuela

Vendredi 22 novembre
20 h 30 - 15 \$

Une zarzuela, c'est un pot-au-feu de poissons et de fruits de mer, une sorte de bouillabaisse catalane. Mais au Québec, Zarzuela, c'est un ensemble vocal de 16 chanteurs et chanteuses, tous d'excellents solistes, dont les prouesses vocales et les numéros humoristiques ont conquis de nombreux spectateurs. Soyez du nombre!

MACARONI tout garni



Macaroni tout garni

La Mystérieuse Potion

Dimanche 10 novembre
10 h 30 et 14 h - 17 \$

Cléo prépare une soupe qui, semble-t-il, possède mille vertus. Mais celle-ci provoque d'étranges effets sur Macaroni, ses amis et même sur la belle Cléo. Chacun cherche des solutions afin d'enrayer les fâcheuses conséquences de cette curieuse potion...



Les Discjoncteurs

Discjonctez avec les Discjoncteurs!

Mercredi 27 novembre
20 h 30 - 20 \$

(voir page ci-contre)

Aznavor en hip hop, Charlebois en grégorien ou Cabrel en reggae? Rien n'est impossible pour les Discjoncteurs. Complètement sautés, ces Belges proposent un délire musical improvisé avec la complicité du public. Un concept unique, rigolo et brillant. Époustouffant! **A découvrir absolument!**



Réal Béland

Samedi 16 et dimanche 17 novembre
20 h 30 - 28 \$ / 26 \$

Attention, le King des ados est en ville! Animateur radio, annonceur télé, comédien, humoriste, Réal Béland possède tous les talents et bouillonne de projets. Typiques de son humour particulier, ses numéros oscillent entre la naïveté, la bizarrerie et l'insolite.

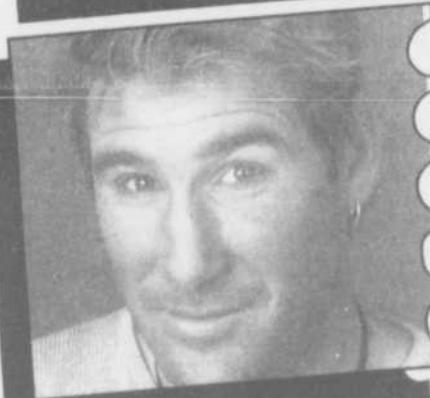


Jean Lapointe

Derrière deux yeux... y'a une histoire

Vendredi 29 novembre
20 h 30 - 22 \$ / 20 \$

Jean Lapointe nous touche, nous fait rire, nous fait réfléchir. Son spectacle est un heureux mélange de classiques incontournables, de nouvelles chansons et de nouveaux monologues. Son rôle de sénateur lui a d'ailleurs inspiré un numéro des plus divertissants... Une belle soirée remplie d'humour et d'amour à ne pas manquer!



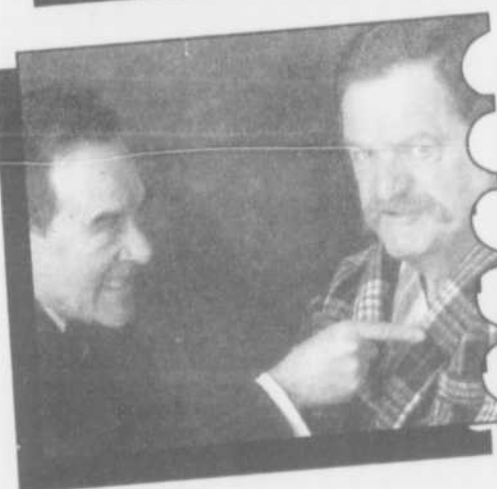
Peter MacLeod

Libéré sur parole

Mercredi 20 et jeudi 21
novembre

20 h 30 - 31 \$ / 29 \$

Drôle, sympathique et... irrévérencieux! MacLeod dit tout haut ce que plusieurs pensent tout bas. Amusez-vous en compagnie de MacLeod Libéré sur parole pour la dernière fois au TVT.



Les Sunshine Boys

Samedi 30 novembre
20 h 30 - 35 \$

Un réseau de télévision veut réunir, pour une dernière fois, le fameux duo des Sunshine Boys dans un numéro comique qui les a rendus célèbres. Mais les deux complices ne se parlent plus depuis des années. Malgré les disputes, les critiques et les sarcasmes, les Sunshine Boys peuvent encore faire rire. Si seulement ils étaient capables de rire un peu d'eux-mêmes aussi...

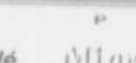
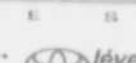
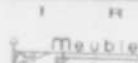
Faites-vous
Plaisir...
ENCORE!

Prenez note que nous ajouterons des frais de 1 \$ par billet pour le fonds de construction du nouveau théâtre. Merci de votre collaboration.

RÉSERVATIONS : (450) 492-4777

ADMISSION : (514) 790-1245

867, rue St-Pierre, Terrebonne J6W 1E6



Lanaudière

Les emplois frappent
à votre porte, à vous
d'utiliser la bonne clef.



Consultez sans frais notre
service de placement en
ligne sur notre site Web

emploi.quebec.net

ou appelez le centre local
d'emploi (CLE) le plus
près de chez vous

Lanaudière

Berthierville 1 800 461-6261
Joliette 1 800 463-5434
Rawdon 1 877 502-4128
Repentigny 1 877 286-6840

Saint-Jean-de-Matha 1 888 872-0048
Sainte-Julienne 1 800 363-8645
Terrebonne 1 877 286-4404

1 888 EMPLOIS (367-5647)

Emploi
Québec

CULTUREL

Une audace osée avec Caroline Leblanc



Caroline Leblanc
sera en spectacle à
la salle Le
Moulinet le 30
novembre
prochain.

Si vous aimez Sarah McLachlan ou Roch Voisine, vous serez comblés en allant voir le spectacle de Caroline Leblanc puisque ces deux vedettes de la chanson lui servent en quelque sorte de muses. Caroline Leblanc en sera à sa première apparition au Moulinet de l'Île-des-Moulins, le 30 octobre prochain.

Âgée de 28 ans, Caroline Leblanc, résidente de Terrebonne, fait de la musique depuis 14 ans. "Si j'ai pris des cours de chant pendant quatre ans, j'ai appris la guitare par moi-même", de dire Caroline qui est auteure-compositeuse-interprète.

Pendant quelques années, Caroline a été ouvreuse au Théâtre du Vieux Terrebonne et elle admet que tous les chanteurs et musiciens qu'elle a vu évoluer lui ont permis d'affiner sa propre musique. "J'ai fait des découvertes et j'ai vraiment appris plein de choses en regardant tous ces professionnels. Le jour où j'ai quitté, j'ai dit à Suzanne Aubin, directrice artistique du TVT que c'était maintenant à mon tour de monter sur la scène. Avec mon spectacle au Moulinet, c'est presque chose faite", de dire Caroline.

Audacieuse Caroline

Son spectacle intitulé "Osez l'audace" sera son premier spectacle en solo. "Je serai tout de même appuyée par ma sœur qui est choriste, ma cousine qui fera la voix de quelques chansons et des musiciens surprise. Évidemment, je pourrai utiliser une bande sonore réalisée par un musicien qui a fait des arrangements sur mes composi-

tions", révèle Caroline. Pas moins de 50 % de son spectacle sera composé de ses propres créations. Elle y jouera également du Sarah McLachlan, Roch Voisine, Jean-Pierre Ferland, Elvis Presley, Zachary Richard, K.D.Lang et Bryan Adams. On peut donc qualifier Caroline de folk, rock et pop. Son spectacle, en plus d'être intimiste, fera preuve de beaucoup d'originalité. "Je demanderai la participation du public pour évaluer mes compositions. À l'aide d'un formulaire, facile et rapide à remplir, ils pourront choisir les pièces qu'ils préfèrent. Je vais compiler les résultats et vais présenter celles que le public aura choisies au prochain Festival international de la chanson de Granby", explique Caroline.

Enseignante en éducation physique au primaire, Caroline rêve de faire de la chanson à temps plein. Pour découvrir pourquoi cette talentueuse chanteuse y parviendra, il faut réserver son billet pour le 30 novembre.

Pour obtenir des billets au coût de 10 \$, on se rend au Théâtre du Vieux Terrebonne sur la rue St-Pierre. Pour savoir s'il reste des billets, on peut composer le 492-4777. (SF)

RÉSERVEZ MAINTENANT

À PARTIR
DE
16⁹⁵\$
AU
**PARTY
DES
FÊTES**
CHALET DES ÉRABLES



LES 24, 25 ET 31 DÉCEMBRE 2002
ET 1er JANVIER 2003

Buffet à volonté,

repas du temps des Fêtes.

Orchestre et
discomobile
avec animation

Licence
complète
(RAQ)

Aussi:
Réservations disponibles
pour vos "Partys"
de bureau ou privé
4 salles disponibles

CHALET DES ÉRABLES

384, Montée Gagnon (route 335),
Sainte-Anne-des-Plaines

Information
et réservation:
478-0822

CONCOURS " CÉLÉBRATION HIVER EN FÊTE "

Ça va décorer à Terrebonne

La Ville de Terrebonne a décidé de participer au concours d'illuminations des Fêtes pancanadien " Célébration hiver en fête " dans la catégorie ville de 50 000 à 100 000 de population et a bien l'intention de le gagner.

Terrebonne est, incidemment la seule ville du Québec inscrite dans cette catégorie. " Si on veut gagner, il faudra que les citoyens nous aident et nous allons lancer un appel à tous les gens de Terrebonne, commerçants, entreprises et citoyens afin de les inciter à décorer leurs maisons ", mentionne Hugo Tremblay du service des communications de la Ville de Terrebonne. On se rappellera que l'année dernière, le concours de la " Fête de la lumière " avait remporté un beau succès. Cette année, on ne savait pas encore si on ne se concentrerait que sur le concours pancanadien et si la Fête de la lumière reviendra, la ville étant encore en ré-

flexion à ce sujet. " Nous allons essayer d'y intégrer toutes les activités d'hiver, montrer qu'à Terrebonne, ça bouge et qu'ici, l'hiver c'est important ", souligne Hugo Tremblay. Au mois de décembre prochain, des juges du concours commenceront à défilier dans les quartiers de Terrebonne pour juger des efforts des Terrebonniens. Chose certaine, l'hôtel de ville, dès le lendemain de l'Halloween, commençait déjà à se parer pour le temps des Fêtes. Alors pensez tout de suite à imaginer comment vous allez illuminer votre propriété parce que Terrebonne veut être la ville la plus illuminée au Canada. (SF)

Rencontre surprise à la bibliothèque des Moulins pour les 6-9 ans

Joignons l'équipage et partons à l'aventure avec Communication-Jeu-ness. Notre invitée surprise ne sera nulle autre que Mireille Levert.

Illustratrice hors pair, elle baigne dans l'imaginaire comme un poisson dans l'eau. Tu la connais sûrement grâce à ses livres sur " Charlotte " et " Mme Ming "

Elle t'invite le vendredi 8 novembre à la bibliothèque de l'Ile-des-Moulins à 14h.

La bibliothèque de l'Ile-des-Moulins est située au 855, Ile-des-Moulins à Terrebonne. L'entrée est gratuite pour les abonnés, 3 \$ pour les résidents et non-résidents. L'inscription est obligatoire et le nombre de places est limité. Informations : 961-2001, poste 1117.

Voyagez à travers le monde à la Bibliothèque de Mascouche !

La Bibliothèque municipale de Mascouche vous propose un voyage extraordinaire en Afrique du Sud et au Lesotho à travers une exposition de photos de la journaliste et photographe Danièle Miny.

Les œuvres de madame Miny seront exposées du 4 au 30 novembre 2002, pendant les heures d'ouverture de la Bibliothèque. L'entrée est gratuite.

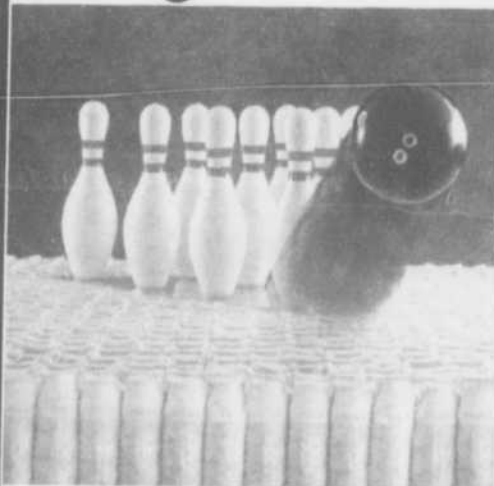
Pour plus d'information, on peut composer le 474-4159.



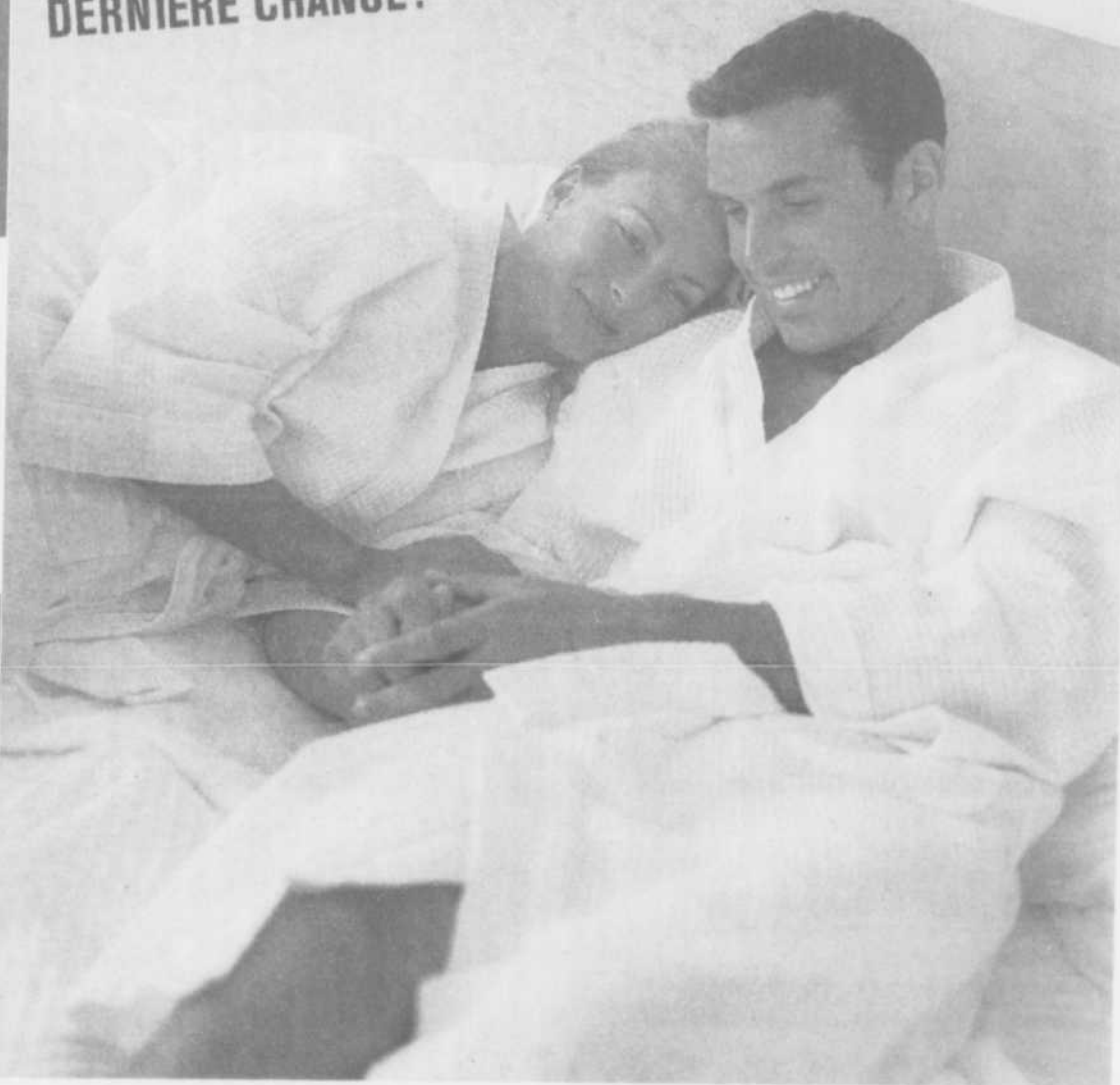
À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE MATELAS ET SOMMIER Beautyrest OBTENEZ GRATUITEMENT

GALERIE DE MATELAS

SIMMONS

SIMMONS
BeautyrestSANS ROTATION
N'A JAMAIS BESOIN D'ÊTRE RETOURNÉ

1 couette et 2 oreillers 100% naturels valeur de 249\$ DERNIÈRE CHANCE!



La Grande surface du meuble Haut de gamme au Québec !



Depuis 1967

JCPerreault

MEUBLES • ACCESSOIRES • MATELAS • ÉLECTROS

5, Industrielle, St-Roch de l'Achigan
(en bordure de l'autoroute 25 nord, sortie 41)

* Offre valide jusqu'au 10 novembre 2002, sur les modèles Beautyrest sans rotation seulement.
Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Quantité limitée. Ne s'applique pas aux achats antérieurs.

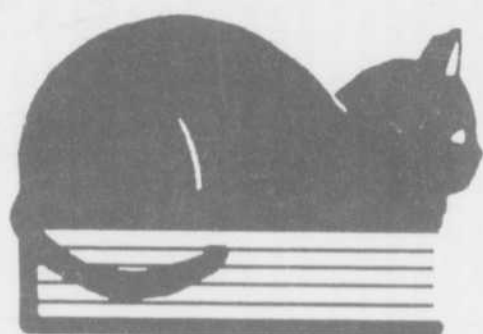
[450] 588.7211
1.800.588.7202



www.jcperreault.com

Venez fêter avec nous! GRANDE OUVERTURE OFFICIELLE

LE SAMEDI 9 NOVEMBRE



Librairie
Lu-Lu

Nouvelle adresse :
2655, chemin Gascon
(Au coin de l'autoroute 640)

- Nombreux prix de présence
- Tirages-rabais
5-10-15-20-25%
- Cadeau remis à chaque enfant

(450) 477-0007

Société
de développement
des entreprises
culturelles
Québec

CULTUREL

Qui Hiberne Qui Hiverne



Le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille; Claudie Bugnon, de la maison d'édition Joey Cornu; l'auteur Serge Gagnier; Louis Labrecque, conseiller de la ville de Terrebonne et Yves Normandin, de BFI. (Photo: Alexandre Brunelle)

Le jeune auteur, Serge Gagnier, originaire de Terrebonne n'était pas peu fier de procéder au lancement de son premier "bébé", le bouquin "Qui Hiberne Qui Hiverne, Une aventure animale au Québec", dans les bureaux de BFI Environnement (principal commanditaire), le 22 octobre dernier.

Cet ouvrage, dont BFI Environnement offrira gratuitement aux écoles de la région 200 exemplaires, décrit de façon dynamique et amusante la grande aventure hivernale des animaux de chez nous (hibernation, hibernation, migration, provisions, résistance au froid, mue, etc.). Ce sont là autant de sujets pertinents auxquels les enfants trouveront une réponse à la fois simple et précise dans ce nouveau bouquin. Ce livre rend hommage à la capacité d'adaptation des animaux, tout en invitant le jeune lecteur à protéger son milieu, rejoignant ici une des missions du programme Mobius. Une initiative de BFI Environnement, le programme Mobius vise à sensibiliser les jeunes sur les impacts de la consommation sur l'environnement. Le programme est présent dans 342 classes de la Commission scolaire des Affluents.

"On cherchait un projet significatif pour souligner notre 10e anniversaire auprès des jeunes. J'aime bien le fait que la maison d'édition est dédiée aux jeunes auteurs. Le projet est un front commun avec Nove Environnement", a commenté Yves Normandin, vice-président de BFI.

Joey qui ?

Le rejeton de Serge Gagnier a été pris sous l'aile de la toute nouvelle maison d'édition Joey Cornu. Cette dernière se veut une couveuse pour auteurs de 14 à 24 ans. "Joey Cornu est un créneau pour les jeunes auteurs de tous les genres littéraires. J'aime croire que les jeunes ne sont pas seulement des consommateurs de littérature, mais aussi des créateurs littéraires. Qui Hiberne Qui Hiverne, c'est une enquête fascinante et pleine de vie. Le premier tirage de 2000 exemplaires ne suffira peut-être pas à la demande", a déclaré Claudie Bugnon, opératrice de la "couveuse".

Neuf professionnels ont collaboré à l'élaboration du bouquin, dont André Cyr, professeur d'écologie à l'Université de Sherbrooke et ornithologue réputé, ainsi que de Stéphane Cayouette, biologiste pour Nove Environnement et chargé de cours à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

L'auteur Serge Gagnier enseigne au primaire à l'Académie Ste-Thérèse à Rosemère. Il détient deux baccalauréats de l'Université de Montréal, en biochimie et en éducation. Il affirme que ses élèves ont été de précieux collaborateurs à son ouvrage. "On sous-estime souvent la capacité des enfants à saisir des notions scientifiques; ils font pourtant preuve d'une grande ouverture d'esprit", explique le jeune enseignant, ardent défenseur de l'environnement. "Les enfants sont intéressés et fascinés par les animaux, mais il n'y avait pas vraiment de littérature jeunesse sur notre faune. Le livre est écrit dans un langage accessible aux 7 à 12 ans", a précisé l'auteur. L'impression de "Qui hiberne Qui Hiverne" est assurée par l'Imprimerie CRL de Mascouche. Christine Mather a réalisé la conception graphique et la mise en page du livre. Qui Hiberne Qui Hiverne sera disponible sous peu dans toutes les bonnes librairies.

GAGNEZ VOTRE ÉPICERIE
CLINIQUE VISUELLE

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



VOUS VOULEZ MAIGRIR ? APPRIVOISEZ VOS ÉMOTIONS

SOUVENT, J'ENTENDS DIRE : "J'ENGRAISSE PARCE QUE JE MANGE MES ÉMOTIONS". DES ÉMOTIONS, ÇA NE SE MANGE PAS, ÇA SE VIT. ET SI ON LES VIT MAL, ON PEUT AVOIR DES COMPORTEMENTS INAPPROPRIÉS COMME MANGER SANS AVOIR FAIM.

AVOIR DES ÉMOTIONS, C'EST NORMAL

Tout le monde a des émotions. Qu'il s'agisse d'une joie ou d'une peine, chaque émotion appelle une réaction affective intense. Manifester notre joie à l'annonce d'une bonne nouvelle en sautant au cou d'une personne, c'est tout à fait normal, mais manger deux barres de chocolat quand nous n'avons même pas faim, ça dénote que notre réaction devant une émotion est mal programmée.

LE TÉLÉPHONE QUI SONNE

Je donne souvent cet exemple à mes malades pour leur expliquer leur comportement devant la nourriture : "Vous êtes à la maison et il y a une heure que vous venez de diner. Le téléphone sonne, vous répondez et on vous apprend une mauvaise nouvelle. Vous fermez l'appareil et immédiatement vous vous dirigez vers le garde-manger et, sur le champ, vous dévorez douze biscuits au chocolat. Et cependant, vous venez à peine de terminer votre repas. Vous êtes forcée d'avouer qu'il n'y a aucune, mais absolument aucune relation entre votre acte de manger et la mauvaise nouvelle que vous venez d'apprendre. Et pourtant vous êtes allée manger quand même. Vous avez donc eu un comportement inapproprié devant une émotion que vous n'avez pas été en mesure de gérer".

RELAXEZ-VOUS

Il y a une étroite corrélation entre les muscles et le cerveau. LA DIMINUTION DE LA TENSION MUSCULAIRE FAVORISE LA DÉTENTE DU CERVEAU. LA RELAXATION CONTRÔLE LES RÉACTIONS ÉMOTIONNELLES FACE AU STRESS. Apprenez à vous relaxer : tous les jours, isolez-vous dans un endroit calme. Installez-vous dans un fauteuil, allongez les jambes, fermez les yeux, mettez une musique douce et pensez à un moment heureux que vous avez vécu.

REPROGRAMMEZ-VOUS

Au lieu de manger quand survient une émotion que vous ne pouvez pas contrôler, choisissez une activité non alimentaire que vous aimez : allez prendre une marche; faites un jeu de patience; allez faire un tour de bicyclette; lisez un livre; écrivez ce que vous pensez.



Clinique
médicale
d'amaigrissement

www.docteurmarineau.com

Terrebonne (450) 492-7474

520, boul. des Seigneurs, bureau 101

Repentigny (450) 654-0089

579A, bureau 205, rue Notre-Dame est

Laval (450) 662-2192 Laval (450) 622-6707

218, boul. des Laurentides, bureau 201 378, boul. Cartier, bureau 102A

Plusieurs autres cliniques au Québec

Un show de guitare qui déménage !



Étienne Lavoie, Rémi Giguère, Mikaël Clément et Alexandre Brûlé exhiberont leurs talents pour l'instrument à corde, le 12 novembre.
(Photo: Alexandre Brunelle)

Le 12 novembre, quatre jeunes virtuoses de la guitare électrique de l'école Léopold-Gravel se donneront en spectacle au Théâtre du Vieux-Terrebonne (TVT), accompagnés de 16 autres guitaristes en herbe de Laval et de Montréal.

La pièce est une commande spéciale de Rémi Boucher, coordonnateur des productions Les Coups de Théâtre, au compositeur et guitariste Tim Brady, par l'entremise de Suzanne Aubin, directrice artistique et administrative du TVT. On voulait mettre sur pieds un projet musical et théâtral fait sur mesure pour les adolescents. Tim Brady, figure importante de la musique contemporaine, compte à son actif huit albums. C'est un as de la guitare électrique. En 1999, il avait réalisé une œuvre cent pour cent instrumentale à vent avec des collégiens et des universitaires. «On essaie depuis trois ans de produire un show du genre. Tim Brady est le premier à ne pas abandonner le projet», déclare Guy Limoges, responsable du groupe de Léopold-Gravel.

Difficile à catégoriser, le répertoire de la pièce 20 Jacks 1/4 est très varié, allant du style médiéval au heavy metal, en passant par un son contemporain tant français qu'américain. C'est une symphonie en huit mouvements, un build up continu de guitare*, a commenté M. Limoges.

Un défi majeur

Les 20 jeunes guitaristes en herbe ont été sélectionnés lors d'auditions pour leurs aptitudes musicales. Ils auront tout un défi à relever: aux dires mêmes du compositeur, le travail est aussi exigeant sur le plan mental (concentration, écoute et apprentissage de la création en groupe) que sur le plan

technique.

Afin d'ajouter une dimension théâtrale au spectacle, les jeunes sont filmés tout au cours du processus de création. Ces images sont intercalées entre les parties de l'œuvre jouée. Fidèle à sa vision musicale englobant plusieurs styles, Tim Brady a intégré des moments vraiment électriques, d'autres acoustiques ou plus atmosphériques.

Secondaire et collégial

Sur scène, vingt guitaristes masculins âgés de 15 à 19 ans, accompagnés de 20 amplis, sont supervisés par un chef d'orchestre, le percussionniste Philippe Kaiser. Huit (deux groupes de quatre) de ces jeunes musiciens bourrés de talent proviennent du collège Antoine-Labelle de Laval et quatre autres du collège Notre-Dame de Montréal. Chaque cellule de quatre jeunes est supervisée par un étudiant en musique du Cégep St-Laurent. Chacune des cellules a des partitions différentes à travailler. On retrouvera donc 16 guitaristes du secondaire, accompagnés de quatre guitaristes plus expérimentés du collégial.

Les gars répètent depuis la fin de septembre. Au total, ils ne donneront que cinq représentations de ce spectacle peu orthodoxe. Celle du 12 novembre (au TVT) débutera à 20h. Le coût du billet est de 5\$. Réservez vite vos places en composant le 492-4777. (AB)

Les vols reliés à l'automobile, on peut s'en passer

Voici quelques trucs

- Ne laissez aucun objet à l'intérieur de votre véhicule;
- Verrouillez vos portes en tout temps;
- Ne laissez jamais tourner le moteur de votre véhicule sans surveillance;
- Stationnez votre véhicule dans un endroit éclairé et achalandé;
- Ne laissez aucun document permettant de vous identifier ou indiquant votre adresse à l'intérieur de votre véhicule;
- Pour les voleurs, sauver du temps est important. Voilà pourquoi ils préfèrent s'attaquer aux véhicules qui ne sont pas munis d'interrupteur de démarreur, de système d'alarme ou de système de verrouillage de volant.

Le Service de police intermunicipal Terrebonne, Sainte-Anne-des-Plaines, Bois-des-Filion demande votre participation dans le cadre de la Semaine de la prévention de la criminalité du 3 au 9 novembre.

Les campagnes de prévention passées ont prouvé leur efficacité. Le nombre de vols reliés à l'automobile a diminué de près de 4 % en dix ans malgré une hausse marquée de la population sur notre territoire.

Grâce à de petits gestes, vous pouvez vous épargner temps, argent et inconvénients.

Pour plus de renseignements sur des crimes (appel confidentiel) : 1-800-711-1200

Pour signaler un crime en cours : 911

Pour toute information concernant les vols automobiles : (438) 471-4121



CONCOURS

LAVEZ VOTRE VOITURE
ET FAITES LE PLEIN D'ESSENCE



GRATUITEMENT TOUT L'HIVER

LIBRE SERVICE MAURICE TURCOT INC.

Faites le plein de 25 litres à l'une ou l'autre des deux stations Ultramar mentionnées ci-dessous

et courez la chance de gagner :

Le plein d'essence et le lavage
sans contact de votre voiture

GRATUITS

pour toute la saison hivernale 2002-2003,
un prix d'une valeur maximale de 600\$**

1 prix par station

Tirage: Le 16 décembre 2002

Seulement à l'une ou l'autre de ces deux stations :

Libre service M. Turcote inc.

1562, ch. Gascon,
Terrebonne

LAVE-AUTO SANS CONTACT
Ultramar

3090, boul. Ste-Marie,
Mascouche



** Le prix de 600\$ est calculé à raison de 40\$ d'essence par semaine pendant les 13 semaines d'hiver*, soit du 21 décembre 2002 au 31 mars 2003 pour un maximum de 520\$ d'essence de même qu'un lavage de base par semaine pendant 13 semaines pour une valeur approx. de 80\$.

Un échange qui enrichira grands et petits

Le Carrefour Familial des Moulins innove avec le Courrier Plume-Image, un projet de courrier confidentiel qui se veut une occasion, pour les enfants de 5 à 12 ans, de prendre la parole, de poser des questions, de libérer certaines tensions, d'annoncer de bonnes nouvelles ou de demander de l'aide. Le Courrier sera implanté, à titre de projet pilote, à l'école de la Sablière, à Terrebonne.

Écrire une lettre au Courrier Plume-Images permettra aux quelque 562 jeunes de l'école de la Sablière d'exprimer ce qu'ils vivent, ce qui les préoccupe, les inquiète, les étonne, ce dont ils rêvent, leurs joies, leurs peines, etc. Les plus petits s'expriment surtout par le dessin ou se font aider par les plus grands pour des messages spéciaux. La première levée du Courrier se fera le 5 novembre. L'an prochain, d'autres écoles primaires de la Commission scolaire des Affluents disposeront du Courrier Plume-Images.

Tous les enfants reçoivent une réponse quel que soit le contenu de leur lettre. Ils peuvent ainsi, s'ils le désirent, créer un lien avec un adulte à qui ils pourront réécrire, demander un autre conseil, raconter comment se passe la vie quotidienne. Dans l'éventualité où un enfant confierait un problème grave, aucun effort ne sera ménagé, par les responsables du Courrier, afin de référer l'enfant aux ressources appropriées, dans une réponse soigneusement rédigée et

supervisée par un ou une professionnel(le).

Cette communication se fera toujours en toute confidentialité. Tous les gens impliqués devront d'ailleurs respecter une procédure d'éthique assez stricte. Cela implique que toutes les lettres reçues doivent être détruites après réponse. Il s'agit de respecter l'intégrité et la dignité des enfants qui écrivent.

Objectifs

Ce nouveau service du Carrefour Familial a pour but premier d'offrir de l'écoute aux enfants. Il vise également à atteindre les objectifs suivants: offrir un lieu d'expression aux enfants; offrir la possibilité à l'enfant de s'exprimer librement; valoriser la communication parents-enfants; amener l'enfant à utiliser les ressources de son milieu (famille, école ou autres organismes du milieu); favoriser les liens familiaux importants pour le développement de l'enfant; aider l'enfant à maintenir des relations saines avec son milieu; favoriser la reconnaissance des compétences de l'enfant; soutenir l'enfant



Les bénévoles du courrier plume-images. (Photo: Alexandre Brunelle)

dans ses démarches et ses projets; chercher des solutions avec l'enfant; créer de l'espoir et sensibiliser les enfants à l'utilisation et à l'importance de la communication écrite.

Un conte de fées

L'histoire du Courrier est beaucoup plus qu'une suite d'événements chronologiques. C'est plutôt une histoire d'amour remplie de passion, de respect et de foi. À la tête du projet on retrouve Estelle Dionne, directrice adjointe du Carrefour Familial des Moulins. Elle s'est grandement inspirée du Courrier de la Maison des Enfants de l'Île de Montréal et le Courrier Plume de la Maison Fa-

mille à Coeur de Saint-Jean-sur-Richelieu. C'est ainsi que sa vision du Courrier Plume-Images a pris forme, soutenu par sa passion pour les enfants. De fil en aiguille, plusieurs personnes se sont greffées au projet, comme François Bélisle, enseignant; Isabelle Goupil, coordonnatrice du Courrier; Suzy Lampron, Agathe Barrette; Diane Dessureault. Carole Despatie a créé le logo du Courrier, alors que Mario Latendresse a confectionné la boîte aux lettres.

Le Carrefour Familial des Moulins est situé au 416, rue St-Louis, dans le Vieux-Terrebonne. 492-1257. (AB)

ÉCONOMIES à réaliser avec un rabais de taux **MULTI-PRÊTS** jusqu'à **2,10%** (6,35% versus le taux bancaire de 8,45% 10 ans)



Jean Filion
Agent immobilier affilié

"Le leader en courtage hypothécaire au Canada"

MULTI-PRÊTS
HYPOTHÈQUES

Courtier immobilier agréé
Conseiller en financement hypothécaire

1094, BERRI,
MONTREAL, H2L 4K2



Renald Dumais
Agent immobilier affilié

SERVICE GRATUIT!
même
à domicile

(450) 478-0901

www.jeanfilion@videotron.ca

7 jours sur 7

(514) 220-4376

www.renaldumais@hotmail.com

Taux en vigueur 04-11-2002

Les meilleurs taux hypothécaires en ville

Terme	Taux bancaire	Meilleur taux
1 an	5.30	4.59
3 ans	6.20	5.15
5 ans	7.00	5.49
7 ans	7.75	6.04
10 ans	8.45	6.35

Souvent payer une pénalité peut être avantageux

Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 17 institutions financières en un seul rendez-vous.

*Ex: Hypothèque de 100,000\$, économie de 131.37\$ par mois sur 10 ans. Plus de 24,000\$ économisés en capital et intérêts.



Denturologistes

Jean Beaupré & Beaupré

Un denturologiste est présent sur place

5 jours et 5 soirs

Merci à tous nos patients pour ces 50 années de confiance

50 ans

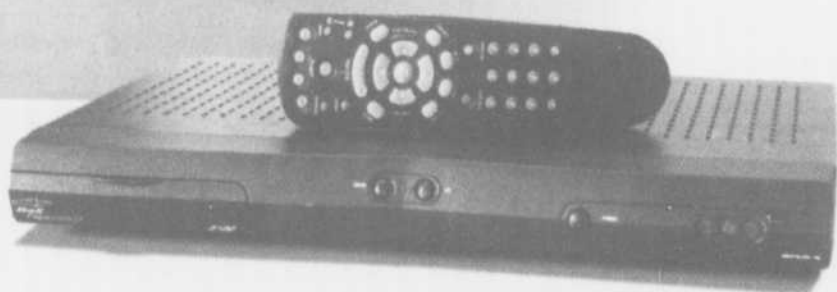
au service des gens d'ici,

«Une bonne raison de sourire»

2300 Chemin Gascon 471-2131 Terrebonne

Installation gratuite

À l'achat d'un système de télé numérique par satellite Bell ExpressVu, profitez de l'installation de base gratuite. Offert pour un temps limité. Détails en magasin.



Bell ExpressVu

Modèle 3120

10,23 \$/mois*
terme de 24 mois

90,00 \$ de crédit de programmation**

Financement de
l'équipement sur votre
compte Bell Canada

Forfait Combo Maxi Plus

25,90 \$

Incluant :

- Réseaux Francophones (SRC, TQS, TVA)
- 3 Forfaits Thématiques Français (RDS, Télétoon, Series + et autres...)
- Pop-Corn (Super Écran 1-2-3-4)
- Les réseaux Anglophones (FOX, ABC, CBS, NBC et City Tv)

Nouveaux forfaits
adaptés à vos besoins
Pas de frais d'activation***



Kyocera 5135
Léger et compact
Accès web
Carnet d'adresses

* En fonction du prix d'achat de \$199,95.
** Le crédit de programmation est applicable pour tous les nouveaux abonnés, sur une période de 6 mois, à raison de 15\$ par mois.
*** Rabais applicable sur activation d'un forfait de 12 ou 24 mois, pour un temps limité. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

Venez nous voir en boutique

Galeries de Terrebonne
1185 boul. Moody
Tél.: (450) 964-7985
1-888-689-8872

Le CPE L'Oiseau-Soleil prend forme dans un site enchanteur



Plusieurs des intervenants qui ont contribué, de près ou de loin, à l'élaboration du tout nouveau CPE de Terrebonne, dont le maire Jean-Marc Robitaille et la députée Jocelyne Caron. (Photo: Alexandre Brunelle)

Le 28 octobre, on a procédé à la première pelletée de terre du dernier-né de la famille du CPE (Centre de la Petite Enfance) des Bourgeois-Soleil de Terrebonne, L'Oiseau-Soleil, qui sera érigé face à l'école secondaire des Trois-Saisons, dans des décors féériques. L'ouverture du nouveau centre, d'une capacité de 80 places, est prévue pour la fin de février 2003.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

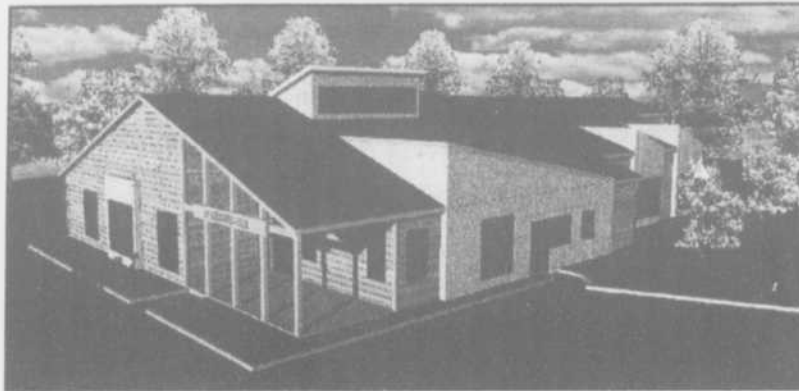
Le futur bâtiment, sis au 4000 rue d'Argenson, devrait être bâti dans les proportions suivantes: environ 700 mètres carrés de superficie. L'Oiseau-Soleil vient s'ajouter aux 18 places de l'Ami-Soleil, aux 80 places de l'Arc-en-Soleil et aux 125 places en milieu familial.

La réalisation d'un projet d'une telle envergure a regroupé les efforts de plusieurs partenaires dont le ministère de la Famille et de l'Enfance pour son apport financier de départ de 207 500 \$; la Ville de Terrebonne par la donation d'un terrain d'une valeur de 116 000 \$ (en plus d'une contribution de 30 000 \$ pour divers travaux); la caisse populaire de Terrebonne par un prêt de 805 000 \$; le Centre régional de développement Lanaudière en partenariat avec le Cégep régional Lanaudière concernant la construction d'une salle d'observation pour les futures étu-

diantes en service de garde; le Centre local de développement économique des Moulins par sa subvention de 25 000 \$ et la Commission scolaire des Affluents pour sa collaboration de tous les instants dans la concrétisation du projet. L'investissement régional généré totalisera un montant de 1 125 000 \$.

Parents visionnaires

L'histoire du projet provient d'un groupe de parents visionnaires et pionniers qui ont cru à l'importance de reconnaître les parents comme premier éducateur de leur enfant. Ils ont mis sur pied un centre de la petite enfance qui accueille ce parent et le soutient dans ses compétences parentales. L'Oiseau-Soleil accueillera le Jardin d'enfants du même nom, un organisme qui offre des ateliers de sociabilisation aux enfants et aux parents depuis près de 20 ans.



Croquis du futur bâtiment, réalisé par la firme Durand-Bergeron, architectes.

L'installation recevra 80 enfants en même temps, certains fréquenteront le centre à temps plein, d'autres y passeront des demi-journées quelques fois par semaine.

"C'est très important de maintenir l'universalité des services pour ne pas séparer les services selon la capacité de

payer des citoyens", a souligné la députée Jocelyne Caron. "Il ne faut pas oublier que la famille est l'essence de toute ville, aussi grande soit-elle", a pour sa part souligné le président du Centre régional de développement Lanaudière, Alain Larue.

Un an ça se fête



Le Centre de la petite enfance Clair-Soleil de Mascouche sis au 215 chemin des Anglais, fêtait, le 9 octobre dernier, sa première année d'existence.

Une journée mémorable avait été organisée et offerte aux enfants et aux parents qui fréquentent le CPE.

Pour souligner cette journée, un arbre a été planté afin que petits et grands puissent se souvenir de cette belle organisation qui réunit à la fois une installation de 80 places dont 18 en jardins d'enfants et un milieu familial de 152 places.

Les photos montrent la plantation de l'arbre et le groupe réunissant le personnel du CPE Clair-Soleil.



Le dimanche 10 novembre de 9 h 30 à 16 h Journée Portes Ouvertes

Complexe Funéraire Fortin

et Service d'incinération C.I.F. (Division Rive-Nord)

Le numéro 1 de l'incinération au Québec

Lorsque survient un décès et que vous choisissez l'incinération comme moyen de disposition, contactez-nous.

Un professionnel passera directement à votre domicile pour conclure tous les arrangements funéraires tels que :

- Certificats de décès
- Régime des rentes du Québec
- Formulaire de la sécurité du revenu
- Carte d'assurance-maladie
- Enregistrement du décès à l'État civil
- Service funéraire en présence des cendres à l'église de votre choix ou région.
- Transport des cendres au lieu d'inhumation
- Trente jours pour payer

Prix
INCINÉRATION IMMÉDIATE
595\$ + tx



Rangée du haut: Patrick Lajeunesse, conseiller Rive-Nord, Robert Cérac, conseiller Rive-Sud.
Rangée du bas: Johanne Dufresne, conseillère, Patrick Fortin, président.

SERVICE À L'ÉGLISE DE VOTRE CHOIX EN PRÉSENCE DES CENDRES.

Transport, incinération, rencontre de la famille à domicile, direction des funérailles, voiture pour la famille, urne, inhumation des cendres au cimetière ou colombarium, avis de décès, journal de votre choix.

1295\$ + tx

EXPOSITION AU SALON SUIVI DE L'INCINÉRATION

Transport, thanatopraxie (embaumement), exposition, utilisation de la maison funéraire, services thanatologiques, avis de décès dans le journal de votre choix, service à la chapelle du salon, prêtre, rencontre à votre domicile, location du cercueil, incinération, urne funéraire.

2550\$ + tx

SERVICE PARTOUT
AU QUÉBEC

10 280, boul. Laurier, secteur La Plaine, Terrebonne
(514) 770-9770 • 1(888) 443-3237

Le concours du 20e bat son plein



Le concours marquant le 20e anniversaire du Bureau d'immatriculation automobile des Moulins, géré par le Club optimiste de Mascouche, bat son plein. Voici les gagnants des derniers mois : Michel Gaudet de Mascouche (mars), Marc Pinel de La Plaine (avril), Sébastien Paquin de Mascouche (mai), Diane Lanneville de Terrebonne (juin), Pierrette Faubert de la MRC des Moulins (juillet), Yves Blanchard de Lachenaie (août) et Dany Lavoie de Lachenaie (septembre). Ici, on voit Mme Lanneville, gagnante de juin, avec la directrice du Bureau, Mme Carole Ruel. Ce concours, qui offre tous les mois une trousse d'urgence pour l'auto, se poursuit jusqu'en janvier 2003. La Société de l'assurance automobile du Québec a mandaté le Club d'opérer ce bureau, dont tous les profits sont remis au Club optimiste de Mascouche qui les utilise pour la jeunesse. (texte: Gilles Bordonado)

GAGNEZ VOTRE ÉPICERIE

LUMINAIRE R.A.

Une trentaine d'employés de Terrebonne quittent le service

Le programme de départs assistés offert à différentes catégories d'employés de la nouvelle Ville de Terrebonne a été accepté par 32 personnes employées par les anciennes villes fusionnées: Terrebonne, Lachenaie, La Plaine.

Dans un premier temps, en décembre 2001, cinq personnes avaient accepté les termes de mise à la retraite, soit Lucie Chaumont (communications), Ginette Lapointe (archives), Jean-Marc Chabot (ressources humaines), Raymond Dufour (entretien du territoire) et Danyelle Barrette (administration financière).

Dans une liste du 25 septembre du comité

exécutif, nous retrouvons les noms suivants:

MODULE ADMINISTRATION ET FINANCE - Viateur Grenon, Jacques-André Lortie et Gisèle Lachance (les trois plus anciens employés de la Ville de Terrebonne), Denise Paquette, Michèle Thuotte.

MODULE ENTRETIEN DU TERRITOIRE - Martin Simard, Jean-Jacques Delisle, Réal Boivin, Serge

Bélanger, Jacques Lauzon, Pierre Dancose, Noël Ouellet, Louise Paiement, Gisèle Ahern, Roselle Jalbert, Manon Puvilland.

MODULE GESTION DU TERRITOIRE - Marie-Claude Deguise.

MODULE LOISIRS, CULTURE, VIE COMMUNAUTAIRE - Danielle Therrien et Diane Laliberté.

MODULE SECURITE PUBLIQUE - Jacques Bragdon, Yvon Brisson, Jacques Rivet, Suzanne Léveillé, Ginette Boudreau, Pierre Sigouin, Jean-Pierre Monette.

Services et information en ligne



Où chercher...

- des infos pour trouver un emploi ?
- des renseignements sur la santé ?
- des renseignements pour me lancer en affaires ?
- de l'information sur les changements climatiques ?

Le site Internet du gouvernement du Canada vous offre des renseignements sur tous ces sujets et plus encore.

Un site pour vous. **canada.gc.ca**



1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Téléscripteur/ATME : 1 800 465-7735

canada.gc.ca

Centres d'accès Service Canada

Cobra Informatique



6410 Boul. des Mille-Iles Est, Laval

Tél. 450-666-8055 • Fax. 450-666-0276

Sortie # 20 autoroute 25.
Entre l'autoroute et le vieux pont

SPÉCIAL D'AUTOMNE

Intel P4 1.6 Ghz

Carte mère PCWAVE 925DEL R
256 Meg SD-RAM
Carte vidéo 8-32 meg ACC 3D
Disque Dur 40 Gig
Graveur 40X12X40
Lecteur 1.44
Fax modem 56K V.90
Carte de son 3D
Carte réseau 10/100
Souris Logitech 3 boutons
Clavier bilingue
Boîtier 350 Watts
Haut-Parleur Créative
Moniteur 17" AOC
Imprimante Epson C42

1079⁹⁹\$
ou
30\$/mois

AMD 1.9 XP

Carte mère PCWAVE avec 810LMR
256 Meg SD-RAM
Carte vidéo 8-64 meg ACC 3D
Disque Dur 40 Gig
Graveur 40X12X40
Lecteur 1.44
Fax modem 56K V.90
Carte de son 3D
Carte réseau 10/100
Souris Logitech 3 boutons
Clavier bilingue
Boîtier 300 Watts
Haut-Parleur Créative
Moniteur 17" AOC
Imprimante Epson C42

Intel P4 1.8 Northwood

Carte mère ASUS P4S-533
256 Meg DDR 266
Carte vidéo ATI Radeon 7500
Disque Dur 60 Gig 7200
Graveur 40X12X40
Lecteur 1.44
Fax modem 56K V.90
Sound Blaster Live 5.1
Carte réseau 10/100
Souris Logitech 3 boutons
Clavier bilingue
Boîtier 350 Watts
Haut-Parleur Créative
Moniteur 19AOC. plat
Imprimante Epson C42

1499⁹⁹\$
ou
41.67\$/mois

AMD 2.0 XP

Carte mère ASUS A7V266E
256 Meg DDR 266
Carte vidéo ATI Radeon 7500
Disque Dur 60 Gig 7200
Graveur 40X12X40
Lecteur 1.44
Fax modem 56K V.90
Sound Blaster Live 5.1
Carte réseau 10/100
Souris Logitech 3 boutons
Clavier bilingue
Boîtier 300 Watts
Haut-Parleur Créative
Moniteur 19AOC. plat
Imprimante Epson C42



+ 3% de frais avec
carte de crédit

Prix sujets à changement sans préavis. Les prix sont pour les achats comptants. Toutes les composantes internes sont garanties pour 2 ans pièces et main-d'oeuvre. Les composantes externes sont garanties 1 an. Les taxes sont en sus.

Belle expérience de Jocelyne Caron au Yukon



DENTUROLOGISTE Jacques Chabot D.D.

"Toujours à l'écoute de vos besoins"

- Réparation de prothèses en 1 heure
- Fabrication de prothèses complètes ou partielles
- Fabrication de prothèses dentaires sur implants
- Ajustement de prothèses trop grandes
- Examen de vos gencives et de vos prothèses
- Nettoyage et conseils d'entretien
- Base molle
- Assurance



À votre service
depuis plus de 20 ans!

Estimation gratuite

Centre Professionnel de Mascouche
Suite 235 3100, boul. Mascouche 474-4770



De gauche à droite (sur la photo), responsables du Statut des femmes et de la Condition féminine, Jack Anawak, ministre (Nunavut), Dianne Cunningham, ministre (Ontario) Stephan Kakfwi, (Territoires du Nord-Ouest), Jocelyne Caron, secrétaire d'État (Québec), Patricia J. Mella, (Île du Prince-Édouard), Diane McGifford, ministre (Manitoba), Jean Augustine, secrétaire d'État (Canada), Cynthia Tucker, ministre (Yukon), Margaret-Ann Blaney, ministre (Nouveau-Brunswick), Lynne Stevens, ministre (Colombie Britannique) et Greg Zworzdedy.

La députée de la circonscription de Terrebonne et secrétaire d'État à la Condition féminine, Jocelyne Caron, a représenté le Québec lors de la 21e Rencontre annuelle fédérale, provinciale et territoriale des ministres responsables de la Condition féminine qui s'est tenue récemment à Whitehorse au Yukon.

Cette rencontre était une belle occasion pour le Québec de faire davantage connaître ses interventions aux gouvernements présents. "Notre présence à cet événement annuel nous a permis de partager le fruit de recherches novatrices réalisées par les gouvernements participants", d'expliquer madame Caron.

Dans le cadre de cette conférence annuelle, les ministres responsables de la Condition féminine ont principalement discuté d'enjeux économiques, de la violence à l'endroit des femmes, de la santé des femmes et de l'analyse comparative entre les sexes. "En ce qui concerne la violence, il faut se rappeler que le Québec a innové dans ce secteur en adoptant une Politique en matière de violence conjugale et des Orientations gouvernementales en matière d'agression sexuelle", rappelle Jocelyne Caron. "Il a fallu leur expliquer où nous en étions et ce fut très inspirant, car nous sommes allés chercher plusieurs idées", dit-elle. C'est au Québec que l'on retrouve le plus de groupes de femmes. À cet effet, le Québec fait figure d'avant-garde.

Une belle expérience

Pour Jocelyne Caron, ce voyage a été une source d'enrichissement et d'information à plusieurs titres. "D'abord, on réalise que les réalités d'un territoire à l'autre sont différentes, de même que les façons d'intervenir et les législations", de dire la secrétaire d'État à la Condition féminine. Ces cinq jours passés au Yukon ont été une très belle expérience

pour la députée de Terrebonne. "Cela a été très impressionnant et nous avons été accueillis très chaleureusement. Nous avons pu rencontrer une association de femmes francophones et avons regardé attentivement le travail qui se fait là-bas. Il y a 4 % de francophone au Yukon sur une population de 30 000, mais ces 4 % sont très actifs, je vous prie de me croire", lance Jocelyne Caron. (SF)

Le rapport financier 2001 de Terrebonne déposé le 11

Le rapport financier de la Ville de Terrebonne au 31 décembre 2001 sera déposé à l'assemblée du conseil municipal le lundi 11 novembre, à compter de 20h, au Centre Angora, 4125, rue d'Argenson.

Le rapport contiendra toutes les données financières des anciennes villes de Terrebonne, Lachenaie et La Plaine pour l'année terminée le 31 décembre 2001.

Une copie résumée du rapport est habituellement remise aux contribuables présents à la réunion.

Prévision de 1,8 M\$ pour les départs assistés à Terrebonne

Les employés de divers services dans la nouvelle Ville de Terrebonne qui ont accepté une indemnité selon leurs états de service recevront celles-ci à leur départ selon le Programme d'aide financière au Regroupement municipal (PAFRM) institué par le gouvernement du Québec dans le cas de fusions.

Le programme prévoit une indemnité de départ de un mois de salaire par année de service avec maximum de 18 mois. Selon le directeur général, M. Denis Lévesque, il est prévu un montant global de 1,8 M\$ pour ces départs assistés.

Plus de 15 000 films XXX en étalage pour vente et location

- Films XXX
- DVD - CD Rom XXX
- Accessoires érotiques
- Huiles de massage
- Revues spécialisées
- Cartes de souhaits

Spécial Location 5 films pour une semaine
Boîtiers blancs (Exp. 30/10/2002)

10\$
Sur présentation de ce coupon

CINÉ SEXXX VIDEO POUR ADULTES

Laval: (Hollywood) 3824, boul. St-Martin O. 450-682-8821
Pierrefonds: 5001, boul. des Sources. 514-685-SEXÉ
St-Eustache: 15, ch. Grande Côte. 450-491-SEXÉ
Ste-Thérèse: 319, boul. Labelle. 450-430-SEXÉ
Terrebonne: 1674, ch. Gascon. 450-492-4XXX

C.O.S.T. MICRO

NERON I
CARTE MÈRE ECS K7SEM
AMD DURON 1300 W/EAN
BOÎTIER MED ATX 350W
256MB SDRAM PC133
DISQUE DUR 20GB ATA100
FLOPPY 1.44
CD ROM 52X
CARTE VIDEO 64MB (ONBOARD)
CARTE DE SON (ONBOARD)
CARTE RÉSEAU 10/100 (ONBOARD)
SOURIS STANDARD
CLAVIER BILINGUE PS/2
HAUT-PARLEUR 140W
GARANTIE 2 ANS PIÈCES
GARANTIE 3 ANS MAIN-D'ŒUVRE

Financement
disponible
3 mois
sans paiement
sans intérêt
*Prix régulier applicable.

CD Argent
Certifié 32x
39.99\$
Paquet de 100

CARINUS
CARTE MÈRE ECS P4
INTEL PENTIUM 4 1.6 BOX
BOÎTIER MED ATX 350W P4
256 MB SDRAM PC133
DISQUE DUR 40GB ATA100
FLOPPY 1.44

CD ROM 52X
CARTE VIDEO 32MB (ONBOARD)
CARTE DE SON (ONBOARD)
CARTE RÉSEAU 10/100 (ONBOARD)
SOURIS STANDARD
CLAVIER BILINGUE PS/2
HAUT-PARLEUR 600W
GARANTIE 2 ANS PIÈCES
GARANTIE 3 ANS MAIN-D'ŒUVRE

CARTE VIDEO
GEFORCE 2 MX400 64MB SDR 69\$
GEFORCE 3 TI500 64MB DDR TV-OUT DVI 179\$
MSI GEFORCE 4 TI4200 128 MB VIVO 275\$

MONITEUR
AOC 7ELR 17" 198\$
AOC SPECTRUM 7F 17" FLAT 229\$
SAMSUNG 753DF 17" FLAT 249\$

MÉMOIRE
256MB SDRAM PC133 MICRON 44\$
512MB SDRAM PC133 MAJOR 79\$

DISQUE DUR
MAXTOR 20GB 5400RPM 99\$
MAXTOR 40GB 7200RPM 132\$

1781, chemin Gascon, Terrebonne (450) 964-1777
www.cost-micro.com terrebonne@cost-micro.com
On est situé juste à côté du Vieux Duluth

LES ENTREPRISES DENIS BOISVERT

Installation de qualité à coût abordable

Le Terrebennien Denis Boisvert vous propose un service professionnel d'installation de votre antenne satellite Bell ExpressVu, à un prix des plus concurrentiels.

Les Entreprises Denis Boisvert ont pignon sur rue au 744, rue Armand-Corbeil, à Terrebonne. Denis Boisvert jouit d'une expérience de cinq ans, dans l'installation de câblage. Son service s'adresse aux secteurs résidentiels et commerciaux.

Où que vous soyez, M. Boisvert et son associé peuvent se déplacer chez vous, pour installer votre soucoupe. Le bureau de l'entreprise est au domicile même de M. Boisvert, ce qui lui permet de sauver des coûts et d'offrir des tarifs très avantageux.

Le coût d'une installation ? 75\$, alors que la plupart des entreprises concurrentes chargent une centaine de dollars pour le même service, avec des matériaux de qualité inférieure. Pour une installation régulière (un seul téléviseur), il faut calculer moins d'une heure de travail.

M. Boisvert peut aussi se charger du préfilage de votre nouvelle demeure et de l'installation de ligne téléphonique supplémentaire. Il fait aussi la vente et la réparation de satellites.

Service de premier choix

Pourquoi choisir les Entreprises Denis Boisvert? "Pour la qualité du travail, la qualité des matériaux utilisés et le service personnalisé", répond le principal intéressé.

Vous bénéficierez d'une garantie de trois mois pour chaque nouvelle installation. Denis Boisvert se fera également un plaisir de répondre à toutes vos questions sur le



Denis Boisvert et son gagne-pain quotidien, un satellite Bell ExpressVu.
(Photo: Alexandre Brunelle).

fonctionnement du système de câble par satellite.

Pour avoir recours à ses services, communiquez avec Denis au 961-0353. Dans une

intervalle de 24 à 48 heures, en temps normal, le travail sera accompli. Vous pouvez prendre rendez-vous avec M. Boisvert du lundi au samedi.

Seulement 75\$ installation régulière
Matériel inclus + taxes (installation seulement)

CONCOURS "DURS À CUIRE !"

Les "Quebecers" sont de retour au sommet de leur forme !



Le propriétaire du McTavish, Yannick; La serveuse Priscilla; et le barman Jean-Sébastien (alias "Racer"), n'ont pas ménagé leurs efforts afin de soutirer des billets au lutteur Jacques Rougeau. L'organisateur Jacques Fortin était contraint d'assister, impuissant, à la scène ! (Photo: Alexandre Brunelle).

Le 21 novembre, un tirage au sort déterminera quels heureux ou heureuses résidents(es) de la région auront l'honneur de partager un repas en compagnie des lutteurs Jacques Rougeau et Pierre-Carl Ouellet au bistro McTavish dans le Vieux-Terrebonne. Ce souper sera un préambule au super gala de lutte familiale du vendredi 27 décembre, à l'Auditorium de Verdun.

Le concours est organisé conjointement par La Revue et le bistro McTavish, sous les bons soins de Jacques Fortin, vieux complice de Jacques Rougeau. "Ça me fait plaisir d'être associé au McTavish et de m'impliquer dans la ville de Terrebonne. J'ai suivi de près les événements dramatiques (décès de Francis Laforest) qui ont eu lieu ici. Ça m'a donné le goût de faire quelque chose pour appuyer la famille Laforest. On va avoir un beau gala de lutte. On devrait faire salle comble (plus de 6000 personnes)", a com-

menté le lutteur Jacques Rougeau.

12 et 27 décembre

Le tirage des deux paires de billets se fera le 21 novembre au McTavish. Un délicieux filet mignon sera servi aux gagnants, le jeudi 12 décembre au McTavish, alors des billets de premier choix leur donneront accès aux premières loges du gala de lutte du samedi 27 décembre, de 19h30 à 22h30. Jacques Rougeau avait déjà été associé à d'autres activités en collaboration avec La Revue. (AB)

ANTIROUILLE

VOUS VOULEZ PROTÉGER VOTRE INVESTISSEMENT DE LA BONNE FAÇON :

À UN COÛT MINIME
MEILLEURE VALEUR DE REVENTE

Le traitement antirouille à l'huile et à la graisse est sans aucun doute la meilleure façon de protéger votre voiture ou camion contre les rigueurs de notre climat.

Le traitement est effectué en deux étapes :

- Pour le **DESSOUS DU VÉHICULE**, une graisse est appliquée à la grandeur afin de protéger le châssis, le plancher, les fausses ailes ainsi que tout ce qui se trouve dessous. Cette graisse ne coule pas et ne sèche pas. De loin supérieure à l'huile pour le dessous.
- Pour la **CARROSSERIE** ainsi que toutes les parties fermées, nous utilisons de l'huile afin d'atteindre tous les plis et les endroits les plus inaccessibles.

CE TRAITEMENT EST BON POUR DEUX ANS

Nous utilisons que des produits neufs inodores SPÉCIALEMENT CONÇUS pour le traitement antirouille de votre véhicule neuf ou usagé.

TRAVAIL PROPRE ET BIEN FAIT !

**Radiateurs
La Plaine
inc.**

10,200, boul. LAURIER, LA PLAINE 478-2249

Revue CONCOURS "DURS À CUIRE !"

Courez la chance de remporter un souper pour deux personnes

avec les lutteurs Jacques Rougeau et Pierre-Carl Ouellet, Les Quebecers, le 12 décembre 2002 au McTavish et deux billets pour le gala de lutte du 27 décembre 2002 à l'Auditorium de Verdun.



Quatre soupers et quatre billets sont offerts par Le Bistro McTavish, en collaboration avec La Revue.

Complétez le coupon et faites-le parvenir à
La Revue au 231, rue Sainte-Marie, Terrebonne. J6W 3E4.
Le tirage a lieu le 21 novembre 2002 à 16h30 au McTavish.

Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____

Revue le journal des gagnants 964-4444

Bistro McTAVISH 803 rue Saint-Pierre, Vieux-Terrebonne 961-2547



10%

de réduction
sur les produits
European Select

tout pour la
fabrication de bière
et vin maison



PURVIN CONNOISSEUR GRAND CRU Village Vintner

Les Vignes Ste-Marie

3072, Ste-Marie Mascouche 474-6660

Cette page est
un hommage
à l'Amicale
de la part
des annonceurs

Restaurant
13
DÉJEUNERS - DINERS
SPÉCIAL DU JOUR
cuisine maison
FRANÇOIS BOUTIN
1831 Chemin Gascon
Ouvert 7 jours
de 5h à 14h

(514) 471-6112
MICHEL ST-PIERRE
COUVREUR INC.
COUVERTURE DE TOUS GENRES
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
BUREAU 221, Langlois
Terrebonne
ATELIER 450, Léveillé
Terrebonne

Le poulet
à son meilleur
RESTAURANT
SALLE À MANGER
LIVRAISON
474-4101
1089, MONTÉE MASSON,
MASCOCHE

Tél. & Fax: (450) 471-9731
Trophées G.D.
Gravure informatisée
Plaques - Trophées - Laminage
pour toutes occasions
GEORGES & GINETTE LAPIERRE
598 de L'Abbé-Pierre, Terrebonne

INTERNATIONAL
PROTECTION INCENDIE INC.
Extincteurs
Systèmes automatiques
Lumières d'urgence
Systèmes d'alarme d'incendie
VENTE ET SERVICE
477-1001
477-9717
RBQ: 6229-4398-16
Jacques Maillé

Les salons funéraires
Quay inc.
YVON QUAY, JEAN QUAY, GILBERT QUAY, prop.
Un seul numéro (sans frais)
871-2020
756, rue St-Louis,
Terrebonne
850, Montée Masson,
Mascouche

Les Salles du Boulevard
1407, Grande Allée Lachenaie, J6W 5M9
Tél.: (450) 964-3333
Bingo tous les soirs dès 19h05 et les
mardis, mercredis, jeudis et vendredis dès 13h05
Jeudi à 19h: Amicale des Vétérans

DISTRIBUTEURS
DUVERNAY INC.
232, rue Langlois,
Terrebonne
Tél.: 875-5287 - Ext. 1-800-361-4159
Fax: 471-5723

PRENEZ LE TEMPS DE VOUS SOUVENIR L'AMICALE

DES VÉTÉRANS DE TERREBONNE

VOUS INVITE
À COMMÉMORER
LE JOUR DU SOUVENIR
LE DIMANCHE 10 NOVEMBRE 2002

PROGRAMME

13 h 00 Messe à l'Amicale des Vétérans
14 h 00 Parade: Départ au local pour le cénotaphe par les rues Saint-Paul, L.-H. Desjardins nord, Saint-Antoine, Masson, cénotaphe
14 h 20 Cérémonie du Souvenir au cénotaphe du parc des Vétérans, rue Masson, coin Théberge
L'Amicale des Vétérans de Terrebonne a commémoré en 1998 son 50e anniversaire de fondation, le 14 octobre 1948 par Hervé Briand, J.O. Vaillancourt et René Turcotte. Le Corps de Cadets 2729 formé en 1963, a maintenant 36 ans.

LES PRÉSIDENTS ÉLUS DEPUIS LE DÉBUT:



Gérard Aubry (1953-1954)
Philippe Limoges (1955-1958)
Édouard Vaillancourt (1959-1964)
Aimé Charron, Eddy Pilon (1965)
Édouard Vaillancourt (1966)
Maurice Lepage (1967)
Adrien Brodeur (1968-1974)
Léopold Madore (1975-1977)
Marcel Morin (1978-1989)
Charles Caron (1990)
André Barrette (1991-1992)
Charles Caron (1992-1994)

Linda Demers, présidente actuelle



CORPS DE CADETS 2729 TERREBONNE

Garçons et filles - 12 ans et plus
766, rue L.Lachapelle, Terrebonne
471-4469

Le Club Optimiste
de Lachenaie
félicite
L'Amicale des
Vétérans
pour son implication
dans notre milieu
Monique Bouvier
Présidente

Gaston R.
Lafortune Inc.
843, RIVIÈRE NORD, ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN
QUEBEC, J0K 3H0
Tél.: (514) 588-2225 / 1-800-213-2225
Luc Lafortune
Vente secteur Lachenaie
SUCC. LACHENAIE
1256, Montée Masson
Tél.: (450) 471-3087
SUCC. LE GARDEUR
318, St-Paul
Tél.: 581-2140

Urgence
24 heures
Service de Brûleur
Indépendant
Assurance, pièces et main-d'oeuvre
Réal Renaud
471-5233
936, Théberge, Terrebonne



CEUX DE TERREBONNE MORTS AU CHAMP D'HONNEUR: 1914-1918

Lieut. A.P. Polton
J. de B. Dornville
C. Beaudoin
G. Brière
Alex Bradshaw
Adel. Bradshaw
A. Chapleau
A. Layette
P. Desjardins
B. Montessor
T. Provençal
J. Riopel
W. St-Louis

1939-1945

Aurèle Delisle
Gilles Deschambault
Rémi Martin
J.H. Perreault
Léopold Moreau

CONSEIL

Présidente
Linda Demers
Vice-présidents
Charles Caron
Philomon Roy
Secrétaire
Gaston Demers
Trésorière
Mariette Roy
Sergent d'armes
Roger Caya
Porte-drapeau
Willie Petitpas

LES PÉRIODES

Spéciaux offerts du
6 au 16 novembre 2002

**LE MEILLEUR PRIX !
HÂTEZ-VOUS!!!**

**Abri d'auto
11'X20'**

Structure
de 1 3/4"
à toutes les 48"

279\$

**Achetez maintenant
et payez en
novembre 2003****

**Aussi
disponible
11'x16'
269.00\$**

#9401402-3

QUANTITÉS LIMITÉES

**Bloc pour abri
d'auto 18"**



6.99\$

#850109002-3



**Balise 72"
orange
fluorescente**

349\$

#9100301

**Pelle
traîneau 24"
ergoconcept
#EPSS24 prune**

39.99\$



#970413002

**Clôture à neige en bois
48"X50"**



33.95\$

#87130311

**Clôture à neige
en plastique
48"X50' verte**



22.95\$

#87130703

**Pelle poly
bourgogne
#NP139KDV**

9.99\$

#9100134

RONA

le Rénovateur

*Veuillez prendre note que certaines
photos peuvent différer des modèles
offerts. Les quantités sont limitées.

**Voir détails en magasin



TERREBONNE

1505, chemin Gascon

(450) 471-6631

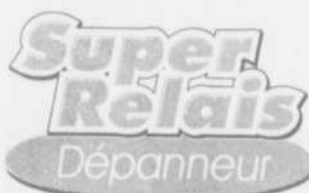
SAINTE-THÉRÈSE

227, boul. René-A.-Robert

(450) 430-6220

GRANDE OUVERTURE

du 7 au 21 novembre 2002



BIÈRE
ET VIN



PETRO-CANADA

1375, boul. Moody, Terrebonne



SOYEZ DE LA FÊTE le 9 novembre 2002

- Venez célébrer avec nous cette journée remplie d'activités et rencontrer l'équipe de Radio Énergie 94,3 qui sera sur place.
- Profitez-en pour déguster GRATUITEMENT certains de nos produits !



Café Gratuit
le 9 novembre 2002

* Marque de commerce de Petro-Canada - Trademark

Offres exceptionnelles



Croustilles

Saveurs variées
170 g

79 ¢

Le 9 novembre 2002

99 ¢ Du 7 au 21 novembre 2002

Limite de 3 par client jusqu'à épuisement des stocks.
Taxes en sus.

Offre valable au Petro-Canada du 1375, boul. Moody, Terrebonne seulement



Classique • Coke Diète • Sprite • Sprite Diète
2 litres

79 ¢

Le 9 novembre 2002

99 ¢ Du 7 au 21 novembre 2002

Limite de 2 par client jusqu'à épuisement des stocks.
Taxes et consigne en sus.

Offre valable au Petro-Canada du 1375, boul. Moody, Terrebonne seulement



Saveurs variées
710 ml

Achetez-en un et obtenez le 2^e

Gratuit

Le 9 novembre 2002

1,59 \$ Du 7 au 21 novembre 2002

Limite de 2 par client jusqu'à épuisement des stocks.

Taxes en sus.
Offre valable au Petro-Canada du 1375, boul. Moody, Terrebonne seulement



Bière
Caisse de 12

12,49 \$

Du 7 au 21 novembre 2002

Limite de 2 caisses par client jusqu'à épuisement des stocks.
Taxes et consigne en sus.

Offre valable au Petro-Canada du 1375, boul. Moody, Terrebonne seulement



Combo Café & Muffin
12 oz

99 ¢

Du 7 au 21 novembre 2002

Limite de 2 par client jusqu'à épuisement des stocks.
Taxes en sus.

Offre valable au Petro-Canada du 1375, boul. Moody, Terrebonne seulement



Gratuit

Le 9 novembre 2002

À l'achat d'un lavage Tout Compris

obtenez le 2^e **Gratuit**

Du 7 au 21 novembre 2002

Taxes en sus.
Offre valable au Petro-Canada du 1375, boul. Moody, Terrebonne seulement

Remplissez
un bon de
tirage

200 \$ d'essence à GAGNER

2 tirages de 100\$ (aucun achat requis). Tirage le 21 novembre 2002 à 18 heures

Nom _____

Téléphone _____

Adresse _____

Ville _____

GAGNEZ 750\$ d'épicerie

La Revue



METRO
SUPER MARCHÉ TERREBONNE ANDRÉ LALANDE
1300 boul. Moody, Terrebonne 471-3353

**Le tirage aura lieu le 18 décembre 2002
Chez Metro de Terrebonne à 11 h**

Pour participer compléter le coupon de cette page en indiquant dans quelles pages sont cachées les petites vignettes des commerces participants.
Faites parvenir votre coupon dans une enveloppe (un par enveloppe) au journal La Revue, concours «Gagnez votre épicerie»,
231, Ste-Marie, Terrebonne, J6W 3E4. Règlements disponibles au journal La Revue.

climco
RBQ:8215-9823-37

LG
Numériquement votre
Lincoln
LIFEBREATH

Vente fin de saison Financement disponible

- Climatisation
- Chauffage
- Échangeur d'air

SERVICE AVANT ET APRÈS VENTE
* Pour de plus amples informations au sujet
des promotions 450 471-8383
940, montée Masson (bureau 206) Lachenaie

(ÉCRIRE EN LETTRES CARRÉES)

Climco page _____
Pierre Bélanger page _____
Lambert page _____
Luminaire R A page _____
Grand Ligne Moto page _____

Gagnez votre Épicerie
Nom du commanditaire _____

Pour participer vous devez remplir le coupon-réponse en indiquant dans quelles pages sont cachées les petites vignettes de nos commerces participants.

Nom : _____
Adress : _____
Ville : _____ Tél.: _____

Parutio #1

Pharmacie Pierre Bélanger

Pierre Bélanger, pharmacien
homéopathie

3395, boulevard de la Pinière, Terrebonne
Tél.: (450) 477-7979 Téléc.: (450) 477-0279
Courriel: fp440100@famili-prix.tactik.com

affilié à **FAMILI-PRIX**

POLARIS
L'évasion plein air.

2003 SONT ARRIVÉES

Bons choix
NEUFS ET USAGÉS

- pièces • accessoires • vêtements
- carioles • remorques
- Vente • Service • Réparation
- FINANCEMENT DISPONIBLE

GRAND LIGNE MOTO INC.

3645, Ch. Gascon, Mascouche J7L 3X6
Tél.: (450) 477-9280
Fax: (450) 477-2839

«CHEZ NOUS LE SERVICE EST UNE PRIORITÉ»

QUELLET
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

25 ans
VENTE EXPLOSIVE

À partir de 1 par client
Quantité limitée **43.95\$**

chez Luminaire R.A. inc.
1930 ch. Gascon, Terrebonne 471-1883

VENTE EN GROS ET DÉTAIL
«Les spécialistes en éclairage»
DÉPARTEMENT COMPLET DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
SERVICE DE RÉPARATION SUR LAMPES ET MINI ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

Votre **Clinique visuelle!**

Optométristes
Dr. Robert Lambert, o.d.
Dr. Nathalie Therrien, o.d.
Dr. Nathalie Cyr, o.d.

Les Galeries de Terrebonne
(450) 471-1668

AUSSI À MASCOUCHE
3080, boul. Ste-Marie
(450) 966-1252

Grand solde de DÉMÉMAGEMENT

des prix fous, fous, fous!

Leroux Grenier

CHRYSLER



RAM 1500 4X4
Cab Quad SLT + 2002
Stock #02-183



- Cuir
- Ens. allure sport
- Roues 20"
- Marchepieds
- Et plus...

PDSF: 45,000 \$

Special
41 595\$*

Frais de transport
INCLUS

INTREPID ES 2002
Stock #02-120



- Moteur 3.5 L H.O.
- Transmission autostick
- Toit ouvrant électrique
- Sacs gonflables latéraux
- Et plus...

PDSF: 29,110\$

Special
24 295\$*

Frais de transport
INCLUS

300 M SPÉCIAL
2002
Stock #02-121



- Moteur 3.5 L H.O.
- Transmission autostick
- Toit ouvrant électrique
- Sacs gonflables latéraux
- Et plus...

PDSF: 45,115\$

Special
38 595\$*

Frais de transport
INCLUS

NEON LE 2002
Stock #02-011



- Transmission auto., 4 vit.
- Climatisation
- Volant inclinable
- Antivol
- Lecteur CD
- Et plus...

PDSF: 20,605\$

Special
16 495\$*

Frais de transport
INCLUS

Bientôt Montée Masson et autoroute 25

* Taxes en sus. Voir un représentant pour les détails. Photos à titre indicatif.

CENTRE de VÉHICULES D'OCCASIONS CERTIFIÉS



- «Tranquillité d'esprit grâce à la garantie DaimlerChrysler Canada Inc.»
- «Assistance routière»
- «Remise en état de qualité»
- «Service à l'échelle nationale»

REMISE DE 500\$ POUR LES DIPLÔMÉS



1999 DODGE STRATUS
4 cyl., trans. auto., tout équipé, 34,000km.
Certifié 6 mois/10,000km.



2001 PT CRUISER LTD
Tout équipé.
Certifié 6 mois/10,000km.



1999 DODGE RAM 2500 4X4
Diesel, trans. manuel, air climatisé.
Comme neuf



2000 DAKOTA SPORT 4X4
8 cyl., trans. auto., tout équipé.
Certifié 6 mois/10,000km.



1996 DODGE VAN 2500
8 cyl., trans. auto. Très propre



2001 DODGE RAM 1500 4X4
Cabine Quad, 8 cyl., trans. auto., air climatisé.
Certifié 6 mois/10,000km.



2000 CHRYSLER NEON
4 cyl., trans. auto., air climatisé,
31,000km. Balance garantie Chrysler.



1999 CHEROKEE SPORT
6 cyl., trans. auto., tout équipé,
36,000km. Certifié 6 mois/10,000km.



2000 GR CHEROKEE LAREDO
6 cyl., tout équipé, 44,000km.
Balance garantie Chrysler



1998 GR VOYAGEUR
4 roues motrices, moteur 3.8, tout équipé.
Certifié 6 mois/10,000km.



2000 CHRYSLER 300 M
Tout équipé, 44,000km.
Balance garantie Chrysler



1998 DODGE NEON
4 cyl., trans. auto., air climatisé, 38,000km.
Certifié 6 mois/10,000km.



GRENIER
CHRYSLER • DODGE • JEEP

ADRESSE TEMPORAIRE

1095 ch. du Coteau coin boul. Moody

471-4111

CENTRE DE BEAUTÉ LA DIFFÉRENCE

Pour le style, mais surtout pour l'intimité



La styliste et propriétaire, Judith Desjardins.

Le Centre de beauté La Différence, implanté depuis plus de cinq ans au 700, montée Masson à Terrebonne, a doublé sa superficie. Le 20 septembre dernier, on procédait à une journée portes ouvertes, pour lever le voile sur ces nouveaux locaux. Esthétique, masothérapie, électrolyse, pose d'ongles sont tous des services qui se retrouvent désormais au deuxième étage du Centre.

Le Centre de beauté La Différence est un choix judicieux pour la clientèle qui apprécie de bénéficier de tous les types de services de beauté sous un seul et même toit. Au premier étage, vous découvrirez cinq postes de coiffure et une salle de coloration intime, qui empêche les gens qui entrent de vous voir. Il semble que cette grande intimité soit grandement appréciée par la clientèle.

Au deuxième, tous les autres soins beauté offerts par le centre, regroupés dans une ambiance de détente.

Cinq coiffeuses, deux esthéticiennes, une kinothérapeute, une technicienne en pose d'ongles, trois aide-coiffeuses, une maquilleuse et une responsable du service à la clientèle vous prodiguent des soins professionnels dans une ambiance des plus intimes. "Nos soins sont garantis. J'exige que mes filles donnent le meilleur service possible", souligne la propriétaire, Judith Desjardins.

D'autres projets dans l'air ?

Il est à noter qu'un local demeure libre au deuxième étage, laissant supposer un nouveau service au Centre, dans un avenir indéterminé. Mme Desjardins est très reconnaissante à l'endroit de son mari, sans qui toutes les rénovations n'auraient jamais eu lieu.

Le Centre de beauté La Différence est ouvert du lundi au samedi, à compter de 9h et jusqu'à 21h du mercredi au vendredi. Pour tout autre renseignement, composez le 961-0289.



La journée portes ouvertes du 20 septembre a fait courir les foules.

Bar
Salon
La Causerie
FIN DE SEMAINE
DANSE

Horaires :
Du lundi au dimanche
de 9h a.m. à 3h00 a.m.

Aussi
Petit Bar intime
Loterie vidéo
Sofa
Confort et détente

Soirée spectacle



avec Jacques et Benoît
à compter de 22h

Vendredi et samedi
Bienvenue aux dames

LOTO VIDÉO 923, rue Masson
Coin des Seigneurs, Terrebonne



PROVINCIAL
INFORMATIQUE
TERREBONNE
OPÉRÉ PAR BYTE-MOBILE Inc.

FABRICATION DE 1^{RE} QUALITÉ
À PRIX ÉCONOMIQUE

- Garantie 2 ans pièces
- Garantie 3 ans main-d'oeuvre

Nouveau - Service
à domicile
- Formation
à domicile

Meubles d'ordinateur
de qualité



TOUR BLUE NEON



1672, Chemin Gascon,
Terrebonne
(450) 961-3280
(514) 990-2960

INTEL PIV

P4 1.8G NW Retail
C.M.: ASUS P4T533-C
256 MEGS RIMM PC800
Samsung 40G. 7200. 3 ans de garantie
GForce 2 Mx400, 64 MEGS, 128 bits
Son: 6 canaux, digiX 5.1 intégré
Carte réseau: Acer 10/100
Souris: Logitech Optique
Boîtier: 300W,
USB avant, Fan de cd-rom

CDRW: LG 40X12X40
Clavier: FDD 1.44Meg
Haut-parleur avec subwoofer
Écran: SAMSUNG 17" flat (plat)
WINDOWS XP FAMILIAL

1629⁹⁹\$\$67⁹⁹/mois**

**Trois mois sans intérêt, *détails en magasin.

AMD XP+

AMD XP+ 1800 Retail
C.M.: GigaByte 7 VAX
256 MEGS DDR 400
Maxtor 40G. 7200. ATA133
GForce 2 Mx400, 64 MEGS, 128 bits
Son: AC97, Intégré PCI
Carte réseau: Acer 10/100
Souris: Logitech Optique
Boîtier: 300W,
USB avant, Fan de cd-rom

GRAVEUR LG 40X12X40
Clavier: FDD 1.44Meg
Haut-parleur avec subwoofer
Écran: SAMSUNG 17" flat (plat)
WINDOWS XP FAMILIAL

1353⁹⁹\$\$59⁹⁹/mois**

**Détails en magasin.

BUREAU
DURON 1.2G Retail

C.M.: PC266 MB10
256 MEGS SDRAM pc133
40G SAMSUNG. 3 ans de garantie
CD Rom ASUS 52x
Composantes intégrées
Son, Carte graphique
Modem, Réseau
Boîtier: 300W,
USB avant, Fan de cd-rom

Clavier, Souris avec scroll
FDD 1.44meg Tape source
599\$
\$25/mois**
**Détails en magasin.

CONCOURS

Pellicule et Pop corn!

Amateur de cinéma et de resto, courez la chance de gagner un film GRATUIT au Vidéo Super Choix et un certificat cadeau pour manger au restaurant Saint-Hubert de Terrebonne.

Remplissez le coupon et postez-le ou déposez-le au journal la Revue au 231, rue Sainte-Marie, Terrebonne J6W 3E4. «Inscrire Concours Pellicule et Popcorn» On tirera un coupon gagnant tous les jeudis. Bonne chance!

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: () _____

Âge (facultatif): _____

Pellicule et
Popcorn!



JÉRÔME PILETTE

VIDÉO
Super choix

1100, Montée Masson
Mascouche
474-5888

La somme de toutes les peurs

Tiré du livre The sum of all fears du célèbre Tom Clancy, ce thriller d'espionnage fait littéralement revivre la guerre froide. Clancy qui, souvenons nous, a également écrit le livre The hunt for the red october (À la poursuite d'octobre rouge), porté à l'écran en 1990 (que je vous conseille si vous ne l'avez déjà vu). L'auteur américain revient cette fois-ci à la charge avec une autre histoire toute aussi palpitante, remplie d'intrigues, d'action et avec le même parfum de conflit international.

Ben Affleck incarne Jack Ryan, un ex-marine devenu historien analyste pour la CIA suite à un accident. Lui et William Cabot (Morgan Freeman) travailleront de concert pour préserver la paix et empêcher un groupe de terroristes de déclencher une troisième guerre mondiale entre les États-Unis et la Russie. Seul Ryan connaît la vérité qui pourra empêcher un conflit d'envergure mondiale mais il a besoin de preuves pour convaincre ses supérieurs. Pourra-t-il les trouver à temps?

L'idée d'une guerre entre les USA et l'ex URSS en 2002 peut paraître inimaginable et plutôt démodée à première vue, mais le scénario extrêmement bien ficelé et le récit bien détaillé rend la chose parfaitement crédible. C'est un peu comme un bon vieux James Bond mais en beaucoup plus sérieux.

Ben Affleck est surprenant, pour une fois, et Morgan Freeman joue enfin autre chose qu'un détective dans un film policier. Malgré tout il garde toujours un espèce d'air de grand-père protecteur mais cela convient bien au film.

Alors, nostalgiques de la guerre froide ou amateurs de récits d'espionnage, réglez-vous. Si vous avez aimé À la poursuite d'octobre rouge, vous ne pouvez pas vous tromper avec La somme de toutes les peurs. Par contre, si vous n'aimez pas les films complexes, abstenez-vous car celui-ci nécessite une attention constante et une utilisation répétée de la touche <<rewind>> de votre télécommande.

Écrivez-moi:
jerome_p@hotmail.com

www.larevue.qc.ca



St-Hubert Terrebonne
LIVRAISON
514-385-5555

Un Sears "nouvelle génération" ouvre ses portes dans le secteur Lachenaie



Ils ont procédé à la traditionnelle coupure du ruban : Tim Newman, Glen Waters et Jean-Luc Carl de Sears, le maire Jean-Marc Robitaille, le directeur du magasin Tony Raccio, Luc Sourdif, Don Reynolds et Claude Sénéchal, également de Sears Canada. (Photo : Sébastien Arbour)

Les consommateurs de la région auront de quoi s'émerveiller avec l'ouverture d'un magasin Sears de nouvelle génération, le premier du genre au Québec.

SÉBASTIEN ARBOUR redaction@larevue.qc.ca

"Votre confort, votre style"

Situé au 830 montée des Pionniers dans le complexe commercial à grande surface du carrefour des fleurs du secteur Lachenaie, ce nouveau magasin reflète les dernières tendances dans le domaine de la vente au détail de meubles, électroménagers et Centre du foyer.

Sous le thème, "Votre confort, votre style", les visiteurs pourront voir de près des meubles disponibles sur mesure, assortis de tables, lampes et articles d'appoints assortis. Ce concept permet aux acheteurs de créer eux-mêmes un décor sur com-

mande pour chaque pièce de leur demeure, du bout des doigts.

Ainsi, vous pouvez changer le tissu, les surfaces de bois, les abat-jour et les finis. Vous pouvez également choisir les dimensions appropriées pour chaque meuble, à partir d'une grande variété d'assises, afin d'accommoder l'espace dans chacune des pièces chez vous.

Au total, les clients peuvent choisir à partir de 50 000 combinaisons de décor. Trois catégories de style s'offrent à vous : formel, moderne et de tous les jours. Un grand choix de canapés, causeuses, fauteuils,

canapés-lits et plus sont offerts, dans le style qui vous convient le mieux : haut dossier, coussin libre ou accoudoirs arrondis traditionnels.

Vous choisissez ensuite le tissu de recouvrement à partir d'un grand choix incluant imprimé, jacquard et cuir au fini à motifs ou texturé.

Un vaste projet

Ce magasin fait partie d'un projet de plusieurs millions de dollars de Sears à l'échelle nationale qui consiste à offrir aux clients plus de choix, de services et de commodités. Ces nouveaux magasins offrent des meubles, de gros appareils ménagers (dont les Kenmore) et comprennent une salle d'exposition Centre du Foyer.

Le magasin du secteur Lachenaie emploie 50 personnes, dont 25 ont été spécialement

formées pour la vente de meubles et articles de décoration et d'électroménagers. Une salle de montre de 5000 pieds carrés présente des revêtements de sol, des parures de fenêtre des cuisines et salles de bains modèles, des fenêtres, des portes et bien plus.

Tous les produits et services Sears portent la garantie de satisfaction ou remboursement. On compte actuellement 123 grands magasins et 40 magasins de meubles et électroménagers, en plus des 2 100 comptoirs de ramassage du catalogue. 140 magasins-concessions, 17 magasins de liquidation, 45 centres de revêtements de sol, 52 centres de l'auto et 111 agences de voyage complètent le portrait de Sears Canada, en plus de sa présence sur le web.

Avec son nouveau concept de Centre du Foyer, le nouveau magasin Sears du secteur Lachenaie a de quoi couper le souffle. À l'intérieur, vous y trouverez des milliers de pieds carrés de meubles, électroménagers et articles de décoration. (Photo : Sébastien Arbour)



INFRASlim

Au service de la beauté et de la finesse de votre silhouette!
Découvrez Infrasilim, une innovation technologique européenne d'amaigrissement et de remodelage corporel.



RÉELLE MÉTAMORPHOSE

"Mon objectif est atteint, j'ai perdu 50 lb en 6 mois. J'ai gagné une nouvelle silhouette dont je suis très fière. Venez rencontrer notre équipe et je répondrai à vos questions avec grand plaisir"

Nicole

Venez vivre vous aussi l'expérience Infra Slim

Seulement 21\$ ou moins

pour un traitement de 45 minutes



L'infrathérapie

- Favorise la perte de poids
- Brûle jusqu'à 900 calories par traitement de 45 minutes
- Diminue la cellulite
- Réduit le stress
- Apaise les douleurs musculaires

PRESSOTHÉRAPIE

- Traitement de la cellulite
- Drainage lymphatique
- Rétention d'eau
- Problèmes circulatoires

Soulage les symptômes

- L'arthrite
- L'arthrose
- Le rhumatisme
- La fibromyalgie

Service personnalisé

Ambiance de détente

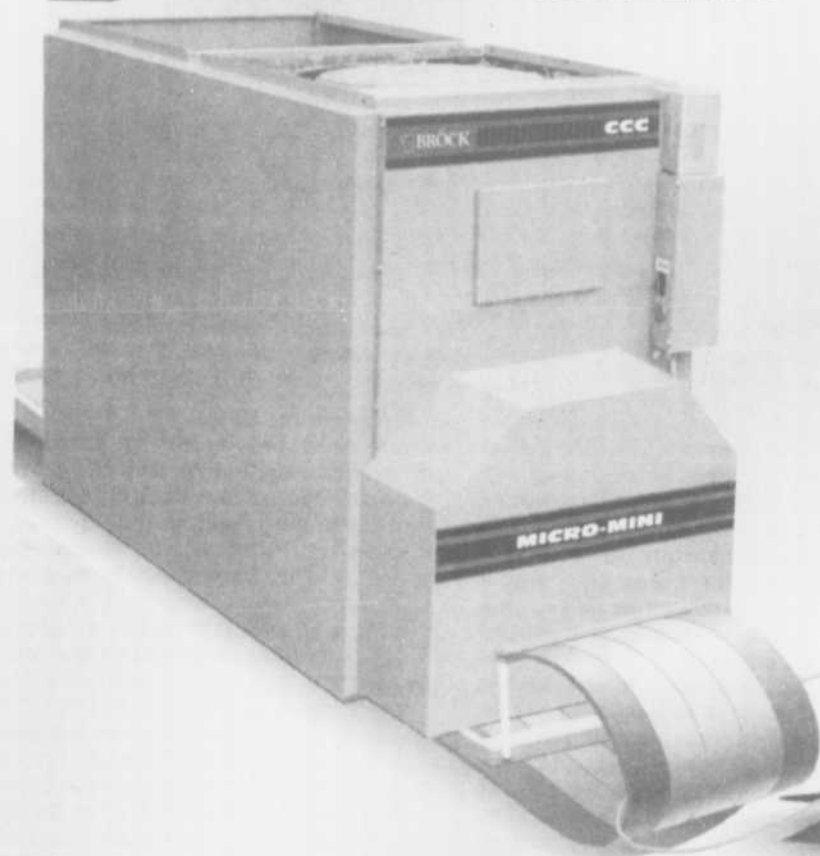
Osez maintenant!

474, boul. des Seigneurs
492-6789



*Quel température aurons-nous ?
Pensez-y maintenant à votre confort...*

BROCK MODÈLE CCC



INCROYABLE!
ELLE EST VRAIMENT TRÈS EFFICACE,
*ON DIT QUE C'EST
LA PLUS SILENCIEUSE...
...ET LA PLUS ÉCONOMIQUE*



EH OUI!
C'EST VRAIMENT
LA FOURNAISE POUR
NOS CLIMATS.

LE PLAFONNIER



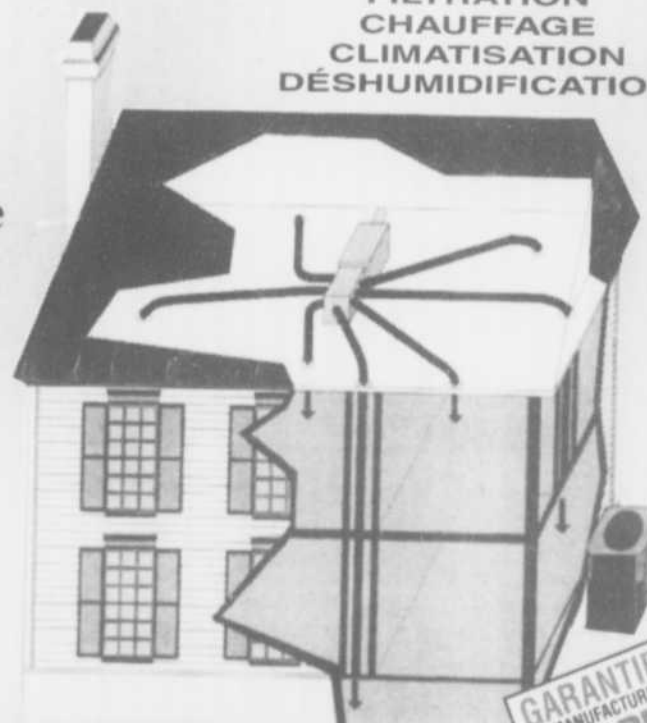
YORK

avec thermopompe
ou air climatisé central

**SYSTÈME DE
CHAUFFAGE
CENTRAL**

- Huile
- Bi-Énergie (Tarif économique
d'Hydro-Québec (DT)
encore disponible)
- Électrique
- Propane
- Gaz naturel

AIR PUR
CONFORT
ÉCONOMIE
FILTRATION
CHAUFFAGE
CLIMATISATION
DÉSHUMIDIFICATION



AUSSI DISPONIBLE:

- Échangeur-récupérateur de chaleur
- Thermopompe Plafonnier
- Thermopompe ou climatiseur murale sans conduit

LES ENTREPRISES
CHAUFFAGE

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE SUR TOUS NOS PRODUITS VENDUS
(Taux concurrentiels)

MIG 477-0603

(Estimation gratuite
sans engagement)

• Garantie 10 ans disponible
sur tous les produits

YORK

la Revue

La Revue, parce que c'est
bien meilleur le **MERCREDI**!



**JUSTE AVANT
LA PÉRIODE DE CONSOMMATION**

MILIEU DE LA SEMAINE

PLUS DE TEMPS DE LECTURE

**LE WEEK-END : C'EST POUR
LES LOISIRS, LE SKI, L'ÉPICERIE,
LA MAISON ET LES COURSES
TEMPS POUR LA PLANIFICATION DES
COURSES POUR LA FIN DE SEMAINE**

*Pour une PUB, bien pensée
964-4444*

ÉCONOMIE

Un rabais de 10% pour encourager votre club optimiste !

La haute direction de la boutique d'électronique Future Shop de Mascouche a mis de l'avant une initiative fort originale pour s'impliquer dans la communauté: la distribution de coupons rabais de 10%. Sur présentation de ce coupon lors d'un achat, jusqu'au 10 novembre, un dollar sera remis aux clubs optimistes de Mascouche et de Terrebonne.

Le rabais de 10% est applicable sur l'audio-vidéo, les logiciels et la musique, sur les électroménagers et même sur les liquidations. Plus de 1000 de ces coupons ont été distribués le soir de l'Halloween. 45 100 exemplaires ont été encartés dans La Revue et 1000 autres seront distribués par les Clubs optimistes.

Future Shop et le Club optimiste de Mascouche n'en sont pas à leur première association. L'an dernier, lors de l'ouverture officielle du magasin, une vente de hots dogs avait permis d'amasser 600 \$ pour le Club.

Partage 50/50

Les sommes recueillies seront redistribuées, à part égales, aux clubs optimistes de Mascouche et Terrebonne. Plus concrètement, les sommes recueillies par les coupons rabais serviront à financer des projets étudiants des clubs Octogone (sous-groupe des Club optimistes), des groupes de jeunes de 14 à 17 ans; EnvolAdo (Terrebonne) et Cacofun (Mascouche). Les clubs Octogone tiendront également quelques autres activités de financement au cours des prochains mois: vente de chocolat (décembre), vente de calendrier et soirée de quilles "moonlight" en janvier 2003. EnvolAdo en est à sa quatrième année d'existence, alors que Cacofun est en place depuis une bonne quinzaine d'années.



Le gérant Georges Gélinas (à gauche) est très fier de s'impliquer dans sa communauté.
(Photo: Alexandre Brunelle).

Effet d'entraînement

"Notre objectif est de donner le plus d'argent possible aux Clubs optimistes. On espère avoir un bon feedback de la population. Cela va nous permettre de mieux faire connaître notre magasin et d'amener des nouveaux clients. Si cette activité connaît du succès, on en fera d'autres pour les Club Optimistes. Ici à Mascouche, on déploie beaucoup d'énergie pour aider nos jeunes avant tout.

Les employés sont enthousiastes. Ils sont fiers de participer au développement de leur communauté", a commenté le gérant du Future Shop, Georges Gélinas. Selon ses dires, d'autres succursales pourraient emboîter le pas, si le projet fonctionne à plein régime.

Le magasin Future Shop a pignons sur rue au 113, montée Masson, dans le Méga Centre Mascouche. 966-9343. (AB)

CENTRE DE PEINTURE ET TAPIS GASCON

2175, CH. GASCON, TERREBONNE 471-0279
(près 640) FACE À MAXI

Daniel Landry

le plaisir
d'être chez soi
jusqu'au 1er décembre 2002

21⁹⁹\$ **SICO** 31⁹⁹\$



SICO
couleur la vie
depuis 65 ans



Faites vite la neige
est arrivée

**Plancher
flottant**

7 mm

25 ans garantie
(Clic pas de colle)
rég.: 2.19\$ p.c.

1 69\$
p.c.



USAGE COMMERCIAL (ET)
EXEMPLES
CHAMBRES D'HÔTELS
BUREAUX, BOUTIQUES, ETC.

**Céramique
à plancher**

12"x12"

grade 4

1 29\$
p.c.

Commercial léger

77¢
p.c.

Gino Landry



SUPER LATEX
100% ACRYLIQUE
REFLET SOYEUX
(blanc et couleurs)

29⁹⁹\$
3,78 L
108-500

Une radiographie de mes Smarties, svp !



Les docteurs Mélanie Gauvin, Christian Héroux et Marc Perreault, chiropraticiens, en compagnie des réceptionnistes Sylvie Pilette et Brigitte Haché (à l'avant). (Photo: Alexandre Brunelle)

Nos petits Spiderman et Harry Potter, qui sillonnaient les rues le 31 octobre, étaient invités, pour une quatrième année consécutive, à passer leur récolte de bonbons aux rayons X, au Centre Chiropratique de la Pinière. L'idée est bien sûr de prévenir la découverte d'objets de métal dans les bonbons.

Le Centre Chiropratique a entrepris cette initiative il y a quatre ans. Au début, seuls les patients du centre, ainsi que leurs enfants, avaient droit à ce privilège, le jour de l'Halloween. L'an dernier, les trois docteurs associés (Mélanie Gauvin, Christian Héroux et Marc Perreault) avaient contacté quelques directeurs d'écoles afin d'informer les jeunes de leur service. Plusieurs invitations avaient été distribuées aux élèves et l'événement avait été un franc succès; plus de 200 jeunes costumés ont fait la file pour faire passer une radiographie à leurs Smarties et leurs cigarettes Popeye.

Cette année, neuf autres cliniques chiropratiques ont emboîté le pas à travers le Québec. Les grandes chaînes télé (TQS, TVA et Radio-Canada) ont consacré un re-

portage sur cette belle initiative locale.

Pas de découverte suspecte

Les enfants apportent leur sac de bonbons à la clinique. Le contenu est transféré dans une boîte et passé aux rayons X. Tout élément de métal sera alors détecté. Selon Mélanie Gauvin, on a rien trouvé de suspect, depuis le début de l'opération.

Une annonce de l'opération a été publiée dans notre édition du 30 octobre dernier.

Les enfants avaient également été sensibilisés par des affiches dans les écoles, ainsi que par des petites cartes publicitaires. Cette année, 140 jeunes ont profité de ce service. On a encore heureusement rien détecté d'anormal dans le contenu des sacs des petits. (AB)

DEVENEZ MASSOTHÉRAPEUTE



Si vous recherchez la variété

Cette carrière vous amènera à travailler dans une grande variété de secteurs et d'environnements : les soins à domicile, les massages dans les centres sportifs, les établissements d'hébergement, les bureaux, les clubs de vacances, les centres de personnes âgées autonomes, les salons d'esthétique, à votre compte et bien d'autres.

Une formation de grande qualité à temps plein ou à temps partiel

Choisissez l'orthothérapie et devenez un spécialiste des muscles et des articulations. Si vous optez pour la massothérapie, vous pourrez offrir la thalassothérapie (soins à base d'eau de mer et d'algues) et la balnéothérapie (soins par les bains aux huiles essentielles ou à la boue), des thérapies très populaires auprès des personnes qui recherchent santé et mieux-être.

Inscrivez-vous à temps plein ou à temps partiel.

Demandez notre documentation gratuite et préparez-vous à une carrière d'avenir.

Cours débutant en janvier, mai et septembre

Académie de Massage Scientifique

• 3198, chemin Gascon
Terrebonne

AUSSI

- Laval
- Brossard
- Drummondville

Site Internet

<http://www.academiedemassage.com>

Courriel électronique

coursams@academiedemassage.com

N'hésitez pas à nous
contacter...
1 800 475-1964

Profils reconnus par
la Fédération Québécoise
des Massothérapeutes
et l'Ordre des
Orthothérapeutes A.M.S.
du Canada.



Bruno Lapierre d.d.

DENTUROLOGISTE

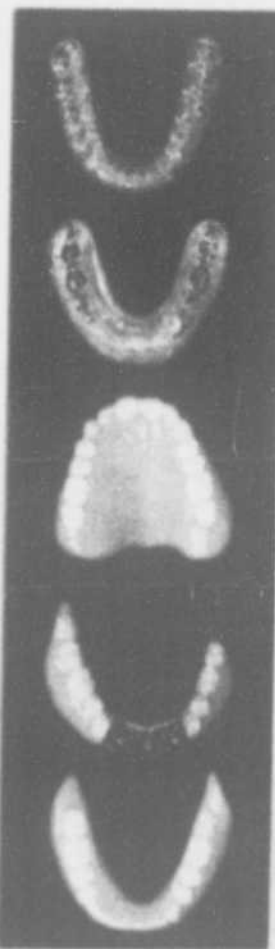


À votre service depuis 1984

Gratuit

Ouverture du dossier

- Examen - Évaluation - Estimé.

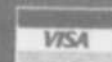


Parce qu'un
beau sourire
c'est
essentiel



- Prothèses complètes et partielles
- Partiels en titanium
- Prothèses sur implants
- Protecteur buccal
- Rebasage
- Regarnissage
- Réparations et ajustements de tous genres

Financement disponible



4762 Boul. Samson, suite 104,
Chomedey 688-8763

brunogl@myexcel.ca



4530, Angora, Terrebonne 471-7658

On a eu peur à l'école La Mennais ! Le Grand Piccolo au Cégep



Des petits et de grands monstres dans la maison hantée de l'école La Mennais à Mascouche.

Encore une fois cette année, le service de garde de l'école primaire La Mennais à Mascouche a une année fort chargée en activités pour les jeunes.

La fête de l'Halloween était une bonne occasion de débiter l'année et dès la rentrée, les jeunes de tous les niveaux de l'école ont été invités à bricoler pour confectionner les décors d'une maison hantée. Une participation qui a donné des résultats étonnants.

Au cours de la journée du 31 octobre, tous les élèves de l'école ont été invités à visiter la maison à l'intérieur de laquelle on retrouvait les monstres classiques tels Dracula, la momie, la sorcière et autres, interprétés par des élèves de l'école secondaire Armand-

Corbeil soit Vincent Picard, Karine Beauchamp, Myriam Archambault, Maxime Dion et Isabelle Ricci.

De plus, les enfants du service de garde ont écouté un conteur qui a su les intéresser et peut-être aussi, leur faire un peu peur.

Les responsables du service de garde tiennent à remercier les jeunes animateurs d'Armand-Corbeil ainsi que les parents bénévoles Claude Prévost et René Asselin.(SF)



Paul Buissonneau a posé avec le groupe d'étudiants du cours de français de Murielle Francesconi.

Le mardi 22 octobre dernier, le cégep régional de Lanaudière à Terrebonne a eu la chance de rencontrer un grand homme du théâtre québécois : Paul Buissonneau. En fait, au printemps dernier, le groupe de français de Murielle Francesconi s'était rendu à l'Espace Go de Montréal pour assister à Cabaret des Mots, pièce dont il était le metteur en scène.

CAROLINE BOYER Collaboration spéciale

Par la suite, les étudiants lui ont tous écrit personnellement, afin de lui donner leurs impressions et lui faire part de leurs critiques (les plus sévères qu'il ait reçues, selon lui) sur cette pièce absurde de Tardieu. Pour la première fois, le metteur en scène décidait non pas de leur répondre, mais plutôt de venir les rencontrer au cégep... promesse qu'il a tenue et qu'il a mise à exécution mardi dernier. Il a d'abord commencé par dire qu'il était gêné et souhaitait que nous lui posions des questions, car il ne savait pas de quoi parler... Mais ce personnage n'a pas besoin d'une grande question pour donner une grande et longue réponse ! Enfin, il a parlé de la pièce que les étudiants ont vue et il a expliqué le collage qu'il avait fait des textes de Tardieu, nous rappelant par contre que l'interprétation est différente pour chacun de nous. "C'est à vous de faire votre cinéma !", a-t-il clamé. Ensuite, il a raconté son cheminement à travers le monde du théâtre français et, quel-

ques années plus tard, québécois. Monsieur Buissonneau a longuement parlé de La Roulotte qui faisait le tour des parcs de l'île de Montréal pour faire des spectacles pour enfants. Plus tard, il a raconté ses aventures avec Piccolo, ce personnage qu'il a créé au travers de ses textes... textes qu'il réussissait même à oublier pendant l'enregistrement des émissions ! Il y a eu ensuite La Boîte à Surprises et les péripéties qui les ont menés, Yvon Deschamps et Paul Buissonneau, à la fondation du Théâtre Quat'Sous. Finalement, il a tenu à dire, en tant qu'homme modeste, qu'il est comme un simple plombier, mais que ses tuyaux sont plutôt dans la mise en scène et la réalisation de pièces de théâtre ! Bref, une belle conférence remplie de rires qui a même amené l'équipe de finances à ramasser quelque 157 \$, fonds qui iront au Club des Petits Déjeuners du Québec, avec la simple vente de pizzas et de boissons gazeuses. Merci Picolo !



CFP DES MOULINS

PERFECTIONNEMENT EN BUREAUTIQUE

FORMATION SUR MESURE
POUR ACCROÎTRE VOTRE EMPLOYABILITÉ

Début de la formation : 25 NOVEMBRE 2002

Fin de la formation : 28 FEVRIER 2003

Emploi
Québec
Lanaudière
On prépare l'avenir

OBJECTIF DU PROGRAMME

Cette formation sur mesure vise le perfectionnement des personnes sans emploi ayant oeuvré dans le domaine du travail général de bureau ou du secrétariat. De plus, elle permet l'acquisition des connaissances applicables aux logiciels utilisés en bureautique sous l'environnement WINDOWS.

CONDITION D'ADMISSION

Posséder une expérience en travail de bureau.

LIEU DE FORMATION

Centre de formation professionnelle des Moulins
2525, boulevard des Entreprises, Terrebonne

HORAIRE

Du lundi au vendredi de 8h00 à 15h00

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ D'EMPLOI QUÉBEC

- Être sans emploi ;
- Avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois ;
- Être prestataire de l'assurance-emploi OU l'avoir été au cours des 3 dernières années. Cette période s'étend à 5 ans pour les personnes ayant bénéficié d'un congé parental ou de maternité OU
- Être prestataire de l'assistance-emploi OU être sans soutien de revenu ET ;
- Être reconnu admissible par Emploi-Québec en vertu du dispositif de repérage mis en place pour identifier les personnes à risque de chômage prolongé.

CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE TERREBONNE

1590, Chemin Gascon - Terrebonne, Qc J6X 3A2

☎(450) 471-3666 poste 315☎

Une séance d'information aura lieu le mardi 19 novembre 2002 à 9 h 00
au Centre de formation professionnelle des Moulins situé au 2525, boul. des Entreprises à Terrebonne.

Afin de valider votre admissibilité, veuillez contacter
votre agent d'aide à l'emploi dans votre Centre d'emploi respectif

Cette formation est issue d'une collaboration entre Emploi-Québec Terrebonne et le Centre de formation professionnelle des Moulins.

Emploi
Québec
Lanaudière
On prépare l'avenir

LES FORMATIONS DISPONIBLES :

SYSTÈME D'EXPLOITATION

WINDOWS

TRAITEMENT DE TEXTE

WORD BASE

WORD AVANCÉ

WORD MISE EN PAGE

CHIFFRIER

EXCEL BASE

BASE DE DONNÉES

ACCESS

LOGICIEL DE PRÉSENTATION

POWERPOINT

INTERNET

INTERNET EXPLORER

COURRIER ÉLECTRONIQUE

RECHERCHE D'EMPLOI

TECHNIQUE DE RECHERCHE D'EMPLOI

La vie vous sourit !

LA FORMATION CONTINUE VOUS OUVRE LA VOIE
À UN NOUVEL EMPLOI. INSCRIVEZ-VOUS !

GESTION DE COMMERCE

Cours intensifs, de jour, du lundi
au vendredi, débutant le 25 novembre prochain.

*Une formation collégiale (AEC) en seulement
52 semaines!*

Vous avez de l'expérience dans la vente au détail et
désirez accéder à des postes de "Gérance" :
apprenez à gérer le personnel, atteindre des objectifs
de vente, promouvoir des produits, acquérir des
stocks et assurer le service à la clientèle.

Conditions d'admission

- Détenir un diplôme d'études secondaires et pos-
séder un minimum d'une année d'expérience de
travail dans le commerce de détail.

Répondre aux critères d'admissibilité du Centre local d'emploi :

- être sans emploi;
- avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24
mois;
- être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été
au cours des 3 dernières années. Cette période
s'étend à 5 ans pour les personnes ayant bénéficié
d'un congé parental ou de maternité; ou être
prestataire de l'assistance-emploi ou être sans sou-
tien de revenu.

et

- être reconnu admissible par Emploi-Québec.

Faites vite. Rencontre d'information
le 14 novembre, 9 h, à Mascouche.

Renseignez-vous sur le programme: Jacinthe Longpré
(450) 966-0142 postes 101 ou 120

Pour vérifier votre admissibilité, veuillez communiquer
avec votre agent d'aide à l'emploi de votre CLE respectif.

Cette formation est issue d'une collaboration entre le Cégep régional de Lanaudière,
Emploi-Québec de Terrebonne et Emploi-Québec de Repentigny.

Emploi-Québec Terrebonne
1590, chemin Gascon
Terrebonne J6X 3A2
Téléphone : 471-3666 poste 315

Emploi-Québec Repentigny
155, rue Notre-Dame
Bureau 25
Repentigny J6A 5L3
Téléphone : 585-6640 poste 260

Québec
Emploi-Québec

La formation continue
NOUVELLE ÉCONOMIE,
NOUVEAUX DÉFIS



2906, chemin Sainte-Marie à MASCOUCHE

La vie vous sourit !

LA FORMATION CONTINUE VOUS OUVRE LA VOIE
À UN NOUVEL EMPLOI. INSCRIVEZ-VOUS !

PROGRAMMEUR-ANALYSTE OPTION PLUS

Début de la formation:
18 novembre 2002

Dernière chance

Perspectives professionnelles

Le programmeur-analyste conçoit, documente et programme des
applications windows et web. Il travaille au sein des sociétés de
services informatiques, des firmes d'experts-conseils et d'entre-
prises publiques et privées.

Option plus : Possibilité d'obtenir le diplôme d'études collé-
giales (DEC) en Techniques de l'informatique si l'étudiant pos-
sède sa formation générale collégiale et répond aux exigences
ministérielles.

Conditions d'admission

- **Attestation d'études collégiales (AEC) :** Détenir un diplôme
d'études secondaires ou une formation jugée suffisante par le
collège et posséder les mathématiques 536 ou l'équivalent.
- **Option plus :** Détenir les cours de formation générale collé-
giale pour ceux désirant obtenir leur DEC :
- Une analyse de dossier par la conseillère pédagogique
déterminera le profil de votre formation générale.

Conditions particulières d'admission pour la clientèle d'Emploi-Québec :

- être sans emploi;
 - avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois;
 - être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au
cours des 3 dernières années. Cette période s'étend à 5 ans
pour les personnes ayant bénéficié d'un congé parental ou
de maternité; ou être prestataire de l'assistance-emploi ou
être sans soutien de revenu.
- Et
- être reconnu admissible par Emploi-Québec en vertu du dis-
positif de repérage mis en place pour identifier les person-
nes à risque de chômage prolongé.

Pour vérifier votre admissibilité, veuillez communiquer
avec votre agent d'aide à l'emploi de votre CLE respectif.

POUR INSCRIPTION ET INFORMATION :
Marie-Suzanne Boucher (450) 470-0911, poste 7106

Cette formation est issue d'une collaboration entre le Cégep
régional de Lanaudière et Emploi-Québec de Repentigny.

Emploi
Québec
Lanaudière
On prépare l'avenir

La formation continue
Nouvelle économie,
nouveaux défis



777, rue Notre-Dame à Repentigny

Avis aux gens de la région

de Bois-des-Filion, Lorraine et Terrebonne

Vaste
inventaire
PRIX
AVANTAGEUX

SICO
SIKKENS
CHÂTEAU

✓ QUINCAILLERIE
✓ PLOMBERIE
✓ ÉLECTRICITÉ
✓ PEINTURE
✓ BOIS ET MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION
✓ RÉPARATION DE
MOUSTIQUAIRES

EN LOCATION...

- Laveuses à tapis
- Sableuses à plancher
- Décapeuses de papier
peint à la vapeur
- Coupe-céramique



PAS DE COUPONS
PAS DE GRATTEUX
QUE DES
PRODUITS DE QUALITÉ

SCELLANT AMOVIBLE «Zip Seal N Peel»

Clair,
300 ml

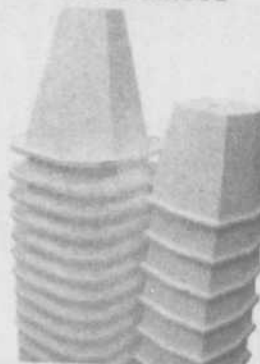


ENSEMBLE DE CONTRE-FENÊTRE ET CONTRE-PORTE



CÔNES À ROSIERS

Choix
de 3
grandeurs



PROTÈGE GOUTTIÈRE VANTAGE 6 po x 25 pi

VG625



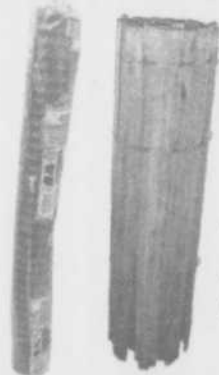
FILET BLANC

20 po x 40 pi



CLÔTURE DE NEIGE

En
plastique
verte
39 po x 50 pi



En bois vert
48 po x 50 pi
AUSSI:
48 po x 25 pi
48 po x 15 pi
48 po x 10 pi
En exclusivité
dans ces
dimensions

JUTE EN PAQUET

36 po x 25 pi
35 po x 50 pi
Aussi vendue
à la verge



ANTIGEL POUR PLOMBERIE

-50
non toxique
4 litres
329\$



CHOIX DE BALAIS À FEUILLES ET SACS



Pour vos
travaux de
rénovation,
choix de
gypse,
2 x 3,
2 x 4,
forence,
moulures,
etc.



PEINTURE CHÂTEAU



Couche de fond
au latex
Intérieur
Extérieur

19.99\$*
(132-110)

PEINTURE CHÂTEAU



Super latex 100 %
acrylique
Reflet soyeux
(blanc et couleurs)
Super lavable

29.99\$*
(108-500)

PRO
Quincaillerie

QUINCAILLERIE PRINCE-RUPERT ENR.

350, ch. Côte-Terrebonne, Terrebonne
(1 minute à l'est de Bois-des-Filion, 1,7 km du pont David)

471-8687

Encourager les gens du coin, c'est participer au développement de la région.

Horaire:

Lundi et mardi de 8 h 30 à 18 h
Mercredi fermé
Jeudi et vendredi de 8 h 30 à 20 h
Samedi de 8 h 30 à 17 h
Dimanche de 9 h à 17 h

*Spéciaux valables jusqu'au 1er décembre

Pour faire un choix de carrière qui nous ressemble



Denis Roy, directeur général de la CSA et Lucette Whittom, présidente de la CSA entourent, Denise Côté, conseillère en orientation, Michelle Rivest et Sylvaine Lefebvre, conseillères pédagogiques.

Poursuivant l'initiative amorcée depuis trois ans, la Commission scolaire des Affluents (CSA), en collaboration avec Développement des Ressources Humaines du Canada de Ste-Thérèse et le Club optimiste de Terrebonne, mettra encore l'accent sur l'approche orientante au cours de l'année scolaire, laquelle sera composée de plusieurs activités reliées à l'orientation et la formation des élèves.

Mais c'est avec les "Semaines de l'orientation" qui se dérouleront du 4 au 22 novembre que la CSA amorce son programme qui vise plusieurs objectifs. Faire prendre conscience au jeune de son potentiel et son mode d'actualisation, lui faire connaître les subtilités du monde du travail, lui apprendre à utiliser adéquatement les technologies de l'information sont importantes, mais il ne faut jamais oublier le développement de son estime de soi et c'est ce que l'approche orientante se plaît à valoriser.

"L'école a aussi comme devoir d'orienter les jeunes et leur permettre de développer leurs talents, leurs habiletés et leurs connaissances", de dire Denis Roy, directeur général de la CSA qui indique que cela s'applique aussi bien au préscolaire qu'au primaire qu'au secondaire.

"Nous avons la chance de compter sur une équipe d'orientation mobilisée et mobilisante. Nos jeunes vont pouvoir sortir avec un excellent bagage et une meilleure connaissance de soi", affirme Lucette Whittom, présidente de la CSA.

Orientation et entrepreneuriat

En 2002-2003, le Programme de formation de l'école québécoise a inclus un volet important pour leur croissance personnelle et vocationnelle soit l'orientation et l'entrepreneuriat. Ce programme insiste sur la nécessité du processus exploratoire dans le cheminement d'orientation de chaque élève. Cela doit s'inscrire dans les activités pédagogiques au quotidien, autrement dit, il faut faire le lien entre le contenu du programme disciplinaire, les mathématiques, le français et autres matières et la vie de tous les jours", explique Michelle Rivest, conseillère pédagogique au programme d'approche orientante.

Activités au programme

Parmi les activités proposées dans nos écoles, la thématique "Mon rêve d'avenir" sera exploitée dans les cours de morale, religion, formation personnelle et sociale, français et art. A l'heure du midi, les jeunes pourront se sensibiliser au marché du travail en participant à des activités telles que la tête de l'emploi, les détecteurs de mensonges. Incidemment, des kiosques seront présents le 12 novembre à l'école Le Pré-lude, le 14 novembre à l'école du Côteau et le 18 novembre à l'école des Rives.

Des conférences seront présentées par

des élèves de la formation professionnelle ou du niveau collégial ainsi que par des rattachés. Des représentants des centres de formation professionnelle et des cégeps répondront aux questions des jeunes.

En soirée les parents trouveront leur compte en assistant aux activités suivantes : la troupe Piperni-Bédard présentera la pièce de théâtre "Embarquement futur immédiat". Les jeunes de 16 ans et plus et leurs parents assisteront aux questionnements, aux réflexions, aux inquiétudes et aux prises de décisions lors d'un passage d'un niveau d'étude à un autre. Il y aura deux représentations le lundi 11 novembre, de 19 h 30 à 20 h 30, à l'auditorium de l'école Jean-Baptiste-Meilleur et le jeudi 14 novembre, à l'auditorium de l'école Des Rives. Les conseillers d'orientation de la Commission scolaire des Affluents répondront aux questions des parents à la fin des représentations. Le mardi 12 novembre, monsieur Georges Brossard, directeur et fondateur de l'Insectarium de Montréal, fera une conférence sur l'importance de "réveiller les forces vives du cœur de l'enfant". Cette conférence s'adresse aux parents d'élèves du 1er cycle du secondaire. Le mercredi 13 novembre, de 19 h 30 à 21 h, à la bibliothèque de l'école Des Rives, les responsables du site "Academos" présenteront aux parents des jeunes de 4e et 5e années du secondaire les possibilités exploratoires par le mentorat.

Appel à la communauté

Au cours de l'année, les professionnels de différents métiers, les entreprises, les organismes communautaires et bien d'autres seront sollicités pour participer au programme et ainsi, aider les jeunes à favoriser leurs choix. "Nous voulons développer des situations d'apprentissage significatives et inspirantes et la collaboration de la communauté est importante", soutient Sylvaine Lefebvre, conseillère pédagogique. "L'année dernière, nous avons pu permettre aux jeunes de participer à des mises en situation fort pertinentes avec des entrevues d'emploi, par exemple.

Les entreprises, travailleurs, organismes, institutions qui voudraient participer au projet et donner un coup de main à nos jeunes dans leur orientation peuvent communiquer avec le Services des ressources éducatives au (450) 492-9400. (SF)

Collège Bourget

de Rigaud

Une école dans la nature...

EXTERNAT et PENSIONNAT - GARÇONS et FILLES

COURS PRIMAIRE (1re à 6e année) : poste 313
Téléphonez dès maintenant pour information

COURS SECONDAIRE (1re, 2e et 3e secondaires) : poste 339

TESTS de CLASSEMENT

• **LE SAMEDI 9 NOVEMBRE 2002**
à 9 h : accueil ; à 9 h 30 : tests

COURS SECONDAIRE (4e et 5e secondaire) : poste 321
SUR RENDEZ-VOUS.



(450) 451-6566

* Cours primaire (1 à 6 année) : poste 313 • 1, 2 et 3 secondaire : poste 339 • 4 et 5 secondaire : poste 321

Site internet : www.collegebourget.qc.ca

RÉJEAN Allaire Ltée

478-8358

Besoin de

- Dalles de patio • Base pour terrasse
- Mur de jardin • Bordures de béton
- Sable • Terre • Pierre • Béton en petite quantité

- Pierre (petite et grosse quantité)
- Poussière de pierre 03/4 - 1/4 1/2 - 3/4

SABLE À

- Béton
- Parc d'enfant
- À piscine
- Maçonnerie

- Terre noire
- Terre à jardin
- Pailli d'écorce

EN VRAC

LES VRAIES PESÉES SÉCURITAIRES POUR ABRIS D'AUTOS
Méfiez-vous des imitations

Spécial 6⁹⁹\$ ch. avec tuyau de plastique

Facile d'installation

NOUS LIVRONS

7860 BOUL. LAURIER, LA PLAINE

CHEMIN GASCON (Parc Industriel) 478-8358

Nouveau "sous marin"... grand format !

Une cinquième succursale de la populaire chaîne Subway ouvrira ses portes dans la région. M. Stéphane Larose, déjà propriétaire de cinq restaurants Subway dans la région de Montréal, dont celui des Galeries de Terrebonne, en ouvrira un nouveau au 1268 boulevard des Seigneurs, coin chemin de la Côte Terrebonne. Ce restaurant à deux pas du stationnement incitatif au transport en commun des Moulins comptera 96 places assises. Il sera le plus grand dans la région et possiblement au Québec. 18 nouveaux emplois sont créés. L'ouverture est prévue le 13 novembre prochain.

Adam's l'épicier

Un nouveau commerce ouvrira ses portes dans la 2e semaine de novembre dans le secteur Lachenaie à Terrebonne. L'épicerie Adam's occupera l'ancien local de la Fruiterie Lachenaie au 2868 rue Saint-Charles. Grand choix de bouffe et de fromages, fruits et légumes, bières et cigarettes seront offerts aux consommateurs par le propriétaire Taher Hicham et son équipe souriante et à l'esprit familial. Au téléphone : 471-4777.

Boooo... chez Luc Brisson !

Qui a dit que les agents immobiliers et les policiers n'étaient pas rigolos ? Luc Brisson et son équipe se sont prêtés dans l'enthousiasme aux plaisirs de l'Halloween accueillant les petits au siège social du 2757 chemin Saint-Marie à

Mascouche. On voit ici Luc Brisson, Paul Lajeunesse, policier et client chez Luc Brisson et Lucie Leblanc, secrétaire immobilière.

Notons que les Immeubles Luc Brisson organisera une soirée d'information ayant pour thème "Comment acheter une maison et les prêts hypothécaires". Information : Carole au 474-4774.



D'Intrepide à Vasco

Nous souhaitons bonne chance à Johanne Boivin, agente de voyages, qui vient de rejoindre l'équipe des Voyages Vasco, après avoir œuvré sous le nom d'Intrepide. Fort d'un grand pouvoir d'achat, Voyage Vasco est considéré comme un spécialiste de la croisière de courte ou de longue durée et des forfaits tout inclus dans le sud. Mme Boivin, 11 ans d'expérience, vous propose des destinations à faire rêver : St-Martin, Martinique, Puerto Rico, les Îles Fidji, Hawaï et l'Alaska. Financement disponible, voir détails sur place. On profite chez Voyages Vasco de Lachenaie d'un service professionnel, personnalisé et varié, incluant les assurances, des choix adaptés aux clients et un service d'urgence 24h. Voyage Vasco Lachenaie, 359 montée des Pionniers à Lachenaie, 581-2166.



Pour une insertion dans cette chronique, les commerçants sont priés de parler à leur conseiller publicitaire ou de joindre Gilles Bordonado au 964-4444, par télécopieur au (450) 471-1023 ou par courriel au gbordonado@larevue.qc.ca.

Remise de subvention



AVIS PUBLIC

Séance publique d'information

Le jeudi 14 novembre 2002 à 19 heures

Au CHSLD de la Côte Boisée 4300, rue Angora à Terrebonne

À la cafétéria (Accès par l'entrée principale à compter de 18 h 30)

Le CLSC Lamater fera le bilan de ses actions. Suivra à 20 h 30, la séance régulière du conseil d'administration.

Bienvenue à toutes et à tous

François Lamarre
Directeur général intérimaire



Le 8 octobre, Centraide Laurentides remettait 352 500 \$ à huit organismes communautaires de notre région à l'occasion d'une rencontre des représentants de la Table régionale de concertation sur la pauvreté, tenue au Centre de la Famille de Saint-Jérôme. 1 320 000 \$ auront donc été distribués par Centraide Laurentides en subventions à plus de 80 organismes, à la fin de la présente année.

Ici, nous voyons Suzanne M. Piché, de Centraide Laurentides, Alain Trépanier, de Centre d'entraide Thérèse-de-Blainville, Suzanne Côté-Bolduc, de la paroisse Sacré-Cœur-de-Jésus, Johanne Thérault, de Moisson Basses-Laurentides, Nicole Laverdière et Marie-Josée Piché, de Pallia-Vie. Ont également reçu une subvention les organismes suivants : l'Atelier des Aînés et le Soupe Café Rencontre (Saint-Jérôme), Galilée (Terrebonne) et la Maison des jeunes de Saint-Sauveur/Piedmont. Centraide Laurentides est actuellement en campagne de souscription et fait appel à la générosité des gens pour continuer à soutenir, en 2003, un vaste réseau d'entraide. Donnons à des gens qui aident des gens qui aident des gens.

AVIS PUBLIC

PROMULGATION DES RÈGLEMENTS NUMÉROS 2181-192, 2181-193, 2181-194 et 2181-195

Terrebonne

AVIS est par les présentes, donné aux personnes intéressées que lors de sa séance tenue le 15 octobre 2002, le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne a adopté les règlements suivants :

RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-192

Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 2181 afin de permettre spécifiquement l'usage « Résidence pour personnes âgées de neuf (9) chambres et moins » dans la zone RA-218.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-193

Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 2181 afin d'ajouter l'usage résidentiel de type quadruplex isolé (4 logements) dans la zone RB-92, à l'angle sud-est des rues Théberge et Langlois.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-194

Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 2181 afin de recouper une partie du territoire de l'ancien Terrebonne (antérieur à la fusion de 1985) consistant à assujettir les marges d'implantation des bâtiments à des objectifs et critères qualitatifs définis par une réglementation de type PIIA, la modification des limites des zones RA-217 et RA-218 et la création de la zone RA-136 à même le détachement d'une partie de la zone RB-31.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-195

Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 2181 afin de définir deux zones résidentielles pouvant permettre la réalisation d'un projet résidentiel regroupant 65 habitations unifamiliales, 9 immeubles totalisant 54 unités de type condominium ainsi que trois immeubles totalisant 48 unités locatives.

QUE la MRC des Moulins a approuvé les règlements 2181-192, 2181-193, 2181-194 et 2181-195 le 22 octobre 2002 et a également émis un certificat de conformité pour ces règlements.

QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance desdits règlements au bureau du greffier à l'Hôtel-de-Ville, au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE lesdits règlements entreront en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 6^e jour du mois de novembre 2002.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat

MIEUX VIVRE DANS LA COUR D'ÉCOLE

Haro sur la sédentarité des jeunes

On le sait, les jeunes d'aujourd'hui sont plutôt inactifs. En fait, au Québec on a noté qu'environ 55 % des garçons et près de 60 % des filles sont inactifs, c'est-à-dire qu'ils ne pratiquent pas ou à peu près pas d'activités physiques. Et les mêmes statistiques s'appliquent dans la région Lanaudière et auprès des Moulinois.

La sédentarité peut causer de sérieux problèmes à ces jeunes qui préfèrent le Nintendo à une bonne marche de plein air ou une partie de soccer. Certains sont sujet à développer un excès de poids et par voie de conséquence, du diabète. Afin de contrer ce phénomène, la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux de Lanaudière a pensé faire bouger les jeunes dans les écoles et leur milieu de vie en général avec le programme de leadership "Mieux vivre dans la cour d'école". La problématique à laquelle il fallait s'attaquer est que si on est inactif enfant, il y a bien des chances qu'on le soit aussi rendu adulte, car cela peut s'accroître avec les années", indique le Dr Laurent Marcoux, directeur de la santé publique à la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux de Lanaudière.

Le Voltage

Le plan appelé "Voltage" au primaire est une démarche qui invite les écoles primaires à mandater un comité composé de jeunes et d'un répondant pour favoriser l'animation de la cour d'école dans le cadre d'activités physiques sous forme de jeux sur l'heure du midi, à la récréation et lors d'activités parascolaires. Le support offert par une ressource professionnelle vient la compléter en donnant de la formation au comité pour planifier et animer des activités. "Ce qui



La problématique à laquelle il fallait s'attaquer est que si on est inactif enfant, il y a bien des chances qu'on le soit aussi rendu adulte, car cela peut s'accroître avec les années", indique le Dr Laurent Marcoux, directeur de la santé publique à la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux de Lanaudière.

caractérise le projet, c'est que le jeune choisit ses activités sportives, seul ou en équipe", de dire le Dr Marcoux.

"Il faut faire en sorte qu'ils pratiquent une activité physique par jour et une activité intensive de trois à quatre fois par semaine", souhaite Laurent Marcoux. Le programme peut également s'appliquer à l'école secondaire en plus du "Passeport", un outil qui permet de se faire un agenda d'activités physiques. "L'important est que le jeune fasse des activités qui ne soient pas une contrainte, que le jeune ait du plaisir à les faire et qu'il ait hâte d'y revenir", souligne le Dr Marcoux.

Famille au jeu

Le milieu de vie des jeunes ne se résume évidemment pas qu'à l'école, mais il y a aussi sa municipalité. C'est la raison pour laquelle la Régie a proposé le programme Famille au jeu qui consiste à planifier des activités physiques dans leur milieu. "La Ville peut former des comités avec des ci-

toyens adultes et des jeunes et organiser des activités physiques qui conviendront à tous ceux qui veulent y participer. L'idée est de rendre l'activité physique accessible. Encore une fois, le choix est la clé du projet et il ne faut jamais oublier que les habitudes, cela ne s'impose pas cela se crée", explique Laurent Marcoux.

Jusqu'à présent, toutes les écoles des

deux commissions scolaires de la région soit les Samarres et les Affluents ont été sollicitées et plusieurs ont déjà adhéré au programme. On aimerait que le programme Voltage puisse avoir été intégré dans une quinzaine d'écoles", révèle le Dr Marcoux. Pour plus d'information, on peut se renseigner auprès de son école pour savoir où le projet en est rendu. (SF)

AVIS PUBLIC

JOURNÉE D'ENREGISTREMENT
RÈGLEMENT NUMÉRO 73TRAVAUX D'INSTALLATION
D'UNE CONDUITE D'AQUEDUC DANS LE
BOULEVARD CARMEL (LOT P-51)

AVIS EST DONNÉ AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE TERREBONNE QUE, LORS DE SA SÉANCE TENUE LE 15 OCTOBRE 2002, LE CONSEIL A ADOPTÉ LE RÈGLEMENT SUIVANT :

RÈGLEMENT NUMÉRO 73 :

Règlement décrétant l'exécution des travaux d'installation d'une conduite d'aqueduc d'une longueur de 290 mètres dans le boulevard Carmel (lot P-51) et prévoyant un emprunt au montant de 110 000\$ pour en payer le coût.

QUE les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Terrebonne, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

QUE toute personne qui se présente pour faire l'enregistrement des mentions qui la concerne dans le registre doit, en outre, établir son identité en présentant sa carte d'assurance maladie émise par la RAMQ, son permis de conduire délivré sur support plastique par la SAAQ ou son passeport canadien.

QUE ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, les mardi 12 novembre 2002 et mercredi 13 novembre 2002, au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville, 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne, Qc.

QUE le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de MILLE QUATRE CENT QUARANTE-SIX (1446) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 73 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le mercredi 13 novembre 2002, à 19 h, au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, Qc.

QUE ledit règlement 73 peut être consulté chaque jour et durant la période d'enregistrement au bureau du greffier.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE TERREBONNE:

Est une personne habile à voter :

- 1) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 15 octobre 2002 :
 - être domiciliée dans la Ville de Terrebonne;
 - être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec; ou
- 2) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 15 octobre 2002 :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la Ville de Terrebonne depuis au moins douze (12) mois; ou
- 3) Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 15 octobre 2002 :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la Ville de Terrebonne depuis au moins douze (12) mois;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou lors de la signature du registre.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 15 octobre 2002 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit avant ou lors de la signature du registre une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Terrebonne, Qc
ce 6 novembre 2002.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat



VILLE DE
Mascouche

RÈGLEMENT NUMÉRO 707-16

RÉSUMÉ DES MODIFICATIONS AU PLAN D'URBANISME

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, conformément à l'article 110.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

QUE le règlement 707-16 intitulé :

RÈGLEMENT AMENDANT LE PLAN D'URBANISME (RÈGLEMENT NUMÉRO 707) AUX FINS D'Y INTRODUIRE UN NOUVEAU PROGRAMME PARTICULIER D'URBANISME (P.P.U.) POUR LE NOUVEAU CENTRE-VILLE ET REMPLAÇANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 708.

adopté par le conseil municipal lors d'une séance ordinaire tenue le 16 septembre 2002 est entré en vigueur à la date d'émission du certificat de conformité par le secrétaire-trésorier de la M.R.C. des Moulins en date du 24 septembre 2002.

QUE les modifications apportées au plan d'urbanisme de la Ville de Mascouche par le règlement 707-16, peuvent se résumer comme suit :

1. Actualiser la délimitation du Programme particulier d'urbanisme Nouveau Centre-Ville afin d'y inclure le parc de l'Étang-du-Grand-Coteau, le développement résidentiel «Les Cours de l'Étang» et les phases de développement et d'expansion du pôle commercial et d'affaires régional.
2. Mettre à jour les données relatives à l'affectation et à l'occupation du sol;
3. Identifier les projets d'infrastructures déjà exécutés et les nouveaux à réaliser;
4. Ajuster les dispositions relatives au programme d'acquisition d'immeubles afin de tenir compte du développement et de l'expansion du pôle commercial et d'affaires régional;
5. Remplacer le règlement numéro 708.

Le secteur visé est approximativement délimité à l'est partie par l'autoroute 25 et partie par la voie ferrée, au nord partie par la rivière Mascouche et partie par le boulevard Mascouche, à l'ouest partie par l'avenue Saint-Jean, partie par une bande de terrain d'environ cent mètres de profondeur à l'ouest de la montée Masson entre le chemin Sainte-Marie et le boulevard Mascouche et partie par le Grand Coteau et au sud par l'autoroute 640.

QUE ledit règlement est déposé au bureau du greffier à l'hôtel de ville de Mascouche, 3034, chemin Sainte-Marie à Mascouche, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières de bureau.

Donné à Mascouche, (Québec)
ce 6 novembre 2002

La greffière
Danielle Lord, notaire

Réervations 478-1074 *Cabane à sucre Paquette* *Réervations* 478-1074
Party
de Noël et du Jour de l'an
les 24,25,31 déc. 2002 et le 1^{er} janvier 2003

Buffets à volonté

Froid

- Salades (8 sortes)
- Viandes froides (4 sortes)
- Betteraves
- Pâté poivre et cognac
- Pains farcis
- Mousse de foie au cognac
- Fromages
- Pizza aux tomates
- Crudités
- Marinades maison

Chaud

- Tourtières
- Dinde au sauce
- Ragoût de boulettes
- Haut de surlonge
- Lasagne
- Jambon fesse
- Pilon de poulet
- Timbales de poulet
- Légumes
- Pommes de terre, riz

Desserts

- | | | | |
|--------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------|
| - Bûche de Noël | - Tartelettes Aux fruits | - Carrés aux dattes | - Gâteau aux carottes |
| - Tarte au sucre | - Pouding au riz | - Mousse | - Gâteau noix et citron |
| - Tarte aux pommes | - Jello | - Gâteau au chocolat | - Gâteau à l'érable |

Coût: Adulte 18,00 \$ Enfant: 9\$ (3 à 12 ans)
 Heure d'arrivée: 17:00 hrs. Service: 18:00 à 20:00 hrs.
 * Disco * Billet en vente * Permis de la S.A.Q.

Bienvenue à tous !



PETITES ANNONCES

la revue
964-4449
PRIÈRE COMPATIBLE AU COMPTOIR
231, Ste-Marie, Terrebonne

VOS PETITES ANNONCES
sont maintenant sur
INTERNET
GRATUITEMENT AVEC LA REVUE
www.larevue.qc.ca

LIVRAISON
964-4419
2318 ch. de la Gare (angle autoroute 540)
AUCOQ 4 REPAS A GAGNER!
GAGNANTS AU COQ, PARUTION 30 OCTOBRE 2002
Huguette Noël / Yvon Jolin

Super spécial TOUS les CD

de 1\$ à 3\$
Appareils électroniques
Garantie 1 mois.
Achetez l'or à meilleur prix

PRÊT DRACO
Achat - Vente - Prêt
3405, Ch. Gascon
477-8181

PLUS pour MOINS CHER!
Dans la revue
20 mots pour 12\$
964-4444
Internet INCLUS

Autos à vendre 5

*****ACHAT AUTO
*****avec argent
pour route ou ferraille, 7/jours, vendons auto de 300\$ à 3.000\$, vendons pneus et batterie usagée. Remorquage Stéphane. 450-477-9689.

1988 HONDA CIVIC, 4 portes, automatique, air climatisé 850\$, 1987 camion Mazda B-2000, 5 vitesses, avec boîte longue, 950\$, 450-478-1111.

A-A-A ACHAT, AUTO, CAMION, PIÈCES, ACCIDENTE, DE 75\$ ET PLUS COMPTANT. +++++, REMORQUAGE GRATUIT, 7 JOURS/7. A L A I N REMORQUAGE LA PLAINE. 514-232-3431.

CHEVROLET CAVALIER 2000, 4 portes, automatique, 37.500 km, air climatisé, verrouillage électrique, freins ABS, volant ajustable, "cruise control", démarreur à distance, impeccable. François 514-776-9142.

FORD TEMPO GL 1992, 4 cylindres, automatique, 4 portes, très propre 1.500\$ 450-968-0111.

MERCURY TOPAZ 1989, 4 portes, automatique, 170.000 km, bonne condition, 695\$. 450-477-5568.

NISSAN SENTRA 1988, automatique, 200.000 km, mécanique et carrosserie A-1, pneus d'hiver et été neufs inclus, 1.500\$, 450-474-6057.

PRECIDIA 92 ROUGE, 2 portes V6 24V, toute équipée 2.800\$. 450-964-5310.

SUPER AUBAINE! OLDSMOBILE ROYALE LS, 1992, 146.000 km., blanc intérieur bleu, très propre, 4.350\$. 450-492-8013 Jean-Martin.

Camions à vendre 15

PICK-UP S-10, KING CAB 1995, 220.000 km, pneus neufs d'hiver et d'été, bonne condition 4.500\$. 450-474-3566

Ferraille 33

ACHAT AUTO/CAMION: accidentés, route, ferraille. Remorquage gratuit, Pierre De Séves, (514)895-4736.

A vendre Divers 40

2 SETS SALON 2/3 places, lave-vaisselle, tableaux, meuble audio, système d'alarme, antiquités, manteaux fourrure, etc. et beaucoup plus. Tout avant 1er décembre. Très bon prix. 514-927-0556.

4 PNEUS D'HIVER Nordic-Wintertrac P155-80-R13, seulement 2 hivers d'usage, 120\$ 450-492-0918.

4/PNEUS D'HIVER PIRELLI 205-55-16 avec mags Chrysler, peut être vendu séparément, Michel 450-961-4669.

ABRI D'AUTO 40 pieds de longueur x 11 pieds de largeur pour 2 autos, a servi 5 mois, à l'état neuf. 450-964-1040.

AUBAINE MANTEAU DE CHAT SAUVAGE long, (FEMME) 12/14 ans, très peu porté comme neuf, excellente condition 500\$. 450-961-2148.

BOIS DE CHAUFFAGE sec à vendre, 450-474-2755.

BOIS DE CHAUFFAGE, sec ou semi-sec, gros et détail, en longueur, en bûche, ou fendu. Tél.: (450) 586-6110.

CABANON (remise à jardin) 10x12, 1.199\$, 10x16, 1.399\$, 12x16, 1.599\$, 15x20, 2.699\$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. 450-444-0757.

CUISINIÈRE G.E., modèle Contessa-850, jaune, réfrigérateur G.E., 3/portes, jaune, 200\$/ch. négociable, 450-492-6811, pagette 514-202-5625.

MATELAS, très haute qualité surplus d'inventaire plusieurs modèles disponibles au prix coûtant. Appelez pour comparer nous avons les meilleurs prix. Tél.: 514-571-0050.

MOBILIER DE CHAMBRE 4/morceaux, noir plus sommier et matelas Queen, 2/lampes de chevet, couvre-lit, douillette 225\$. Meuble ordinaire de rangement 150\$, 450-477-9337.

PLAY STATION I et II, PS-ONE, Dreamcast. Nouveau Xbox, jeux et installation de Modchips, Spécial, 450-433-5071.

PNEUS USAGES, hiver et 4/saisons comme neuf. Pneus (2) 195-70-14 sur jantes G.M. 90\$/2, pneus (2) 195-75-14 sur jantes G.M. ou Chrysler 90\$/2, jantes 14/pouces, 5 trous, 450-474-1459.

POUSSETTE pour garderie 4-6 ou 8 places. Réservez tôt. (450) 263-7962 www.chez.com/microbus

SOUFFLEUSE CRAFTMAN 8forces, 28po. bonne condition. Après 18h: 450-961-1242.

SOUFFLEUSES à vendre, scie à chaîne, achèterais souffleur en bonne ou mauvaise état. 450-477-9482, cell. 514-975-9232.

SPECIAL 5\$, bois d'allumage 100% bois franc, très sec, sac 30lbs, livraison gratuite minimum 4 sacs, cellulaire 514-924-8007.

TRIPOTEUR ELECTRIQUE 895\$ très propre, fauteuil roulant électrique 750\$, 2/batteries et chargeur inclus, particulier. 450-666-1228.

VENTE DE DEMENAGEMENT set de chambre à coucher, set de cuisine, laveuse/sécheuse, 2 vidéos. 514-346-9070.

ANTIQUITE: Meubles usagés, poêles, frigidaire, laveuses/sécheuses, etc... Payons comptant. 805, Montée Masson, marché aux puces, Terrebonne, 450-471-9501. Réparation électro. 514-909-5850.

Animaux à vendre 55

ACHAT ET VENTE. Elevage canin de La Plaine, schnauzer, caniche, shih-tzu, garantie deux ans, éleveur sérieux, 450-478-4546.

On demande 65

*****NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT***** de la cave au grenier, ramassons aussi piscine métal et BBQ, sauf matelas et divan. 450-471-6193, pagette: 514-859-1768.

On recherche 70

RECHERCHE TRACTEUR A GAZON, en bon état, assez récent, 450-477-1367.

AVIS DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie 9085-1676 Québec Inc., ayant son siège social au 1233 Michigan, Mascouche, J7K 3C2, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. HUGO LEMAY, PRÉS. MASCOUCHE, 6 NOV. 2002

AVIS DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la Compagnie 9059-6586 Québec Inc., ayant son siège social au 4, 33^e Avenue, Bois-des-Filion, Qc J6Z 2B8, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. MICHEL BERNALDI, PRÉS. BOIS-DES-FILION 6 NOV. 2002

les BONNES adresses

ABRI D'AUTOS

REPARATION DU CAMPEUR...

Réparation et confection
• Abris d'autos
• Toiles et portiques
Résidentiel * commercial
30 ans d'expérience
Estimation gratuite



1247, boul. Ste-Marie
MASCOUCHE

474-7422

Pour insertion d'une carte d'affaires dans cette page, demandez nos tarifs en composant le
964-4444

Les plus belles photos de mariage sont ici.



... les meilleurs prix aussi

Studio le dédic
14501 474-2930

Remerciements DÉCÈS PRIÈRES

10^e anniversaire

6 novembre 1992
André Pelletier
Il y a maintenant dix ans que tu as quitté notre monde, pour te diriger vers une nouvelle vie, celle du repos éternel. Tu seras toujours dans nos pensées, nous t'aimons beaucoup. Ta femme Thérèse et tes enfants.



LOCAS Jeannette (Raymond)

De Mascouche, le 25 octobre 2002, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Jeannette Raymond, épouse de feu Rheaume Locas. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques et Raymonde (Pierre); ses petits-fils, Patrice et Pascal (Thalie); son frère, Denis (Jacqueline); ses sœurs, Simone, Madeleine, Cécile, Marguerite et Pierrette, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le 31 octobre, en l'église St-Henri de Mascouche. COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY Inc. 850, Montée Masson, Mascouche

VAILLANCOURT Paul

De Terrebonne, le 27 octobre 2002, à l'âge de 89 ans, est décédé Paul Vaillancourt, époux de feu Simonne Desjardins. Il laisse dans le deuil ses enfants, Pierre (Yvonne), André (Nicole), François (Clément), Jacqueline (Claude) et Michel, de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, son frère Claude, sa sœur Rita, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. L'inhumation avait lieu le 1^{er} novembre au cimetière St-Charles de Lachenaie. COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY Inc. 756, rue St-Louis, Terrebonne

ALLARD Jacques

À Terrebonne, le 27 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédé Jacques Allard, époux de Gabrielle D'Amours. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son neveu Maurice D'Amours, sa belle-mère Mme Maurice Allard, ses beaux-frères, Roger et Louis-Philippe D'Amours (Jeanne D'Arc Masson), ainsi que plusieurs autres neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le 2, en l'église St-Louis-de-France et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Vincent-de-Paul, à une date ultérieure. COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY Inc. 756, rue St-Louis, Terrebonne

ALBERT (Gaston) CAMPEAU

À Montréal, le 30 octobre 2002, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Albert (Gaston) Campeau. Il laisse dans le deuil ses enfants: Manon, Linda, Gaëtan, Mario, Gaston, Claude, Martin ainsi que leurs conjoint(es), plusieurs petits-enfants, sa sœur Monique, ses amies Danielle et Dominique ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le 9 novembre, en l'église de Pointe-Fortune et l'inhumation au cimetière du lieu. RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

LAGACÉ Suzanne

À Laval, le 1^{er} novembre 2002, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Suzanne Lagacé. Elle laisse dans le deuil, ses sœurs: Denise (Camille Cartier), Monique (Jacques Ethier), sa nièce Linda, ses neveux: Pierre, Louis, Benoit, François, Pascal et son fils Alain, leurs enfants, ainsi que de

nombreux parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 23, en l'église St-Vincent-de-Paul, Laval, et l'inhumation au cimetière du lieu.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

BRIÈRE Pierre

À Terrebonne, le 1^{er} novembre 2002, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Pierre Brière, époux de Mme Claire Canty. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Eric (Marie-Claude), ses petits-enfants: Amélie et Mario, sa mère Mme Claire Massé Brière (Feu: M. Paul Brière), son frère Bernard, ses sœurs: Marcelle, Michelle, Denise, Lise ainsi que leurs conjoints(es), beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le 9, en l'église St-Louis-de-France. RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne

LEPAGE Anita (née Beauchamp)

À Terrebonne, le 3 novembre 2002, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Anita Beauchamp Lepage. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claudette, Paul-Émile (Lise), Roger (Danielle) et René, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le 6 novembre à 13h30, en l'église St-Louis-de-France et de là au cimetière de Rigaud.

COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY Inc. 756, rue St-Louis, Terrebonne

SPENARD GAGNON Noëlla

Au CHSL Les Havres à Montréal, est décédée Mme Noëlla Spenard, époux de M. Ernest Gagnon. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Ir Ernest, Jacques ainsi que leurs conjointes, et de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le 6 au salon et l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges à Montréal. RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc. 939, rue St-Louis, Terrebonne



Prière au Sacré-Coeur
Remerciement au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par les siècles et les siècles.
Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos vœux seront exaucés, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. N.B.



Prière au Sacré-Coeur
Remerciement au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par les siècles et les siècles.
Amen.
Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos vœux seront exaucés, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. R.S.F.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveurs obtenues. G.E.

POUR UNE INSERTION DANS CETTE RUBRIQUE
CONTACTEZ MANON 964-4449

Avis légal 80

DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que BRYAN, ROBERT ROCHON, domicilié au 612, Deslongchamps, Mascouche, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de BRYAN ROBERT CUNNINGHAM ROCHON. Mascouche, 6 nov. 02.

Avis légal 80

AVIS DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que PLOMBERIE ROBERT BEAUDET & FILS LTÉE, ayant son siège social au 1558, rue Rawlinson, Mascouche, J7L 3Y2, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. ROBERT BEAUDET, PRÉS. Mascouche, 6 nov. 2002.

Cours 85

CONCEPT INFORMATIQUE
Des Moulins inc.
933, St-Michel, Terrebonne

- Cours privés et semi-privés adaptés à votre rythme et à vos besoins
- Curriculum vitae - Présentation professionnelle
- Travaux de secrétariat de tout genre
- Retouches et correction de texte
- Local à louer avec accès à une cuisine

Pour plus d'informations:
Pierre Thivierge
964-3417
Courriel: concept-info@air.ca

AIDE AUX ETUDES (français, anglais etc.), enseignant 12 ans d'expérience. 450-492-7070.

COURS DE MUSIQUE, privé: guitare, clavier, accordéon, base, batterie. Informations: 450-478-5580.

COURS PRIVES DE MUSIQUE pour adultes. Piano et/ou claviers. Domicile ou studio. 16ans d'expérience. Premier cours gratuit. Claude, (450) 964-7162.

COURS PRIVES. Récupération français, mathématique, 1ère à 6ème année. Enseignante diplômée. Semaine ou fin de semaine, 450-474-6304.

Chambres à louer 90

CHAMBRE A LOUER, non-fumeur, meublée avec beaucoup d'extra, entrée privée, références demandées, Mascouche. Laisser message 450-474-4706.

MAISON SANS FUMÉE, Mascouche Chemin Pin-court, chambre ensoleillée, propre, sous-sol, cuisinette, câble, stationnement, honnête, sobre, référence excellente, 280\$/mois. 450-968-2818.

MASCOUCHE, chambre, meublée, câble, stationnement, téléphone, 75\$/semaine, près des transports. 450-477-5019.

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES
ÉLIGIBLE SUBVENTION
• Autonome
• Semi-autonome
• Service tout compris
Carrefour des Fleurs
Bord de l'eau
À partir de 850\$
581-2263

Astrologie 102

QUE VOUS RESERVE L'ARRIVÉE DU NOUVEAU MILLENAIRE! Appelez maintenant LA CLEF DU DESTIN, 18ans et +, 4.50\$/minute. 1-900-677-2677.

Offres d'emplois

BESOIN FEMMES 40ans et plus, pour équipes d'entretiens ménagers résidentiel avec véhicule. Poste: 2 ou 4 jours/semaine ou remplacement. **SUPER MENAGE** 450-492-5067.

BOIS-DES-FILION, COIFFEUR(EUSE) POUR DAME DEMANDÉE, TEMPS PLEIN, AMBIANCE AGREABLE, 450-478-5116.

CHERCHE DAME HONNÊTE ET TRAVAILLANTE tous les vendredis de 8:00 à 14:00 heures pour entretien ménager. Paye 60\$ chèque. 450-477-1861.

CHERCHE PERSONNE pour déneiger trottoir et balcon, Terrebonne près Polyvante Armand Corbeil, 450-964-6385.

COIFFEUR (euse) avec expérience, clientèle un atout au Centre de Beauté l'Entre-Coiffe. 450-964-8343.

COUTURIERES ET AIDE COUTURIERES demandées avec expérience dans le maillot de bain, 450-477-2490.

ELECTRICIEN DE CLASSE C, expérience en bâtiment commercial et industriel. 450-477-1288.

EMPLOI PLUS ACTIVITES pour 11 à 16 ans, tu es ambitieux, honnête et poli(e), fais-toi entre 55 et 15\$/h. Appelle-moi au 450-961-7921.



GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ OU PLUS PAR SEMAINE EN ASSEMBLANT NOS DIFFERENTS PRODUITS A LA MAISON, AUCUNE EXPERIENCE NECESSAIRE POUR PLUS D'INFO: ENVOYE UNE ENVELOPPE PRE-ADRESSE A: STACEY-CRAFT 3-1750 THE QUEENSWAY SUITE 1238, REF. 279, TORONTO, ONT. M9C 5H5.

JE SUIS A LA RECHERCHE d'une gardienne à mon domicile 10.30a.m. à 15.00heures, 3/jours semaine, 2/enfants, 17/mois, 4/mois, Chantal, 450-474-2022.

LIVREUR DEMANDE, temps plein avec auto et aide-cuisinier temps plein. Se présenter au Restaurant Lachenaie, 2894 Boul. St-Charles, à Lachenaie, 450-471-4444.

MAGASIN D'ALIMENTS NATURELS LA JOIE DE LA TERRE à Terrebonne, recherche naturopathe honnête, affable, ponctuel, polyvalent, 27 heures par semaine. Contacter Elisabeth Gosseil 450-471-7270

PERSONNES POUR NETTOYAGE ET ASSEMBLAGE d'appareils téléphoniques sur ligne de production. Poste à temps plein. Pour rendez-vous 450-682-2087.

RECHERCHE DAME AVEC VOITURE pour garder Mascouche près église. Enfant 16 mois lundi au vendredi 7:00 à 15:30, 100\$/semaine. 450-966-0610.

RESTAURANT NAPOLI cherche LIVREUR temps partiel, se présenter après 11h au 794 Boul. Des Seigneurs, Terrebonne.

RESTAURANT NAPOLI cherche personne pour travail général, temps partiel. Se présenter après 11h au 794 Boul. Des Seigneurs, Terrebonne.

SECRETAIRE DENTAIRE demandée à La Plaine avec expérience dans le domaine seulement. Temps plein soir, faxer C.V. au 450-968-1968.

Personnels demandés avec expérience
Postes:
Aide-alimentaire
Entretien ménager pour résidence de personnes retraitées autonomes à Terrebonne.
Faxez C.V.
(450) 492-2485

Pépinière du Québec Recherche
Chauffeur de camions 6 roues pour déneigement
Contactez:
Alain 514 591-8626

superC
Terrebonne
Boucher avec expérience
Contactez Denis Hervieux au (450) 471-7173

Rôtisserie Au Coq
EST À LA RECHERCHE D'UN **Aide-cuisinier**
Temps plein, 30 à 40 hres/semaine. Disponible jour, soir, semaine et fin de semaine.
Se présenter entre 14h et 16h au 2370, ch. Gascon, pour remettre CV ou remplir une demande d'emploi

Denturologistes
Jean Beaupré & Pierre Beaupré
2300 Chemin Gascon Terrebonne
clinical@jonction.net
Nous sommes à la recherche d'une secrétaire réceptionniste pour un poste permanent à temps partiel. Les qualifications requises sont : une excellente maîtrise du français écrit ainsi qu'une bonne connaissance de l'informatique (traitement de texte). Faites parvenir votre C.V. par courriel ou par courrier a/s Gilbert Cooke
50 ans au service des gens d'ici,
« Une bonne raison de sourire »

RECHERCHE LIVREUR AVEC AUTO, CONNAISSANCE DU SECTEUR.
SE PRÉSENTER AVEC C.V. AU 1415, BOUL. MOODY TERREBONNE (450) 471-1161

Stagiaire en gestion
Société internationale recherche candidat(e)s pour formation dans la gestion. Les personnes doivent être déterminées, matures et qualifiées pour devenir directeurs des ventes. Possibilité de commencer entre 300\$ et 500\$ par semaine. Pour entrevue composez le **(450) 492-1219**

TRAVAIL A LA MAISON, consacrez quelques heures ou plus par semaine, aucune vente de produits, 450-492-6548, soletguy@videotron.ca

TRAVAILLEURS AUTONOMES, 500\$/1500\$/mensuel, temps partiel, ou faites des revenus élevés à temps plein. Prenez rendez-vous, Pierrette 450-478-4883.

URGENT BESOIN coiffeur (euse) dynamique pour homme et femme avec expérience, secteur Bois-Des-Filion. 450-621-9921.

VIEUX TERREBONNE, restaurant fine cuisine recherche hôtesse, temps partiel, serveurs (ses) avec expérience, 450-964-2190.

revue 964-4444

Centre de formation Compétences-2000
777, avenue de Bois-de-Boulogne
Laval (Québec) H7N 4G1

URGENT
100 % de placement en nettoyage à sec

Appelez immédiatement
Au : (450)662-7000, poste 2028
Durée des cours : 6 mois
Formation individualisée
Début de cours **02 décembre 2002**
Autres dates d'entrée en formation
06 janvier 2003
03 février 2003
03 mars 2003
07 avril 2003
05 mai 2003
Coût : 250\$
Visitez notre site web:
www.cslaval.qc.ca/competences2000/
COMMISSION SCOLAIRE DE LAVAL

METRO TERREBONNE
RECHERCHE Commis d'épicerie de nuit
39 h / semaine
Salaire selon expérience
Pour informations :
Michel Fleury 450-471-3353
Metro Terrebonne 1300, boul. Moody, Terrebonne

Les Constructions Lapointe & Guilbault Inc.
Entrepreneur en construction résidentielle de gamme, région des Moulins, **recherche préposé à l'accueil (belle tenue).**
Exigences :
- Dynamique
- Connaissance en marketing
- Connaissance en construction
- Maîtrise logiciels Word et Excel
- Disponible jour/soir/fin de semaine
- Permis de conduire
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au **450 966-6572** ou **constructions@lapointeguilbault.com**
Toutes demandes seront traitées avec confidentialité.
Nous communiquerons avec vous pour entrevue.

Les Toits Fermetec Inc.
Manufacturier de Ferme de Toit
est à la recherche de journaliers
Salaire de base = 8\$/hre
Présentez-vous au :
3815, Georges-Corbeil
Terrebonne

L'Entrepôt du Cadre
Lachenaie
Recherche :
Conseiller(ère) à la vente
Temps partiel avec expérience
Disponible en tout temps
Contactez-nous au :
450-964-1613

Impôts 115

RAPPORT D'IMPOT, demande TPS et TVQ, préparé la même journée, transmission électronique gratuite. R. LEV-ASSEUR 450-471-7615.

Couturière 117

Couturière
20 ans
d'expérience
Formation école
Angelina Dibello et
un prof. de la maison
Holt Renfrew
Confection de vêtement dame
et enfant
Spécialité
conception de
rideau
Haut de gamme
Diane 968-3354

Services divers 120

TENUE DE LIVRES
remise TPS/TVQ, D.A.S.,
conciliation bancaire,
service de paie. 450-968-
0163 ou 514-996-4548.

PLOMBERIE:
travaux de tout
genre, travail
garanti. François
Prud'homme,
450-471-2625.

COMPTABILITE: ferait
travail de comptabil-
ité, tenue de livres,
payes et impôt pour
travailleurs
autonomes et petites
entreprises. 5/ans
d'expérience,
diplômée H.E.C., 450-
831-3977.

INSTITUT JAYSON INC.
COURS D'ANGLAIS
Donnés à l'année,
tous les niveaux,
groupe 2 à 6 pers.
Programmes efficaces.
3h/sem. 39\$ tout inclus.
Notre 15^e année
Évaluation gratuite.
Déductible d'impôt
Permis S.Q.D.M.
Mme Fortin, suite 154
577, rue Notre-Dame
Repentigny
(450) 581-0955
(450) 657-1939
Site web:
www.institutjayson.com

*Si vous voulez boire
et le pouvez
c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter
et ne le pouvez,
c'est notre affaire.*

ALCOOLQUES ANONYMES
Tél.: 514-629-6635

DAME COMPETENTE
ferait entretien ménager,
service personnalisé,
450-964-8867 (répon-
deur).

DAME FERAIT lavage de
linge et réparations, ser-
vice de 24 heures, 450-
588-0408.

ENTREPRENEUR EN
RENOVATION, 20 ans
d'expérience dans la
rénovation de toutes
sortes. Conscience et hon-
nêteté. Spécial pour per-
sonnes âgées. 450-966-
0934.

FEMME DE MENAGE 2
ANS D'EXPERIENCE, de
confiance avec réf-
érences, minimum 6
heures par jour.
Demandez Line 450-666-
2119, près Terrebonne.

FEMME DE MENAGE
POUR résidentiel ou
commercial, fiable, hon-
nête, non-fumeuse, 18
ans d'expérience dans
l'entretien, référence.
Clara 450-961-3638.

FEMME DE MENAGE,
anglaise parle français,
très discrète et honnête,
20/ans d'expérience, tra-
vail bien fait, bonnes
références, appelez
Patricia, 450-477-8617.

FEMMES DE MENAGE,
entretien ménager, rési-
dentiel, lavage mur, pla-
fond, fenêtre, travail qual-
ité supérieur,
semaine/mois/occasion-
nel, assurance. **SUPER**
MENAGE TERREBONNE
450-492-5067.

FEMMES DE MENAGE,
vous avez besoin d'aide
? Appelez-nous 450-964-
2007.

MENUISIER 40 ans d'ex-
périence, réparations de
tous genres, agrandisse-
ment, 450-478-0176.

PLANCHER E.M., sablage
et posage, vieux plan-
chers remis à neuf, 15 ans
d'expérience, estimation
gratuite, 450-477-2786.

SERVICE DE SECRE-
TARIAT EXPRESS,
travaux d'étudiants, cor-
rections d'orthographe,
C.V. professionnel, redac-
tion de tout genre, rapidi-
té et précision assurée,
450-961-3967.

VOUS AVEZ BESOIN
D'UNE femme de
ménage. Qui de mieux
qu'une Gaspésienne!
Référence et expérience.
450-961-3460

Esthétique 122

***STUDIO D'ESTHE-
TIQUE*** **CHEZ MOI**,
spécial épilation:
jambes complètes,
bikini, aisselles 25\$,
autres soins person-
nalisés, ambiance
relaxante; clientèle
féminine seulement.
450-968-8928.

CHEZ GUYLAINE, bron-
zage spécial (pose d'on-
gles 30\$, 10 minutes
bronzage gratuit).
Manucure française per-
manente 20\$, épilation
prix compétitif, 450-968-
2378, 514-825-5869.

ESTHETICIENNE,
ELECTROLYSTE
demandé pour loca-
tion. 450-964-5373.

POSE D'ONGLES ET
SOIN DES MAINS; pose
d'ongles 40\$, pose
française permanente
45\$, spécial étudiant 30\$.
Mélissa 514-893-3494.

Entreposage 125

ESPACES A LOUER à
l'intérieur, pour véhicules
récréatifs, autos, bateaux
ou autres. Clément Plante
450-666-1654.

STE-ANNE-DES-PLAI-
NES:ENTREPOT à louer
25pi.x42pi.x12pi. de hau-
teur, porte de garage
10pi.x12pi. Pas d'électrici-
té, plancher ciment avec
extérieur en tôle
230\$/mois. 450-478-2561.

STE-ANNE-DES-
PLAINES:ENTREPOT à
louer 32pi.x60pi.x14pi. de
hauteur. Porte de garage
de 12pi.x14pi. Electricité,
plancher en ciment avec
extérieur en tôle
345\$/mois. 450-478-2561.

Déménagement 130

*****ACCES DEME-
NAGEMENT***** et
entreposage, permis de
transport, assurance
comprise, 450-474-6263,
cell. 514-943-3707.

DEMNAGEMENT
A. MAISONNEUVE.
Terrebonne 450-471-
4221. Etabli depuis
1974, boîtes, ruban +
papier d'emballage
disponible, permis et
assurance.

DEMNAGEMENT D.
TOUCHETTE INC.: depuis
1978, assurances,
équipement complet.
Petits et/gros déménage-
ments. Estimation par
téléphone. Service 7
jours. Téléphone: 450-
430-1408.

J. LACHANCE SUPER
EXPRESS enr. Transport,
déménagement, assur-
ance, cargo inclus.
Estimation gratuite. 450-
585-1996, 450-966-1655,
Page 514-853-6575.

PASCAL G. TRANS-
PORT déménagement
local, longue dis-
tance, emballage,
entreposage, assur-
ance cargo comprise,
permis, prix fixes.
(450) 581-9992*****.

Déneigement 132

***DENEIGEMENT S.
GALLANT enr.***, secteur
Terrebonne, Lachenaie,
estimation gratuite, avec
tracteur/souffleur + 4x4,
assurance complète.
Déneigement à partir de
150\$. 450-964-5558.

Rénovation 135

***BRICOLEUR MOBILE
enr. petits travaux, main-
tenance, réparation, réno-
vation, résidentiel, mai-
son à revenu. 450-964-
1155. RBQ 3173-1219-86.

***RENOVATION GENER-
AL*** plancher flottant,
céramique, peinture,
plomberie, travaux de
tous genres, depuis 15
ans. 450-968-1429 cellu-
laire 514-258-1429.

PETIT BOULOT, GROS
BOULOT nos services de
construction et rénova-
tion vous sont offerts.
Travail garanti, main-
d'œuvre qualifiée, retour
d'impôt. possible.
R.B.Q. 8282-1315-57. 514-
917-2362.

RENOVATION GENE-
RALE, travail garanti 25
ans d'expérience. Cellu-
laire: 514-924-8007.

SPECIALISTE pose céra-
mique murale, plancher.
Expérience, estimation
gratuite. Bienvenue à
vous si vous avez déjà
acheté votre céramique.
François, 450-968-3354.

Garderie 145

A LA PLAINE OUVER-
TURE 2 DECEMBRE
2002, garderie milieu
familial, attente d'accrédi-
tation, expérience. Nancy
jour: 450-477-9830 ou
soir: 450-477-2599.

A LA PLAINE, GARDERIE
EN MILIEU FAMILIAL,
attente d'accréditation,
3/places disponibles pour
enfants 1 an 1/2 à 5ans,
18\$/jour avec recu,
Linda 450-838-6703.

A LA PLAINE, service de
garde, 2/places dispo-
nibles, bon repas, activi-
tés intérieures et
extérieures, références et
recu, Céline, 450-478-
1381.

AU JARDIN DE LISE,
garderie privée au 263
Ch. des Anglais, enfants
2 à 5ans, 3 places
disponibles, informations
ou visite, 450-477-6555.

A TERREBONNE,
enfants 18mois et
plus, formation pre-
miers soins et assis-
tance familiale, réf-
érences, de 7.00heures
à 17.30heures,
18\$/jour avec recu,
450-961-2481.

GARDERIE A 55, cherche
fille 2ans et plus, douce
et calme, de préférence
avec horaire variable,
Terrebonne, 450-964-
2129.

GARDERIE EN MILIEU
familial à Lachenaie près
de Terrebonne, 3/places
disponibles, 1 à 5ans,
Mélanie, 450-471-7774.

GARDERIE EN
MILIEU FAMILIAL,
secteur Golf du
Boisé, grande cour
clôturée avec jeux,
repas équilibrés, jeux
et programmes édu-
catifs, 450-964-4237.

GARDERIE FAMILIALE à
Terrebonne, maison
privée, cour clôturée,
sous-sol aménagé, brico-
lage, jeux, film, tu seras
comme chez-toi, Diane,
450-964-1999.

GARDERIE FAMILIALE
MASCOUCHE, 2/places
disponibles, repas
chauds, activités, 18\$/
jour, 7.00 à 18.00heures,
Josée, 450-474-2763.

GARDERIE MILIEU FA-
MILIAL, Terrebonne/
Esther Blondin, sortie
extérieure, salle jeux,
repas chauds, 2/places,
temps plein, 1/ans et
plus, références, Diane
450-964-0632.

LA PLAINE, maman
garderait bébé et
enfant de tout âge,
temps plein/partiel,
expérience, réf-éren-
ces, 14\$/JOUR, près
école St-Joachim.
Lyne 450-838-8476.

MAMAN AVEC EXPERI-
ENCE, garderait enfants
de tous âges, limite:
4/enfants, temps plein
seulement, prix rai-
sonnable, Mimi, 450-471-
6397.

MAMAN DE 4 ENFANTS
NON - FUMEUSE,
garderait bébé 0 à 5 ans
20\$ par jour. 450-964-
1714.

SERVICE DE GARDE 55,
Terrebonne Nord/640,
milieu familial, pro-
gramme éducatif, repas
équilibrés, activités,
bricolage, lieu sécuritaire
et stimulant, 450-477-
7244.

Un rêve à la campagne enfin réalisable

LE DÉVELOPPEMENT DU LAC HAMELIN VOUS OFFRE LA SPLENDEUR DES SOMMETS DE BRANDON

Domaine privé de plus de 600 acres

Lac Naturel Moteur à essence interdit

Au coeur de Lanaudière

Possibilité de faire construire selon vos spécifications

Sentier parc, plage, etc.

Terrain d'un acre de 8 500\$ à 35 000\$

- **Chemins ouverts 12 mois par année**
- **Réseau électrique**
- **À 55 minutes seulement de la Rive**
- **Nord via autoroute 40**

À ST-GABRIEL-DE-BRANDON

INFORMATION:
1 800 796-1020
Bureau ouvert du
mercredi au dimanche
Demandez notre documentation

Esthétique 122

Femmes modernes
Prévoyez Noël
Bijoux, créations personnalisées
à 50% du prix en boutique.
Venez rencontrer la Designer
le 16 et 17 novembre 2002.
De 10h30 à 16h
658, St-Michel, Terrebonne
Info : 514 495-9169
La folie danse avec les perles...

PLUS pour
MOINS CHER !
Dans **Revue**
20 mots
pour 12\$
Internet INCLUS

15 ANS
D'EXPIÉRIENCE
DANS LA
FABRICATION

MANUFACTURE DE MATELAS

ACHETEZ AU VRAI PRIX DU MANUFACTURIER

COMMANDE
OU SOUMISSION
PAR
TÉLÉPHONE
ACCEPTÉE

Bienvenue aux résidents Bel Âge



ICI



**ON N'AFFICHE
PAS DE RABAIS**

**ON A LES
MEILLEURS PRIX**

**ENEZ LE
CONSTATER**

Du lundi au samedi

MATELAS Mousse

Latex

Viscose

Ensaché

Ressorts

Coton

Ressorts

8po-10po-12po

FUTON

Matelas sur mesure

Plus de 50 choix

**Lit
électrique**

Inclus :

Matelas 39"x80"

Protège-matelas

Oreiller

Installation

TPS - TVQ

Tout inclus

999\$

sur présentation de ce coupon

Financement disponible:

12 mois, 24 mois

Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, merc.: 9h à 17h

Jeudi et vendredi: 9h à 20h

Samedi: 11h à 16h

Photo peut différer.
AUTRES GRANDEURS DISPONIBLES

C Confection L Literie B Beaudet

VISITEZ www.matelasclb.com

4950 Chemin Gascon

Terrebonne

477-2999

TERREBONNE, près école Notre-Dame, gardera vos petits amours naissance à scolaire. Disponible jour, soir, fin/semaine. Repas, collation, cour clôturée. Hélène: 450-964-7935

A louer Divers 170

COSTUMES A LOUER, pour toutes occasions à partir de 15\$. (PARTY DES FETES, disco, époque, médiévale, etc...), pour adulte. 450-964-3750.

Logements à louer 175

BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, si disponible. Terrebonne, Ile St-Jean, Lachenaie, Mascouche. Pour informations: 964-6901.

LACHENAIE 4 1/2 SEMI SOUS-SOL, chauffé, éclairé, cour privée, stationnement, entrée laveuse/sècheuse, 480\$/mois libre immédiatement. 450-492-6449.

LACHENAIE, CHEMIN ST-CHARLES 2905, luxueux 5 1/2 neuf libre immédiatement 750\$/mois. 450-471-4587.

MAISON A PARTAGER, Terrebonne, pour personne semi-retraitée, stationnement, près services. Libre immédiatement, 320\$/mois, chambre 12x12, meublée. Sérieux, autonome. Yvon laissez message 450-471-3000.

MASCOUCHE, 4 1/2, 3 1/2, NEUF, occupation le 1er Janvier. Pour infos: 450-966-9532.

MASCOUCHE, GRAND 3 1/2 neuf insonorisation supérieure, 625\$/mois, disponible le 15 novembre. 450-964-7904.

RECHERCHE UN OU UNE COLOCATAIRE 30 ans et plus pour semi-détaché 500\$/mois tout compris. La Plaine, 514-968-6737.

TERREBONNE BACHELOR grand 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble T.V., entrée privée, 570\$/mois libre le 1er novembre. 450-621-5460.

TERREBONNE, grand 3 1/2, 2ème étage, 1/stationnement, libre immédiatement, 450-492-6114, cellulaire 514-913-7350.

Toujours Imité
Jamais Égalé
Prix & Qualité

CONSTRUCTION
NOBES
CONSTRUCTEURS MONTRÉGÉIENS LTÉE
RBQ#1613-658-13

Concepteur
de la maison
intergénération

Carrefour des Érables Réservez dès maintenant Vente Pré-Construction



Condo 4 1/2 1200 pi²

À partir de **99 900\$** T.P.S. ET T.V.Q. INCLUSES
INCLUS

- Honoraires du notaire
- Foyer au gaz
- Rangement intérieur/extérieur
- 2 espaces de stationnement
- Plancher de béton
- Fixtures électriques
- Bain romain/douche séparée



TERRAINS POUR AUTO-CONSTRUCTEURS



Prix spécial
sur place

Rhône 3 ch. garage
Maison modèle

- INCLUS**
- Terrain boisé jusqu'à 5500p2
 - Honoraires du notaire
 - Gouttières
 - Luminaires
 - Brut aspirateur central
 - Préfilage pour alarme



Perigord 3 ch. à c. Garage

Plus de détails sur place * Autres modèles disponibles

BUREAU SITUÉ AU
3131, de Séoul, Terrebonne
514-571-6653
471-5505



CARTES professionnelles

ARPENTEURS

blain+paquin
arpenteurs géomètres

Jacques Blain a.-g.
9652, rue Lajeunesse
Montréal, Québec H3L 2C6
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis
Terrebonne, Québec J6X 1L1
(450) 471-0423

NOTAIRES

492-0561

louise roy
notaire - médiateur

744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

ARPENTEURS

Meunier Fournier Bernard
ARPENTEURS GÉOMÈTRES

450-471-0388
téléphone

mfb@arpenteursgeometres.com

PSYCHOTHÉRAPIE

S'aimer c'est prendre soin de soi

Louise Monty
Psychiatre, psychologue, psycho-linguiste
Maître praticienne en PNL
Membre de l'A.P.N.L. et de la C.P.M.D.Q.

Reçu pour assurance

Clinique d'Ostéopathie de Terrebonne
723 St-Louis (coin Masson) (450) 964-1755

Carrefour Option Santé+
92 rue St-Joseph, Ste-Thérèse (450) 435-9344

AVOCATE MÉDIATRICE FAMILIALE

Centre de Médiation Familiale
Montréal - Terrebonne - Lorraine

Lucia Salvatore
AVOCATE
Médiatrice familiale

Possibilité de séances gratuites

3166, rue Joseph-Monier, Terrebonne
T 450 477-0131 F 450 477-5149 E-mail: lsalvatore@videotron.ca

SYNDIC

LT LUSSIER, TULL & ASSOCIÉS inc.
Syndic de faillites

Pour une approche humaine, contactez:

ANGÈLA HENRY
(450) 979-3880

Consultation sans frais

10, boul. de Seigneurie Est
Bureau 205, Blainville
Sans frais: 1-877-878-4545

DENTISTES

Clinique dentaire Gaudet

Josée Gaudet
Chirurgienne-dentiste

Tél.: 492-2800 Fax 492-7436
Urgence et / ou 4445, de Hauteville
sur rendez-vous (rue face au St-Hubert)
Relève téléphonique 24 hres Terrebonne

SYNDIC DE FAILLITES

Saisie de vos biens, votre salaire/Appels Stressants
Perte d'emploi ou Maladie/Dette d'impôt

CONSULTATION GRATUITE
POSSIBILITÉ DE RENDEZ-VOUS SOIR ET FIN DE SEMAINE

Pierre Roy & Associés Inc.
Syndic de faillite

Gilles Noisieux, C.I.R.P., Syndic
Margaret Keir, administratrice

1102 Moody, suite 202
Terrebonne (450) 492-1470

DENTISTES

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi
10h00 à 21h
Samedi 9h à 15h

Clinique dentaire La Plaine
Dr Robert Haddad, D.M.D.
Dr. Elie Sabbah, D.M.D.
Chirurgiens dentistes

477-7777 2760, suite 100
Urgence et/ou Montée Major
sur rendez-vous La Plaine

Pour insertion d'une carte
d'affaires dans cette page,
demandez nos tarifs
en composant le
964-4444

Locaux à louer 180

BOUL. DES SEIGNEURS, BUREAUX OU MAGASINS de 300 à 1,000pi.ca., divisés, rénovés, climatisés. Enseigne, stationnement, tous les services. Aubaine 290\$ ++/mois. 450-628-7367

MAGNIFIQUE ESPACE COMMERCIAL INDUSTRIEL LOURD, 2,300pi.ca., porte de garage 14pieds, vaste stationnement, libre immédiatement, situé à Laval près de Montée Masson et autoroute 25, pour plus d'informations, veuillez communiquer avec M. Richard Marier 514-968-3004.

Terrains à vendre 225

TERRAIN A VENDRE rue Pronovost, Mascouche, 333 m2, idéal pour maison en chandelle, 20,700\$. Pour information (514) 941-2042.

Condos à vendre 240

TERREBONNE, CONDO 4 1/2, 2^{ème} plancher, 1,250pi.ca., grand rangement, 2 stationnements, foyer au gaz. 514-808-3382.

Terrain à vendre

Terrains à vendre 225

MASCOUCHE

BOURG DES PINS ET BOURG SAINTE-MARIE (Par chemin des Anglais, près du chemin Sainte-Marie)

AINSI QUE TERRAINS ADOSSÉS AU GOLF

Beaux grands terrains boisés dans un site enchanteur dont plusieurs terrains adossés à une zone de conservation boisée, avec service d'aqueduc, d'égout pluvial (fossé remblayé), pavage et éclairage. Tous nos terrains ont une superficie de 16 000p.c. et plus.

Nous avons aussi des terrains prêts à construire à Sainte-Thérèse et Blainville.

POUR INFORMATION:

(450) 474-7304, (450) 435-6165

Maison à vendre

Maisons à vendre

245



LACHENAIE

Const. 1997 Victorienne 3 ch. à coucher, 2 sdb, 1 salle d'eau, 1 salle de lavage, 3 étages finis planchers bois franc, 7 portes d'accès, grand patio 14x20, garage, arrosage automatique, 199,000\$. Agent s'abstenir. Contrat 24h seulement. Possibilité bachelor. Construction supérieure

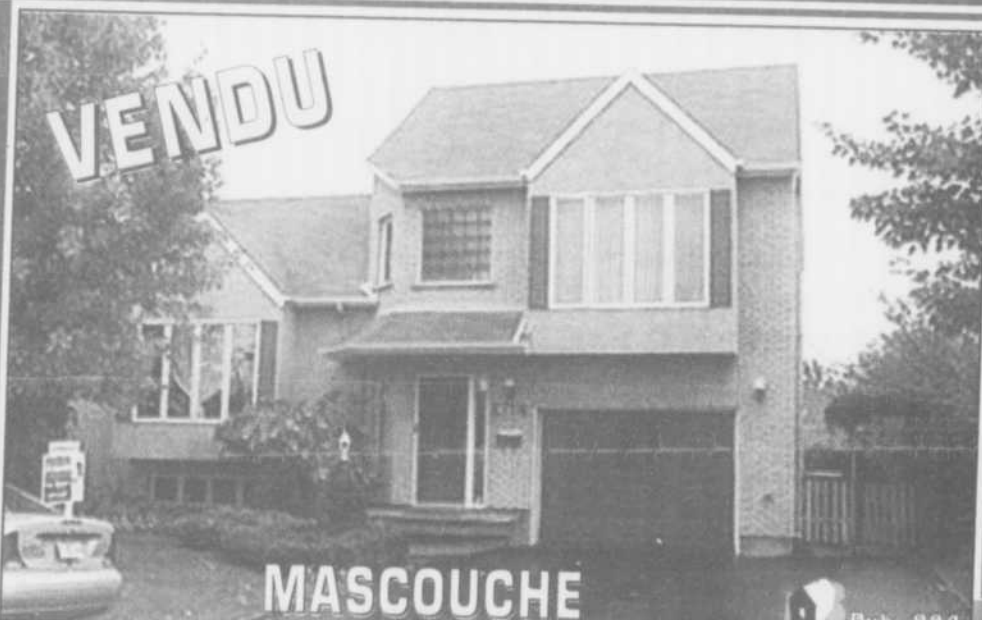
492-3939

IMMOBILIER



IMMEUBLES
Luc Brisson inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

2757, boulevard Sainte-Marie
Mascouche (Québec) J7K 1N2
Bur.: (450) 474-4774
Rés.: (450) 477-2777
Fax: (450) 474-4707
www.immeubleslucbrisson.com



VENDU

MASCOUCHE

Pub. 994

Témoignage

Nous avons essayé par nous-mêmes de vendre notre propriété mais sans succès. Nous avons alors demandé à M. Brisson de s'en occuper. En moins de 18 jours nous avons vendu au prix que nous voulions.

Bravo à M. Luc Brisson et à toute son équipe

Vital et Sylvie, propriétaires

UNE ÉQUIPE EFFICACE ET PLEINE D'ATTENTION

Mascouche
Terrain
rue Grande-Allée
\$9,500



Lise Allaire

MASCOUCHE \$119,900



Donald Chicoine

MASCOUCHE - 94,900\$



Ginette Fortin

LACHENAIE \$179,900



Carolyn Laurier

TERREBONNE \$129,900



Marie-Andrée Macoul

LACHENAIE \$259,900



Benoît Paradis

MASCOUCHE



Normand Pichette

MASCOUCHE \$129,500



Ghislaine Bélair

LA PLAINE \$99,900



Yvon Bigras

La Capitale
Distinction inc.

Courtier immobilier agréé



GRATUIT

GARANTIE APEC
Sur les accessoires, la plomberie, l'électricité et le chauffage

GARANTIE GVV
Sur le remboursement des versements hypothécaires en cas de perte d'emploi



SCADD Service de dépannage domiciliaire

Système d'alarme gratuit

* RÉSEAU IMMOBILIER LA CAPITALE EST UN RÉSEAU DE FRANCHISÉS AUTONOMES ET INDÉPENDANTS

474-2274

VOUS ENVISAGEZ LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ ?

L'avertisseur immobilier EUREKA est un serviteur dévoué et gratuit offert par l'agent immobilier de la Capitale*, l'agent qui donne des garanties!



EUREKA

www.lacapitalevendu.com



Maisons à vendre 245

CHARLEMAGNE: BUNGALOW de prestige, salle familiale exceptionnelle, planchers en bois, piscine creusée 16x32, 2 foyers, s-sol fini 164,000\$. René Brisebois Lamater Courtier. 450-435-6929

LA PLAINE, MAISON MODELE bungalow 2 ou 3 chambres, armoires couleur, planchers latte, 650\$/mois, libre immédiatement. 450-961-4686.

STE-JULIENNE: 7 pièces, 18,183pi.ca., Domaine Le Prestige, 4 cac, armoires cuisine chêne, piscine creusée 16x32, prix d'admission 132,500\$. René Brisebois Lamater Courtier 450-435-6929.

TERREBONNE AVEC REVENU, terrain 9,000pi.ca., coin de rue, toiture neuve, très grand garage détaché, 2/étages, 149,500\$/discutable, soir 514-382-8190.

TERREBONNE, BUNGALOW 2 cac, planchers marquetterie, piscine, cabanon, clé en main, près école, 134,900\$. 450-961-4686.

TERREBONNE, duplex, 4 1/2 plus 3 1/2, avec garage, plusieurs rénovations, bien situé, 1319/1321 rue Belcourt, prix 129,000\$, 514-776-5920.

TERREBONNE, SECTEUR LA PLAINE, bungalow, 4 cac, bureau pour professionnel adjacent à la maison, 10,000pi.ca., aménagement fini, piscine hors-terre ovale, garage détaché. Normand 450-477-3515.

1,2,3...CLIC!...VENDU! Achetez, vendez votre maison grâce à www.clic-maison2000.com, le site Internet pour acheter ou vendre rapidement sans commission. Pourquoi CLICMAISON2000.COM? Parce que nous, nous annonçons dans 134 journaux CHAQUE semaine!!! Parce que 73% des acheteurs magasinent leur future propriété sur Internet. Notre concept: 9 à 17 photos, texte descriptif complet, 1 pancarte et la garantie que vous vendrez!!! A partir de seulement 249,99\$ pour 6 mois. (514)-990-2542. Engageons représentants. Engageons représentants.

"Qualité ma priorité"
(450) 471-5503
E-Mail: www.remax-quebec.com/departements
Julie Lapointe
Agent immobilier affilié



LACHENAIE: Multi-palier 2+1 cac., poss. bachelors, garage détaché 24x15, armoires pin, planchers de latte, comb. lente, terrain 15,832p.c. terrasse et encore ++++. Prenez infos. 144,900\$. **Julie Lapointe 471-5503**

TERRAIN - TERRAINS - TERRAIN - TERRAINS
TERRAINS COMMERCIAUX sur Montée Masson, bon prix, bon prix, **SECTEURS DE CHOIX** (certains avec la possibilité de louer ou construire selon vos spécifications), poss. très rapide.
Julie Lapointe 471-5503



CENTRE-VILLE DE MASCOUCHE: Site idéal pour professionnelle (ou commerce divers), bung. 3+1 cac., beaucoup de rénos de faits, tel que bardeau, portes et fenêtres, taxes basses, terrain 5125p.c. Seulement 89,900\$.
Julie Lapointe 471-5503

RE/MAX
DES MILLE-ÎLES INC.
Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome
980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne

Pour vendre rapidement

E-Mail: www.remax-

TERREBONNE



Tout nouveau, superbe bungalow clé en main, 3 cac. + 1, piscine creusée, très éclairé, 2 sdb. Vous n'avez qu'à vous installer! 129,900\$

NOUVELLE! À TERREBONNE
3 cac. + 2 au s/sol, verrière 4 saisons, cuisine en chêne pâle avec four encastré et plaque chauffante, garage détaché, 129,000\$.

*À votre service!
Vous serez satisfait*

Évaluation gratuite

Nathalie Théorêt

Agent immobilier affilié

(450) 471-5503

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.

Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome

980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne

Argent à prêter 256

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$
Avons 167 000\$ à prêter sur 1er et 2ième hypothèque
Prêteur privé
Maison déjà construite ou en construction
Notaire Gagnon 478-0360
ou 514-591-5141



RE/MAX
DES MILLE-ÎLES INC.

MONIQUE VALLÉE
Agent immobilier affilié

471-5503

ANTOINE GAGNON
Agent immobilier affilié



PLUS pour MOINS dans **evie** 964-4444 La concurrence
20 mots pour 12\$ Internet INCLUS
10 mots pour 12\$ Internet NON inclus

GAGNEZ VOTRE ÉPICERIE
GRAND LIGNE MOTO



Nicole Forget
agent immobilier agréé

Site internet: www.nicoleforget.com
Courriel: nforget@jetc.org

Mes services sont efficaces, POUR VENDRE attentifs et personnalisés. OU ACHETER
Depuis plus de 16 ans ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ



SUPERBE CANADIENNE
Au coeur de Terrebonne, 3 cac., foyer au salon, garage, beau grand terrain aménagé, 179,000\$.

RE/MAX 2000 inc. (450) 471-3209
(450) 682-0101



314 LACHENAIE: Bungalow, 2 cac., 1 salle de bains, 1 salle d'eau, piscine creusée chauffée, clôturée, idéal pour jeune famille.



1875 Terrebonne: Joli bungalow dans secteur recherché. Ecoles, services et autoroutes à proximité. 2+1 cac, 2sdb, foyer au salon. Pièces aérées, beau terrain privé. La visiter, c'est l'aimer! **Antoine ou Monique (450) 471-5503**



29 TERREBONNE: Joli cottage dans le Vieux-Terrebonne! À distance de marche de tous les services! Belle cour sans voisin de côté avec piscine hors-terre. Coup de foudre assuré!



840 TERREBONNE: Dans un secteur recherché! Beau bungalow de 4 cac. piscine h.t., plancher de lattes au salon! Occupation 30 jours possible!



1918 TERREBONNE: Au centre de Terrebonne, à pied de tous les services! Grand bungalow de 3+1 cac., 1 sdb et 1 s-e., planchers de lattes, foyer, beaucoup de boiseries.



1685 TERREBONNE: Cottage de prestige dans le plus beau secteur de Terrebonne! 4 chambres à coucher, 3 sdb et une salle d'eau, 3 foyers, tous les planchers sont en chêne, décoration exquise, spa dans solarium 4 saisons, piscine creusée chauffée. Pour connaître!!!

Marilyne Poitras
Agent immobilier affilié
434-4400
mpoitras@sutton.com
Sutton
SELECT
Courtier immobilier agréé



TERREBONNE Triplex
Revenu de location 21 144\$/année
Foyer, plancher de béton.
Balcons de fibre de verre 224 900\$



LACHENAIE 112,900\$
3+1 cac. armoires de cuisine en érable, salle de bains rénovée, planchers de parqueterie, combustion lente, patio de 34x16, piscine h.t., plomberie pour salle de bains au sous-sol.

C'est le temps d'inscrire votre propriété Appelez-moi pour une évaluation gratuite

**Sutton****GROUPE SUTTON
SYNERGIE INC.**

Courtier immobilier agréé

PIERRE BELHUMEUR

Agent immobilier affilié

964-0333**RAWDON**

Bar + Discothèque + 10 poker, Centre Rawdon, vendu avec bâtisse et 37,000p.c. terrain, très bon chiffres d'affaires. Informez-vous!

FABREVILLE

Très jol. bung. jum. 2+2 c.àc., rue paisible, taxes basses. Vous n'avez qu'à y placer vos meubles.

MASCOUCHE 89,000\$

À qui la chance? 2 c.àc. + s-sol fini, taxes mun. et scol. 1709\$, terrain 7,500p.c. Faut voir!

STE-ANNE-DES-PLAINES

Bung. tout pierre et brique, 2 c.àc. + s-sol fini, garage détaché de 39x40 avec porte de 15p. idéal camionneur. Faites vite!

TERREBONNE

Au coeur de la Seigneurie, très jol. split, 3 c.àc. même niveau, garage double + beau-coup d'inclus. Faut voir!

TERREBONNE

Split 3 c.àc. même niveau, tous les plan-chers marquetterie, piscine creusée, s-sol entièrement fini. Faut voir!

MTL-MERCIER

Duplex 2x41/2, terrain double, possibilité occupation rapide. Faut voir!

MTL-NORD 67,000\$

Bung. 2 c.àc. situé rue Ste-Gertrude, occu-pation rapide si désiré.

**Plusieurs acheteurs en attente
Inscrivez-vous maintenant pour une vente assurée****Annie Vaillancourt**

Agent immobilier affilié

Suivez le bon parcours
A VENDRE Avec Annie Vaillancourt
Agent immobilier affilié**(450) 471-5503**E-Mail : www.remax-quebec.com/desmillesiles**MASCOUCHE**

En voici une surpre-nante! Centenaire et ir-résistible, cette belle demeure vous char-mera par ses boiseries et son cachet d'antan, zonage mixte, situé sur rue achalandée, 199,900\$. Idéal pour commerce à la maison.

Annie Vaillancourt
471-5503**MASCOUCHE 76,900\$**Situé dans un secteur recherché, près écoles, parcs et services, 5 chambres, 2 sdb, foyer dans SFM avec lattes et mur en brique, cha-leureuse et très fonctionnelle. Faites vite!
Annie Vaillancourt 471-5503**ILE ST-JEAN, TERREBONNE**Magnifique immeuble à revenus comprenant 3 logements 5 1/2. La construction est de qualité, SDB avec bain podium, douche séparée, foyer dans chaque salon, face à un parc et à distance de marche de plusieurs services. Soyez proprié-taire!
Annie Vaillancourt 471-5503**RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.**

Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome

980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne**André-Pierre McKenna****Sutton**

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

(450) 434-4400

Agent immobilier affilié

apmckenna@sutton.com**MASCOUCHE**

Bungalow détaché 1991, impeccable, près des écoles, services, aut. 25 et 640, taxes basses, beaucoup d'inclus. Faites vite!

MASCOUCHE 119,500\$

Bungalow très bien entretenu, 3 c.àc. au même niveau, sous-sol fini, électricité et taxes basses, aucun tapis. Une visite vous convaincra!

**POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE
DE VOTRE MAISON, APPELÉZ-MOI.****Francine Thibeault**

Agent immobilier agréé

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. Courtier immobilier agréé**(450) 471-5503****(450) 471-0122 (Rés.)**REMAX-QUEBEC.COM/DESMILLEILES**ÉVALUATION GRATUITE** Expérience + compétence = **RÉSULTATS****LA PLAINE:** Cottage 2001 ju-melé, 2+1 c.àc., foyer bien si-tué! Prix 107,000\$.
MLS#350491**Vous voulez
vendre
C'est le temps
d'agir
Acheteurs en
attente
Téléphonez-moi!**

Francine Thibeault

**ST-LIN:** Domaine Lord, cottage 4 c.àc. + maisonnette, terrain 27,591p.c. Prix 94,500\$.
MLS#341615

Daniel Benoit

Agent immobilier affilié

à l'écoute de vos besoins

ÉVALUATION GRATUITE

471-5503



WOW 139,900\$



MASCOUCHE: Superbe split level, 3 c.àc., pl. parq., cuisine rénoverée, app. encastrées, foyer salon, très beau terrain bien paysager, avec piscine creusée, près de tout.

RÉDUIT 169,900\$



MASCOUCHE: Grand split à aire ouverte, 3+1 c.àc., 2 salles de bains, s/sol fini, terrain de 8,200p.c. avec piscine creusée. À voir!

TERRAIN 21,000P.C.



RÉSIDENTE DE PRESTIGE 62X46: Garage double, 16 pièces, 4 c.àc., 3 s. bains, magnifique terrain, paysager par professionnel, piscine creusée, jardin d'eau, tout pour vous plaire. MLS#331709

NOUVELLE 94,900\$



TERREBONNE: Beau bungalow jumelé, pl. parq., 2+1 c.àc., s/sol fini, près de tout. Faites vite!

NOUVELLE 134,900\$



LA PLAINE: Cottage de style Victorien, foyer salon, 3 c.àc., pl. parq., s/sol fini, piscine, secteur jeune, près de tout.

NOUVELLE 159,900\$



TERREBONNE: Superbe Canadienne, foyer de pierre salon, cuisine de chêne, 2 sdb, s/sol fini, très bien paysager, avec piscine creusée et haie de cèdres 10p. À voir!

NOUVELLE 169,900\$



TERREBONNE: Cottage 3 c.àc. à l'étage, pl. parq., SAM, cuisine et dinette à aires ouvertes, cuisine de chêne, s/sol fini, pl. parq., bien paysager, près de tout.

89,900\$



Duplex près du Vieux-Terrebonne, 2X41/2, revenu 13,320\$. Faites vite!

TERRAIN COMMERCIAL

MASCOUCHE:

Boul. Ste-Marie,
près de Victor-Hugo,
terrain de 5,200p.c.

24,900\$

NOUVELLE 119,900\$



TERREBONNE: Cottage jumelé, 3 c.àc., à l'étage, s/sol fini, près école primaire, terrain clôturé Frost blanche avec piscine creusée. Faites vite! Occupation 30 jours.

TERRAIN 16,000P.C.



Superbe bungalow 34x31, cuisine de chêne couleur cognac, foyer au salon, 2+3 c.àc., 2 sdb marqueterie, terrain sans voisin arrière, avec arbres matures, patio 2 niveaux, pisc. h.t.

NOUVELLE 154,900\$



LACHENAIE: Belle Canadienne, tout de pierre, garage double détaché et garage attaché, 3 c.àc. à l'étage, belle cuisine, beaucoup de boiserie, sous-sol de style bachelor.



136 de l'île Morris
Lachenaie

TERREBONNE



Terrain commercial, 46,000p.c. près de tout.
Faites une offre!

VENDU

2796, Place Alain
Mascouche

RE/MAX des Milles-Îles courtier immobilier agréé 980, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

Propriétaires, la période la plus active est arrivée.

ÉVALUATION 7 JOURS

C'est le temps d'agir
Acheteurs en attente

DES MILLE-ÎLES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
980, boul. des Seigneurs, Terrebonne
471-5503

Micheline Cyr-Fortin
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Un agent qui obtient
des résultats!

Votre
1er choix!



UN BIJOU

TERREBONNE:
Super cottage,
pl. bois part.,
cuis. céram.,
sdb douche séparée,
foyer au salon,
clé en main.
À voir!



PRÈS DES SERVICES

TERREBONNE: Petit domaine, 17,600 p.c.,
pisc. cr., luxueux gr. pièces, bung. 77x32, pl.
céram. marbre, 2 foyers +++.



CLÉ EN MAIN

LACHENAIE: Super bung. s-sol fini, SDB
douc. sép., taxes 2014\$, pisc. h.t. clôt.
Frost, impeccable +++.



INFORMEZ-VOUS!

MASCOUCHE: Bung. tout brique, 3 càc. m. niveau, pl. bois, foyer, 2 garages, bachelor,
près des services +++.

Monique Lupien
RE/MAX DES MILLE-ÎLES 980, boul. des Seigneurs
Terrebonne
471-4390 471-5503



ST-VINCENT-DE-PAUL

Grand
bungalow,
4 càc.
au même
niveau
avec garage,
cour intime,
arbres matures,
secteur
de choix,
127,000\$.



LACHENAIE

Const. 1992 154,900\$, "Prestige" latte de
chêne, sdb tourbillon, air climatisé central, 3
càc. piscine, une 5 étoiles, impeccable, pas de
voisin arrière, dos à un parc.



MASCOUCHE 127,900\$

Grand bungalow, cuisine
de rêve, salle de bains ré-
novée, fenestration PVC,
comb. lente, SFM, parque-
terie, magnifique!!! Secteur
de choix.



TERREBONNE

Une superbe maison avec bachelor, 3 càc. au
même niveau + 1 autre au s-sol, le bachelor a
son entrée privée, le tout est impeccable,
134,000\$.



NOUVEAU PRIX 83,000\$

CÔTE TERREBONNE: Bungalow, grande mai-
son, parquetterie, cuisine et salle de bains ré-
novées, combustion lente, vue sur l'eau.

Johanne Poulin
Agent immobilier

RE/MAX
DES MILLE-ÎLES INC. 471-5503
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

À plein temps dans votre secteur depuis 1984
Résultats assurés!

Johanne Poulin

NOUVELLE

TERREBONNE:
Joli bu. moder-
ne, 2+1 càc.,
cui. mèl., SAM
aires ouvertes
sur salon, s-sol
fini, spacieuse
SFM avec unité
murale et bar, SDL et atelier, plusieurs rangements, ter-
rain privé, clôturé, pisc. h.t., 114,900\$ disc.

RIEN À FAIRE

MASCOUCHE: Joli
bu. fonctionnel, 2
càc. à l'étage, cui.
moderne, s-sol
aménagé avec sor-
tie extérieure, belle
SDL avec plomb.
de 2e SDB, échan-
geur d'air, thermo-
actif, grand balcon
ciment, entrée asphaltée pour 8 voitures, terrain clôturé, taxes basses.
Informez-vous!

BACHELOR

TERREBONNE:
Grand bu. 3 càc.
à l'étage, spa-
cieuse, cui. mo-
derne aires ou-
vertes sur sal-
on, plancher
parq., SFM au s-
sol + bachelor
31/2 loué, thermopompe, garage détaché, tx basses, bien si-
tué, près école & services.

BOISÉ DU GOLF

LACHENAIE:
Wow! Libre rap-
pement, somp-
tueux cottage com-
plètement amé-
nagé, 3+1 càc.,
spacieuse CCP
avec vivoir, cui.
arm. érable + di-
nette et SFM avec foyer gaz, SAM séparée, s-sol luxueusement
fini, ch. EAC, thermopompe, garage double, piscine creusée,
275,900\$. Transfert!

BOISÉ DU GOLF

LACHENAIE: Dé-
corrag. lu-xueux
cottage, 3+1 càc.,
cui. exception-
nelle avec app.
enc., coin dinette
+ SAM séparée,
spacieux salon
18' avec foyer,
SFM au RDC, beaux planchers bois, escalier victorien, s-sol su-
perbe, garage double, terrain de rêve, pays. prof. fontaine, spa
ext. et plus.

BOISÉ DU GOLF

LACHENAIE: Super
impeccable, bu.
très clair, 3 càc. à
l'étage, cui. arm.
chêne avec dinette,
SAM séparée, aires
ouvertes sur salon
avec foyer, belle
SDB moderne, s-
sol bien aménagé,
très spacieux, plusieurs rangements, garage, piscine creusée, terrain
de rêve, pays. professionnel. Bijou 199,900\$.

**Les
immeubles
en copropriété**

Francine Larin **Richard Larin**

Dans ce cas également, il importe
au propriétaire de connaître la con-
dition d'un bien-fonds par rapport
aux titres ainsi qu'aux lois et règle-
ments pouvant l'affecter.

La représentation physique d'une
partie privative d'un lot de copro-
priété ne correspond pas néces-
sairement avec celle établie suivant
le titre ou le cadastre.

Cette discordance peut provenir,
entre autres, de modifications ap-
portées par un propriétaire sou-
cieux d'améliorer son environne-
ment. Si ces modifications impli-
quent des parties communes, elles
peuvent avoir un impact majeur
sur l'ensemble de la copropriété.

Cette discordance peut provenir
également d'une mauvaise inter-
prétation des documents cadas-
traux. Encore une fois, vous avez

un titre mais êtes-vous bien chez-
vous?

Le certiccat de localisation peut
ne s'appliquer que sur la partie ex-
clusive de l'immeuble. Le docu-
ment ainsi produit est souvent
considéré suffisant parles interve-
nants même s'il ne renseigne pas
ainsi sur les irrégularités pouvant
affecter les parties communes de
la copropriété. Il est possible ce-
pendant que l'association des co-
propriétaires possède un docu-
ment sur l'ensemble de l'immeuble
et qu'elle s'occupe de le maintenir
à jour afin de le mettre à la dispo-
sition, le cas échéant, des
copropriétaires.

La réunion de ces deux docu-
ments constitue alors la représen-
tation la plus complète de la co-
propriété.

RE/MAX **DES MILLE-ÎLES INC.**
Courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome

980, BOUL DES SEIGNEURS, TERREBONNE
471-5503



Richard Larin

FRANCINE LARIN agent immobilier affilié RICHARD LARIN agent immobilier affilié



RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
980 Boul. des Seigneurs, Terrebonne
Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome

VOUS VOULEZ VENDRE RAPIDEMENT

- ✓ Nous vous offrons la meilleure publicité "couleur"
- ✓ Nous avons une liste de clients acheteurs
- ✓ Évaluation "gratuite" de votre propriété



Francine Larin

471-5503



TERREBONNE
Belle propriété, 3+1 chambres, dans un secteur recherché, près de tous les services, beau terrain avec piscine h.t.



DECOMBES
Très beau cottage à la campagne, à quelques kilomètres de la ville, 3+2 chambres, garage double, terrain 15,296 pi.ca. taxes basses, 2e étage au garage pour rangement.



STE-ADELE
Au flanc de montagne du Mont Loup Garou, à deux pas des pistes de ski, du golf et du Chantecler, cette propriété foyer de pierre, plafond cath., Faut voir! 99,900\$



2+2 CHAMBRES
Belle propriété clé en main, paysagée par des professionnels, clôturée, piscine creusée, près de tous les services.



PAS DE VISIN ARRIERE
MASCOCHE: Belle propriété, 4 chambres même plancher, grand terrain avec arbres matures, piscine creusée avec chauffe piscine au gaz, 124,900\$. Faut voir!



TERREBONNE
Haut de gamme, 3 chambres, 2 sdb, 2 s-e, planchers chauffants, spa, piscine, salle de cinéma, foyer, syst. irrigation, électro Bosch. Vendeur motivé.



VICTORIENNE 1920
Duplex avec bachelor, belle d'époque ayant gardé son cachet d'origine, plafond 10 pi., planchers de lattes, boiserie, portes coulissantes et fenêtres d'origine.



MAISON HAUT DE GAMME
3 chambres, planchers de lattes, thermopompe, foyer, piscine creusée, bassin d'eau, syst. irr., salle bains onix, beaucoup d'extras.



BORD DE L'EAU
Maison avec beaucoup de cachet, terrain 118,946 p.c. sur le bord de l'eau, garage de 570 pi.ca. + entrepôt de 2,053 pi.ca. avec 3 portes de 12 pi. haut. zone entreposage.



STE-ADELE
Authentique Canadienne, 2+2 chambres, murs de pierre, fenêtres arquées, superbe terrain de 32,384 p.c. impeccable pour ski alpin, tout près du Mont Chantecler, 115,000\$.



DECOMBES
Cottage unique, secteur recherché, 2+1 chambres, paysagement de rêve, cuisine haut de gamme, thermopompe, syst. irrigation. Faut voir!



VENDU



SECTEUR RECHERCHÉ, à 2 pas des écoles, 2+3 chambres, rénovation 2001, cuisine acajou, solarium, salle de cinéma, piscine h.t., fenêtres et portes neuves. A voir!



IMPECCABLE
Belle propriété, 2+1 chambres, planchers de lattes, décorée au goût du jour, grandes pièces. Faut voir!



DUPLEX
3 + 4 chambres, foyer, garage, thermopompe, garage détaché 36x44, 2 portes sur un terrain de 91,018 pi.ca. + atelier 20x12, à 15 minutes de Montréal.



PRIX RÉDUIT
Magnifique maison de prestige, const. supérieure, planchers céram. chauffant, foyer gaz, spa 6 places, piscine creusée, thermopompe, beaucoup d'inclus. Faut voir!



BORD DE L'EAU
TERREBONNE: Bord navigable, terrain très privé de 30,000 pi.ca., grande maison 3+1 chambres, solarium, piscine creusée, 2 thermopompes. Faut voir!



109,900\$
TERREBONNE: Joli bungalow, 3+2 chambres, 2 sdb, planchers de bois, beaucoup de rénovations, fenêtres, toit, cuisine, etc. clôturé, cabanon 10x16. Faut voir.



VENDU



89,900\$
Propriété dans secteur paisible, taxes 1125\$, terrain 16,142 p.c. Idéal pour petit budget.



COMMERCIAL
2 bâtisses commerciales sur ch. Gascon, entre Terrebonne et La Plaine. Beaucoup d'espace de stationnement. Bien situées, très passant, financerait sur présentation garantie. Commerce Gascon.



VENDU



SECTEUR RECHERCHÉ
Maison neuve, décorée par prof., planchers de latte, 2+1 chambres, poss. bachelor avec entrée électrique, beaucoup d'inclus.



89,900\$
Dans un secteur recherché, 2+1 chambres, près de tous les services, sdb moderne, douche séparée, clôturé, piscine h.t.



TERREBONNE
5 Plex, bien entretenu, bon locataire, bon revenu 29,200\$/an, près de tous les services, à 2 pas de l'Étang des Moulins, très bon investissement. À qui la chance?



LAVAL
Propriétaire près du vieux pont de Terrebonne, 3+3 chambres sur coin de rue, planchers de parquetterie. 119,000\$.



6 CHAMBRES
Grande Canadienne, 4 côtés brique, grandes pièces, 2 sdb, 1 salle d'eau, planchers lattes et parq., armoires de chêne, garage séparé double, foyer, poss. 2 autres cdc.



94,900\$
Belle propriété, secteur homogène, 2+1 chambres, près de tous les services et écoles, pas de voisin arrière, planchers de lattes de chêne.



89,900\$
3 chambres, planchers de bois, sous-sol fini, clôturé, idéal pour jeune famille, à 2 pas de l'Étang des Moulins. Vendeur très motivé.



VENDU



1 CHAMBRE
TERREBONNE AU COEUR DU VIEUX: Face à l'Étang des Moulins, cottage unique et spacieux, belle cour intérieure avec patio privé, piscine creusée. Faut voir!



UNIQUE
MASCOCHE: Rénové, fenêtres, portes, 2001, 2 foyers, 2 salles de bains complètes, piscine creusée, beaucoup d'inclus. Une visite s'impose! 129,900\$

**Rien à payer avant 1 an ou
24 versements égaux** sans frais
sans intérêt



24 VERSEMENT DE
1454\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **349\$**

Chaise sur billes
avec pouf



24 VERSEMENT DE
1913\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **459\$**

Futon avec bras en bois



Fauteuil inclinable
LA-Z-BOY

24 VERSEMENT DE
1663\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **399\$**



24 VERSEMENT DE
2413\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **579\$**

Sofa-lit
à tissu imprimé



Fauteuil inclinable
LA-Z-BOY

24 VERSEMENT DE
1663\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **399\$**



Sofa-lit à tissu carrelé

24 VERSEMENT DE
2913\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **699\$**



Sofa-lit Simmons
en corduroy

24 VERSEMENT DE
3996\$
/MOIS
SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT
ou **959\$**

Meubles et électros

Avec vous depuis maintenant 40 ans

ouimet

Ouvert
le dimanche
de 11h00
à 17h00

Visitez-nous à www.couponlocal.ca/ouimet.htm

1 000, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE 471-4119 471-2062

Courriel: meublesouimet@videotron.ca

Ne payez que les taxes de vente.
Sujet à l'approbation
de crédit Accord D.